

Publicatieblad

van de Europese Unie

L 355

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

49e jaargang
15 december 2006

Inhoud	I	<i>Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
	★	Verordening (EG) nr. 1839/2006 van de Raad van 28 november 2006 betreffende de tenuitvoerlegging van de overeenkomst die door de Europese Gemeenschap is gesloten naar aanleiding van onderhandelingen uit hoofde van artikel XXIV, lid 6, van de GATT 1994, houdende wijziging en aanvulling van bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief	1
	★	Verordening (EG) nr. 1840/2006 van de Raad van 11 december 2006 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 74/2004 tot instelling van een definitief compenserend recht op katoenhoudend beddenlinnen uit India	4
		Verordening (EG) nr. 1841/2006 van de Commissie van 14 december 2006 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit	6
		Verordening (EG) nr. 1842/2006 van de Commissie van 14 december 2006 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelproducten	8
		Verordening (EG) nr. 1843/2006 van de Commissie van 14 december 2006 tot vaststelling van de maximumuitvoerrestitutie voor boter in het kader van de permanente inschrijving van Verordening (EG) nr. 581/2004	12
		Verordening (EG) nr. 1844/2006 van de Commissie van 14 december 2006 houdende vaststelling van de restituties die van toepassing zijn op bepaalde zuivelproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage I bij het Verdrag vallen	14
	★	Verordening (EG) nr. 1845/2006 van de Commissie van 13 december 2006 tot vaststelling van een verbod op de visserij op haring in ICES-zone V b, VI aN (EG-wateren), VI b door vaartuigen die de vlag van Frankrijk voeren	17
	★	Verordening (EG) nr. 1846/2006 van de Commissie van 13 december 2006 tot vaststelling van een verbod op de visserij op makreel in ICES-zone II a (niet-EG-wateren), V b (EG-wateren), VI, VII, VIII a, b, d, e, XII, XIV door vaartuigen die de vlag van Frankrijk voeren	19

Prijs: 22 EUR

(Vervolg z.o.z.)

NL

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

★ Verordening (EG) nr. 1847/2006 van de Commissie van 13 december 2006 tot aanpassing van bepaalde horizontale verordeningen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid in verband met de toetreding van Bulgarije en Roemenië tot de Europese Unie	21
★ Verordening (EG) nr. 1848/2006 van de Commissie van 14 december 2006 betreffende onregelmatigheden in het kader van de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en terugvordering van bedragen die in dat kader onverschuldigd zijn betaald, alsmede de organisatie van een informatiesysteem op dit gebied en houdende intrekking van Verordening (EEG) nr. 595/91 van de Raad	56
★ Verordening (EG) nr. 1849/2006 van de Commissie van 14 december 2006 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 2032/2003 inzake de tweede fase van het in artikel 16, lid 2, van Richtlijn 98/8/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende het op de markt brengen van biociden bedoelde tienjarige werkprogramma ⁽¹⁾	63
★ Verordening (EG) nr. 1850/2006 van de Commissie van 14 december 2006 betreffende de wijze van certificering van hop en hopproducten	72
★ Verordening (EG) nr. 1851/2006 van de Commissie van 14 december 2006 houdende wijziging van bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2092/91 ten aanzien van de opname van conventionele voedermiddelen tijdens de transhumanceperioden	88
Verordening (EG) nr. 1852/2006 van de Commissie van 14 december 2006 betreffende de offertes voor de uitvoer van gerst die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 935/2006	89
Verordening (EG) nr. 1853/2006 van de Commissie van 14 december 2006 betreffende de offertes voor de uitvoer van zachte tarwe die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 936/2006	90

II *Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

2006/930/EG:

★ Besluit van de Raad van 28 november 2006 betreffende de sluiting van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Argentijnse Republiek betreffende de wijziging van de concessies die zijn vervat in de lijsten van verbintenissen van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek, in verband met hun toetreding tot de Europese Gemeenschap	91
Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Argentijnse Republiek betreffende de wijziging van de concessies die zijn vervat in de lijsten van verbintenissen van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek, in verband met hun toetreding tot de Europese Gemeenschap	92



⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

Commissie

2006/931/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 14 december 2006 tot wijziging van Beschikking 2006/698/EG wat de verlenging van de toepassingsperiode betreft** (*Kennisgeving geschied onder nummer C(2006) 5783*) ⁽¹⁾ 95

2006/932/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 14 december 2006 houdende onttrekking aan communautaire financiering van bepaalde uitgaven die de lidstaten voor het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL), afdeling Garantie, hebben verricht** (*Kennisgeving geschied onder nummer C(2006) 5993*) 96

2006/933/EG:

- ★ **Besluit van de Commissie van 14 december 2006 met betrekking tot de voortzetting in 2007 van de communautaire vergelijkende proeven en tests voor teeltmateriaal en plantgoed van *Prunus domestica* L. en *Malus Mill.* op grond van Richtlijn 92/34/EEG van de Raad, waarmee in 2003 en 2004 een aanvang is gemaakt** 103

2006/934/EG:

- ★ **Besluit van de Commissie van 14 december 2006 met betrekking tot de voortzetting in 2007 van de communautaire vergelijkende proeven en tests voor teeltmateriaal en plantgoed van *Asparagus officinalis* L. op grond van Richtlijn 2002/55/EG van de Raad, waarmee in 2005 een aanvang is gemaakt** ⁽¹⁾ 104

2006/935/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 14 december 2006 tot wijziging van aanhangsel B van bijlage XII bij de Toetredingsakte van 2003 wat betreft bepaalde inrichtingen in de vlees-, de vis- en de melksector in Polen** (*Kennisgeving geschied onder nummer C(2006) 6498*) ⁽¹⁾ 105

2006/936/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 14 december 2006 tot goedkeuring van de rekeningen van bepaalde betaalorganen in Duitsland en het Verenigd Koninkrijk met betrekking tot de door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL), afdeling Garantie, gefinancierde uitgaven over het begrotingsjaar 2003** (*Kennisgeving geschied onder nummer C(2006) 6506*) 107



⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 1839/2006 VAN DE RAAD

van 28 november 2006

betreffende de tenuitvoerlegging van de overeenkomst die door de Europese Gemeenschap is gesloten naar aanleiding van onderhandelingen uit hoofde van artikel XXIV, lid 6, van de GATT 1994, houdende wijziging en aanvulling van bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 met betrekking tot de tarief- en statistieknamenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 133,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 ⁽¹⁾ is een goederenomenclatuur ingesteld, hierna „gecombineerde nomenclatuur” genoemd, en zijn de conventionele rechten van het gemeenschappelijk douanetarief vastgesteld.
- (2) Bij zijn Besluit 2006/930/EG ⁽²⁾ betreffende de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Argentijnse Republiek heeft de Raad namens de Gemeenschap zijn goedkeuring gehecht aan deze overeenkomst met het oog op de afsluiting van de onderhandelingen uit hoofde van artikel XXIV, lid 6, van de GATT 1994.
- (3) Verordening (EEG) nr. 2658/87 moet daarom dienovereenkomstig worden gewijzigd en aangevuld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 2658/87 bedoelde rechten resp. contingenthoeveelheden worden gewijzigd resp. aangevuld overeenkomstig het bepaalde in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Bijlage 7 van afdeling III van het derde deel (Door de bevoegde communautaire autoriteiten te openen WTO-tariefcontingenten) wordt als volgt gewijzigd:

- a) De definitie van het EG-tariefcontingent van 11 000 t „Vlees van hoge kwaliteit”, zonder been: deelstukken van rundvlees van speciale of van goede kwaliteit, uitsluitend verkregen van rundvlees van weidevee, in leeftijd tussen 22 en 24 maanden, met twee permanente snijtanden en met een levend slachtgewicht van niet meer dan 460 kg, „speciaal in dozen verpakt rundvlees” genoemd, waarvan deelstukken de letters „sc” (speciale deelstukken) kunnen dragen” wordt aangepast tot „Vlees van hoge kwaliteit, zonder been, vers of gekoeld”.
- b) Onder „Andere voorwaarden” wordt de volgende tekst ingevoegd: „Leveringsland: Argentinië”.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 november 2006.

Voor de Raad
De voorzitter
E. HEINÄLUOMA

⁽¹⁾ PB L 256 van 7.9.1987, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1549/2006 van de Commissie (PB L 301 van 31.10.2006, blz. 1).

⁽²⁾ Zie bladzijde 91 van dit Publicatieblad.

BIJLAGE

Niettenstaande de regels voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur dient de omschrijving van de goederen slechts als indicatief te worden beschouwd, aangezien in het kader van deze bijlage de GN-codes, zoals die bij de goedkeuring van deze verordening geldig zijn, bepalend zijn voor de concessies. Voor ex GN-codes zijn de GN-code en de overeenkomstige omschrijving gezamenlijk bepalend voor de concessies.

Tweede deel Tabel der rechten		
GN-code	Omschrijving	Recht
0304 20 94	Visfilets van andere dan zoetwatervis, bevroren	Een lager toegepast recht van 11,4 % ⁽¹⁾
0303 79 98	Andere bevroren zoetwatervis, met uitzondering van visfilets en ander visvlees onder post 0304, met uitzondering van levers, hom en kuit	Een lager toegepast recht van 12,4 % ⁽¹⁾
Tariefposten 0202 20 30 0202 30 0206 29 91	Vlees van runderen, bevroren; voorvoeten en voerspinnen; zonder been Eetbare slachtafvallen van runderen, bevroren; longhaasjes en omlopen. Het ingevoerde vlees dient te worden verwerkt.	Uitgevoerd bij Verordening (EG) nr. 267/2006
Tariefpost 0402 10 19	Mageremelkpoeder	Vermeerdering van het EG-tariefcontingent met 537 t (erga omnes)
Tariefpost ex 0808 10 80	Appelen	Vermeerdering van het EG-tariefcontingent met 96 t (erga omnes)
Tariefposter 1005 10 90 1005 90 00	Maïs	Uitgevoerd bij Verordening (EG) nr. 711/2006
Tariefposten 2009 11 11 2009 11 19 2009 19 11 2009 19 19 2009 29 11 2009 29 19 2009 39 11 2009 39 19 2009 49 11 2009 49 19 2009 79 11 2009 79 19 2009 80 11 2009 80 19 2009 80 34 2009 80 35 2009 80 36 2009 80 38 2009 90 11 2009 90 19 2009 90 21 2009 90 29	Vruchtensappen	Uitgevoerd bij Verordening (EG) nr. 711/2006

Tweede deel Tabel der rechten		
GN-code	Omschrijving	Recht
Tariefposten 2204 29 65 2204 29 75	Wijn	Opening van een tariefcontingent van 20 000 hl (erga omnes), met een tarief van 8 EUR/hl voor hoeveelheden die binnen het contingent vallen
Tariefposten 2204 21 79 2204 21 80	Wijn	Opening van een tariefcontingent van 40 000 hl (erga omnes), met een tarief van 10 EUR/hl voor hoeveelheden die binnen het contingent vallen
Tariefpost 2205 90 10	Vermout	Opening van een tariefcontingent van 13 810 hl (erga omnes), met een tarief van 7 EUR/hl voor hoeveelheden die binnen het contingent vallen

(¹) De aangegeven lagere rechten worden toegepast gedurende drie jaar, dan wel totdat in het kader van de tenuitvoerlegging van de resultaten van de Ontwikkelingsagenda van Doha het genoemde tariefpeil is bereikt, indien dit eerder is.

De exacte tariefbeschrijving van de EG-15 is van toepassing op alle hierboven vermelde tarieflijnen en contingenten.

VERORDENING (EG) Nr. 1840/2006 VAN DE RAAD

van 11 december 2006

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 74/2004 tot instelling van een definitief compenserend recht op katoenhoudend beddenlinnen uit India

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2026/97 van de Raad van 6 oktober 1997 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid van de Europese Gemeenschap zijn ⁽¹⁾ (hierna „de basisverordening” genoemd),

Gelet op artikel 2 van Verordening (EG) nr. 74/2004 van de Raad van 13 januari 2004 tot instelling van een definitief compenserend recht op katoenhoudend beddenlinnen uit India ⁽²⁾ (hierna „de oorspronkelijke verordening” genoemd),

Gezien het voorstel dat de Commissie na overleg met het Raadgevend Comité heeft ingediend,

Overwegende hetgeen volgt:

A. VOORAFGAANDE PROCEDURE

(1) Bij Verordening (EG) nr. 74/2004 heeft de Raad een definitief compenserend recht ingesteld op de invoer in de Gemeenschap van katoenhoudend beddenlinnen uit India vallende onder GN-codes ex 6302 21 00 (Taric-codes 6302 21 00 81, 6302 21 00 89), ex 6302 22 90 (Taric-code 6302 22 90 19), ex 6302 31 00 (Taric-code 6302 31 00 90) en ex 6302 32 90 (Taric-code 6302 32 90 19). Gezien het grote aantal medewerkende producenten/exporteurs van het betrokken product in India werd overeenkomstig artikel 27 van de basisverordening een steekproef samengesteld en voor de ondernemingen in de steekproef werden individuele rechten ingesteld variërend van 4,4 % tot 10,4 %, terwijl voor de andere medewerkende ondernemingen die geen deel uitmaakten van de steekproef een recht van 7,6 % werd vastgesteld. Voor alle andere ondernemingen werd een residueel recht van 10,4 % ingesteld.

(2) Artikel 2 van Verordening (EG) nr. 74/2004 bepaalt dat wanneer een nieuwe producent/exporteur in India ten genoegen van de Commissie aantoonde dat hij het in artikel 1, lid 1, omschreven product in het onderzoekstijdvak (1 oktober 2001 tot en met 30 september 2002) niet naar de Gemeenschap heeft uitgevoerd (het „eerste criterium”), dat hij geen banden heeft met exporteurs of producenten in India waarop de bij die verordening ingestelde compenserende maatregelen van toepassing zijn (het „tweede criterium”) en dat hij het betrokken product

na het onderzoekstijdvak waarop de maatregelen zijn gebaseerd naar de Gemeenschap heeft uitgevoerd of dat hij een onherroepelijke contractuele verplichting heeft een aanzienlijke hoeveelheid van dit product naar de Gemeenschap uit te voeren (het „derde criterium”), artikel 1, lid 3, van die verordening kan worden gewijzigd door het toekennen aan de nieuwe producent/exporteur van het recht dat van toepassing is op de niet in de steekproef opgenomen medewerkende ondernemingen, dat wil zeggen 7,6 %.

(3) De oorspronkelijke verordening is twee keer gewijzigd door wijzigingsverordeningen, namelijk Verordening (EG) nr. 2143/2004 van de Raad ⁽³⁾ en Verordening (EG) nr. 122/2006 van de Raad ⁽⁴⁾. Beide verordeningen hebben aan de lijst van Indiase producenten/exporteurs in de bijlage bij de verordening de namen toegevoegd van ondernemingen die het betrokken product uit India exporteren en die ten genoegen van de diensten van de Commissie hebben aangetoond dat zij aan de in de oorspronkelijke verordening vastgestelde criteria hebben voldaan.

**B. VERZOEKEN VAN NIEUWE
PRODUCENTEN/EXPORTEURS**

(4) 19 Indiase ondernemingen hebben sinds de bekendmaking van de vorige wijzigingsverordening een verzoek ingediend tot verkrijging van dezelfde status als de ondernemingen die aan het oorspronkelijke onderzoek hebben meegewerkt en niet in de steekproef zijn opgenomen („nieuwkomerstatus”).

(5) De 19 indieners van een verzoek zijn:

Onderneming die een verzoek heeft ingediend	Stad
B.K.S Textiles Private Limited	Coimbatore
Indian Arts & Crafts Syndicate (IACS)	New Delhi
Mittal International	Panipat
Esskay International	Mumbai
Opera Clothing	Mumbai
Govindji Trikamdass & Co.	Mumbai
Navnitlal Private Limited	Mumbai
Tulip Exim	Mumbai
Aarthi — A1 — Traders	Karur
Anjani Synthetics Limited	Ahmedabad
Home Concepts	New Delhi

⁽¹⁾ PB L 288 van 21.10.1997, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 461/2004 (PB L 77 van 13.3.2004, blz. 12).

⁽²⁾ PB L 12 van 17.1.2004, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 122/2006 (PB L 22 van 26.1.2006, blz. 3).

⁽³⁾ PB L 370 van 17.12.2004, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 22 van 26.1.2006, blz. 3.

Onderneming die een verzoek heeft ingediend	Stad
Siyaram Silk Mills Limited	Mumbai
Ramlaks Exports Pvt. Ltd	Mumbai
Oracle Exports	Mumbai
Sellon Dynamics	Mumbai
Synthesis Home Textiles	Karur
Dev tara Industries	Muradnagar
Summer India Textile Mills	Salem
Prathishta Weaving and Knitting	Coimbatore

- (6) Vier ondernemingen die een verzoek tot verkrijging van de nieuwkomerstatus hadden ingediend, hebben niet geantwoord op de vragenlijst die bedoeld was om na te gaan of zij voldeden aan de in artikel 2 van Verordening (EG) nr. 74/2004 vastgestelde voorwaarden en hun verzoeken zijn daarom afgewezen.
- (7) Eén onderneming heeft de vragenlijst twee keer teruggestuurd, beide keren onvolledig en met tegenstrijdige informatie. De derde aan de onderneming gestuurde vragenlijst werd niet teruggestuurd en aldus kon niet worden aangetoond dat zij voldeed aan de criteria voor de toekenning van de status van nieuwe producent/exporteur. Het verzoek van die onderneming is daarom afgewezen.
- (8) De resterende 14 ondernemingen hebben volledige antwoorden op de vragenlijst ingediend en zijn daarom in aanmerking genomen voor de verkrijging van de nieuwkomerstatus.
- (9) Het door zes van de bovengenoemde Indiase producenten/exporteurs ingediende bewijsmateriaal wordt voldoende geacht om hun het recht toe te kennen dat van toepassing is op de medewerkende ondernemingen die geen deel uitmaken van de steekproef (dat wil zeggen 7,6 %) en hen bijgevolg toe te voegen aan de lijst van producenten/exporteurs in de bijlage (hierna „de bijlage” genoemd) bij Verordening (EG) nr. 74/2004.
- (10) De door de acht resterende ondernemingen ingediende verzoeken om verkrijging van de status van nieuwe producent/exporteur zijn om de volgende redenen afgewezen:

- (11) Zeven ondernemingen konden niet aantonen dat zij het betrokken product na het onderzoekstijdvak naar de EG hadden uitgevoerd of dat zij onherroepelijke contractuele verplichtingen hadden aangegaan om aanzienlijke hoeveelheden van het betrokken product naar de EG uit te voeren.
- (12) Eén onderneming is verbonden met een onderneming die reeds voorkomt op de lijst van de oorspronkelijke verordening en haar verzoek om toekenning van de nieuwkomerstatus is daarom afgewezen omdat het niet voldeed aan het tweede criterium in artikel 2 van de oorspronkelijke verordening.
- (13) De ondernemingen die niet de status van nieuwkomer hadden verkregen, werden op de hoogte gebracht van de redenen voor dit besluit en werden in de gelegenheid gesteld hun standpunt schriftelijk kenbaar te maken.
- (14) Alle argumenten en standpunten van belanghebbenden werden onderzocht en waar nodig werd er terdege rekening mee gehouden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De volgende ondernemingen worden toegevoegd aan de lijst van Indiase producenten die in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 74/2004 is opgenomen:

Onderneming	Stad
Indian Arts & Crafts Syndicate	New Delhi
M/s. Opera Clothing	Mumbai
Anjani Synthetics Limited	Ahmedabad
Ramlaks Exports Pvt. Ltd	Mumbai
Oracle Exports Home Textiles Pvt. Ltd	Mumbai
Summer India Textile Mills (P) Ltd	Salem

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 11 december 2006.

Voor de Raad
De voorzitter
E. TUOMIOJA

VERORDENING (EG) Nr. 1841/2006 VAN DE COMMISSIE**van 14 december 2006****tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 december 2006.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 14 december 2006.

Voor de Commissie

Jean-Luc DEMARTY

Directeur-generaal Landbouw en plattelandsontwikkeling

⁽¹⁾ PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 386/2005 (PB L 62 van 9.3.2005, blz. 3).

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 december 2006 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	109,6
	204	71,2
	999	90,4
0707 00 05	052	120,7
	204	58,7
	628	155,5
	999	111,6
0709 90 70	052	145,1
	204	68,3
	999	106,7
0805 10 20	052	55,8
	388	72,8
	999	64,3
0805 20 10	052	30,7
	204	59,5
	999	45,1
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	72,3
	624	71,9
	999	72,1
0805 50 10	052	60,3
	528	35,4
	999	47,9
0808 10 80	388	107,5
	400	89,9
	404	94,2
	720	76,8
	999	92,1
0808 20 50	052	63,8
	400	108,9
	720	62,6
	999	78,4

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 750/2005 van de Commissie (PB L 126 van 19.5.2005, blz. 12). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 1842/2006 VAN DE COMMISSIE**van 14 december 2006****tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelproducten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten ⁽¹⁾, en met name op artikel 31, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens artikel 31, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1255/1999 kan het verschil tussen de prijzen van de in artikel 1 van die verordening bedoelde producten op de wereldmarkt en die in de Gemeenschap worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer.
- (2) Gelet op de huidige situatie op de markt voor melk en zuivelproducten dienen uitvoerrestituties te worden vastgesteld in overeenstemming met de voorschriften en bepaalde criteria van artikel 31 van Verordening (EG) nr. 1255/1999.
- (3) In artikel 31, lid 3, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 1255/1999 is bepaald dat de restitutie kan variëren naar gelang van de bestemming, indien de situatie in de

internationale handel of de specifieke vereisten van bepaalde markten dat noodzakelijk maakt of maken.

- (4) Overeenkomstig het memorandum van overeenstemming tussen de Europese Gemeenschap en de Dominicaanse Republiek betreffende beschermende maatregelen ten aanzien van de invoer van melkpoeder in de Dominicaanse Republiek ⁽²⁾, goedgekeurd bij Besluit 98/486/EG van de Raad ⁽³⁾, kan een bepaalde hoeveelheid naar de Dominicaanse Republiek uitgevoerde communautaire zuivelproducten in aanmerking komen voor verlaagde douanerechten. De uitvoerrestituties voor in het kader van deze regeling uitgevoerde producten dienen bijgevolg te worden verlaagd met een bepaald percentage.
- (5) Het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 31 van Verordening (EG) nr. 1255/1999 bedoelde uitvoerrestituties worden toegekend voor de in de bijlage bij deze verordening vastgestelde producten en bedragen, onder de voorwaarden van artikel 1, lid 4, van Verordening (EG) nr. 174/1999 van de Commissie ⁽⁴⁾.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 december 2006.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 14 december 2006.

Voor de Commissie

Jean-Luc DEMARTY

Directeur-generaal Landbouw en plattelandsontwikkeling

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1913/2005 (PB L 307 van 25.11.2005, blz. 2).

⁽²⁾ PB L 218 van 6.8.1998, blz. 46.

⁽³⁾ PB L 218 van 6.8.1998, blz. 45.

⁽⁴⁾ PB L 20 van 27.1.1999, blz. 8.

BIJLAGE

Vanaf 15 december 2006 geldende uitvoerrestituties voor melk en zuivelproducten

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie
0401 30 31 9100	L02	EUR/100 kg	12,69	0402 21 99 9400	L02	EUR/100 kg	17,65
	L20	EUR/100 kg	18,14		L20	EUR/100 kg	22,67
0401 30 31 9400	L02	EUR/100 kg	19,82	0402 21 99 9500	L02	EUR/100 kg	17,97
	L20	EUR/100 kg	28,33		L20	EUR/100 kg	23,07
0401 30 31 9700	L02	EUR/100 kg	21,88	0402 21 99 9600	L02	EUR/100 kg	19,25
	L20	EUR/100 kg	31,25		L20	EUR/100 kg	24,71
0401 30 39 9100	L02	EUR/100 kg	12,69	0402 21 99 9700	L02	EUR/100 kg	19,96
	L20	EUR/100 kg	18,14		L20	EUR/100 kg	25,63
0401 30 39 9400	L02	EUR/100 kg	19,82	0402 29 15 9200	L02	EUR/100 kg	—
	L20	EUR/100 kg	28,33		L20	EUR/100 kg	—
0401 30 39 9700	L02	EUR/100 kg	21,88	0402 29 15 9300	L02	EUR/100 kg	14,71
	L20	EUR/100 kg	31,25		L20	EUR/100 kg	18,87
0401 30 91 9100	L02	EUR/100 kg	24,93	0402 29 15 9500	L02	EUR/100 kg	15,35
	L20	EUR/100 kg	35,62		L20	EUR/100 kg	19,71
0401 30 99 9100	L02	EUR/100 kg	24,93	0402 29 19 9300	L02	EUR/100 kg	14,71
	L20	EUR/100 kg	35,62		L20	EUR/100 kg	18,87
0401 30 99 9500	L02	EUR/100 kg	36,64	0402 29 19 9500	L02	EUR/100 kg	15,35
	L20	EUR/100 kg	52,34		L20	EUR/100 kg	19,71
0402 10 11 9000	L02	EUR/100 kg	—	0402 29 19 9900	L02	EUR/100 kg	16,35
	L20 ⁽¹⁾	EUR/100 kg	—		L20	EUR/100 kg	21,00
0402 10 19 9000	L02	EUR/100 kg	—	0402 29 99 9100	L02	EUR/100 kg	16,46
	L20 ⁽¹⁾	EUR/100 kg	—		L20	EUR/100 kg	21,12
0402 10 99 9000	L02	EUR/100 kg	—	0402 29 99 9500	L02	EUR/100 kg	17,65
	L20	EUR/100 kg	—		L20	EUR/100 kg	22,67
0402 21 11 9200	L02	EUR/100 kg	—	0402 91 11 9370	L02	EUR/100 kg	1,67
	L20	EUR/100 kg	—		L20	EUR/100 kg	2,38
0402 21 11 9300	L02	EUR/100 kg	14,71	0402 91 19 9370	L02	EUR/100 kg	1,67
	L20	EUR/100 kg	18,87		L20	EUR/100 kg	2,38
0402 21 11 9500	L02	EUR/100 kg	15,35	0402 91 31 9300	L02	EUR/100 kg	1,97
	L20	EUR/100 kg	19,71		L20	EUR/100 kg	2,82
0402 21 11 9900	L02	EUR/100 kg	16,35	0402 91 39 9300	L02	EUR/100 kg	1,97
	L20 ⁽¹⁾	EUR/100 kg	21,00		L20	EUR/100 kg	2,82
0402 21 17 9000	L02	EUR/100 kg	—	0402 91 99 9000	L02	EUR/100 kg	15,31
	L20	EUR/100 kg	—		L20	EUR/100 kg	21,89
0402 21 19 9300	L02	EUR/100 kg	14,71	0402 99 11 9350	L02	EUR/100 kg	4,26
	L20	EUR/100 kg	18,87		L20	EUR/100 kg	6,09
0402 21 19 9500	L02	EUR/100 kg	15,35	0402 99 19 9350	L02	EUR/100 kg	4,26
	L20	EUR/100 kg	19,71		L20	EUR/100 kg	6,09
0402 21 19 9900	L02	EUR/100 kg	16,35	0402 99 31 9300	L02	EUR/100 kg	9,16
	L20 ⁽¹⁾	EUR/100 kg	21,00		L20	EUR/100 kg	13,10
0402 21 91 9100	L02	EUR/100 kg	16,46	0403 90 11 9000	L02	EUR/100 kg	—
	L20	EUR/100 kg	21,12		L20	EUR/100 kg	—
0402 21 91 9200	L02	EUR/100 kg	16,56	0403 90 13 9200	L02	EUR/100 kg	—
	L20 ⁽¹⁾	EUR/100 kg	21,26		L20	EUR/100 kg	—
0402 21 91 9350	L02	EUR/100 kg	16,73	0403 90 13 9300	L02	EUR/100 kg	14,58
	L20	EUR/100 kg	21,47		L20	EUR/100 kg	18,71
0402 21 99 9100	L02	EUR/100 kg	16,46	0403 90 13 9500	L02	EUR/100 kg	15,21
	L20	EUR/100 kg	21,12		L20	EUR/100 kg	19,53
0402 21 99 9200	L02	EUR/100 kg	16,56	0403 90 13 9900	L02	EUR/100 kg	16,22
	L20 ⁽¹⁾	EUR/100 kg	21,26		L20	EUR/100 kg	20,81
0402 21 99 9300	L02	EUR/100 kg	16,73	0403 90 33 9400	L02	EUR/100 kg	14,58
	L20	EUR/100 kg	21,47		L20	EUR/100 kg	18,71

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie
0403 90 59 9310	L02	EUR/100 kg	12,69	0405 90 90 9000	L02	EUR/100 kg	71,81
	L20	EUR/100 kg	18,14		L20	EUR/100 kg	96,82
0403 90 59 9340	L02	EUR/100 kg	18,58	0406 10 20 9640	L04	EUR/100 kg	22,65
	L20	EUR/100 kg	26,53		L40	EUR/100 kg	28,32
0403 90 59 9370	L02	EUR/100 kg	18,58	0406 10 20 9650	L04	EUR/100 kg	18,89
	L20	EUR/100 kg	26,53		L40	EUR/100 kg	23,60
0404 90 21 9120	L02	EUR/100 kg	—	0406 10 20 9830	L04	EUR/100 kg	7,01
	L20	EUR/100 kg	—		L40	EUR/100 kg	8,75
0404 90 21 9160	L02	EUR/100 kg	—	0406 10 20 9850	L04	EUR/100 kg	8,49
	L20	EUR/100 kg	—		L40	EUR/100 kg	10,61
0404 90 23 9120	L02	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9913	L04	EUR/100 kg	16,82
	L20	EUR/100 kg	—		L40	EUR/100 kg	21,01
0404 90 23 9130	L02	EUR/100 kg	14,71	0406 20 90 9915	L04	EUR/100 kg	22,83
	L20	EUR/100 kg	18,87		L40	EUR/100 kg	28,54
0404 90 23 9140	L02	EUR/100 kg	15,35	0406 20 90 9917	L04	EUR/100 kg	24,26
	L20	EUR/100 kg	19,71		L40	EUR/100 kg	30,32
0404 90 23 9150	L02	EUR/100 kg	16,35	0406 20 90 9919	L04	EUR/100 kg	27,10
	L20	EUR/100 kg	21,00		L40	EUR/100 kg	33,89
0404 90 81 9100	L02	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9730	L04	EUR/100 kg	3,02
	L20	EUR/100 kg	—		L40	EUR/100 kg	7,09
0404 90 83 9110	L02	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9930	L04	EUR/100 kg	3,02
	L20	EUR/100 kg	—		L40	EUR/100 kg	7,09
0404 90 83 9130	L02	EUR/100 kg	14,71	0406 30 31 9950	L04	EUR/100 kg	4,39
	L20	EUR/100 kg	18,87		L40	EUR/100 kg	10,31
0404 90 83 9150	L02	EUR/100 kg	15,35	0406 30 39 9500	L04	EUR/100 kg	3,02
	L20	EUR/100 kg	19,71		L40	EUR/100 kg	7,09
0404 90 83 9170	L02	EUR/100 kg	16,35	0406 30 39 9700	L04	EUR/100 kg	4,39
	L20	EUR/100 kg	21,00		L40	EUR/100 kg	10,31
0405 10 11 9500	L02	EUR/100 kg	70,19	0406 30 39 9930	L04	EUR/100 kg	4,39
	L20	EUR/100 kg	94,64		L40	EUR/100 kg	10,31
0405 10 11 9700	L02	EUR/100 kg	71,94	0406 30 39 9950	L04	EUR/100 kg	4,98
	L20	EUR/100 kg	97,00		L40	EUR/100 kg	11,66
0405 10 19 9500	L02	EUR/100 kg	70,19	0406 40 50 9000	L04	EUR/100 kg	26,64
	L20	EUR/100 kg	94,64		L40	EUR/100 kg	33,29
0405 10 19 9700	L02	EUR/100 kg	71,94	0406 40 90 9000	L04	EUR/100 kg	27,36
	L20	EUR/100 kg	97,00		L40	EUR/100 kg	34,20
0405 10 30 9100	L02	EUR/100 kg	70,19	0406 90 13 9000	L04	EUR/100 kg	30,32
	L20	EUR/100 kg	94,64		L40	EUR/100 kg	43,40
0405 10 30 9300	L02	EUR/100 kg	71,94	0406 90 15 9100	L04	EUR/100 kg	31,35
	L20	EUR/100 kg	97,00		L40	EUR/100 kg	44,86
0405 10 30 9700	L02	EUR/100 kg	71,94	0406 90 17 9100	L04	EUR/100 kg	31,35
	L20	EUR/100 kg	97,00		L40	EUR/100 kg	44,86
0405 10 50 9500	L02	EUR/100 kg	70,19	0406 90 21 9900	L04	EUR/100 kg	30,47
	L20	EUR/100 kg	94,64		L40	EUR/100 kg	43,50
0405 10 50 9700	L02	EUR/100 kg	71,94	0406 90 23 9900	L04	EUR/100 kg	27,31
	L20	EUR/100 kg	97,00		L40	EUR/100 kg	39,27
0405 10 90 9000	L02	EUR/100 kg	74,58	0406 90 25 9900	L04	EUR/100 kg	26,79
	L20	EUR/100 kg	100,56		L40	EUR/100 kg	38,34
0405 20 90 9500	L02	EUR/100 kg	65,81	0406 90 27 9900	L04	EUR/100 kg	24,26
	L20	EUR/100 kg	88,73		L40	EUR/100 kg	34,73
0405 20 90 9700	L02	EUR/100 kg	68,43	0406 90 31 9119	L04	EUR/100 kg	22,43
	L20	EUR/100 kg	92,26		L40	EUR/100 kg	32,15
0405 90 10 9000	L02	EUR/100 kg	89,79	0406 90 33 9119	L04	EUR/100 kg	22,43
	L20	EUR/100 kg	121,06		L40	EUR/100 kg	32,15

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie
0406 90 35 9190	L04	EUR/100 kg	31,94	0406 90 85 9970	L04	EUR/100 kg	28,47
	L40	EUR/100 kg	45,94		L40	EUR/100 kg	40,93
0406 90 35 9990	L04	EUR/100 kg	31,94	0406 90 86 9200	L04	EUR/100 kg	27,52
	L40	EUR/100 kg	45,94		L40	EUR/100 kg	40,79
0406 90 37 9000	L04	EUR/100 kg	30,32	0406 90 86 9400	L04	EUR/100 kg	29,48
	L40	EUR/100 kg	43,40		L40	EUR/100 kg	43,11
0406 90 61 9000	L04	EUR/100 kg	34,52	0406 90 86 9900	L04	EUR/100 kg	31,02
	L40	EUR/100 kg	49,96		L40	EUR/100 kg	44,67
0406 90 63 9100	L04	EUR/100 kg	34,01	0406 90 87 9300	L04	EUR/100 kg	25,62
	L40	EUR/100 kg	49,05		L40	EUR/100 kg	37,86
0406 90 63 9900	L04	EUR/100 kg	32,69	0406 90 87 9400	L04	EUR/100 kg	26,16
	L40	EUR/100 kg	47,37		L40	EUR/100 kg	38,24
0406 90 69 9910	L04	EUR/100 kg	33,17	0406 90 87 9951	L04	EUR/100 kg	27,80
	L40	EUR/100 kg	48,07		L40	EUR/100 kg	39,79
0406 90 73 9900	L04	EUR/100 kg	27,91	0406 90 87 9971	L04	EUR/100 kg	27,80
	L40	EUR/100 kg	39,99		L40	EUR/100 kg	39,79
0406 90 75 9900	L04	EUR/100 kg	28,47	0406 90 87 9973	L04	EUR/100 kg	27,29
	L40	EUR/100 kg	40,93		L40	EUR/100 kg	39,07
0406 90 76 9300	L04	EUR/100 kg	25,27	0406 90 87 9974	L04	EUR/100 kg	29,24
	L40	EUR/100 kg	36,17		L40	EUR/100 kg	41,66
0406 90 76 9400	L04	EUR/100 kg	28,30	0406 90 87 9975	L04	EUR/100 kg	28,99
	L40	EUR/100 kg	40,52		L40	EUR/100 kg	40,97
0406 90 76 9500	L04	EUR/100 kg	26,21	0406 90 87 9979	L04	EUR/100 kg	27,31
	L40	EUR/100 kg	37,20		L40	EUR/100 kg	39,27
0406 90 78 9100	L04	EUR/100 kg	27,72	0406 90 88 9300	L04	EUR/100 kg	22,63
	L40	EUR/100 kg	40,50		L40	EUR/100 kg	33,32
0406 90 78 9300	L04	EUR/100 kg	27,46	0406 90 88 9500	L04	EUR/100 kg	23,33
	L40	EUR/100 kg	39,22		L40	EUR/100 kg	33,34
0406 90 79 9900	L04	EUR/100 kg	22,67				
	L40	EUR/100 kg	32,60				
0406 90 81 9900	L04	EUR/100 kg	28,30				
	L40	EUR/100 kg	40,52				
0406 90 85 9930	L04	EUR/100 kg	31,02				
	L40	EUR/100 kg	44,67				

(¹) Voor producten die zijn bestemd voor uitvoer naar de Dominicaanse Republiek in het kader van het contingent 2006/2007, zoals bedoeld in Besluit 98/486/EG, en die voldoen aan de voorwaarden van artikel 20 bis van Verordening (EG) nr. 174/1999, gelden de volgende restituties:

- a) producten van de productcodes 0402 10 11 9000 en 0402 10 19 9000 0,00 EUR/100 kg;
- b) producten van de productcodes 0402 21 11 9900, 0402 21 19 9900, 0402 21 91 9200 en 0402 21 99 9200 28,00 EUR/100 kg.

De bestemmingen zijn als volgt vastgesteld:

L02: Andorra en Gibraltar.

L20: Alle bestemmingen, met uitzondering van L02, Ceuta, Melilla, Heilige Stoel (Vaticaanstad), de Verenigde Staten van Amerika, Bulgarije, Roemenië en de gebieden van de Republiek Cyprus waarover de regering van de Republiek Cyprus niet feitelijk het gezag uitoefent.

L04: Albanië, Bosnië-Herzegovina, Kosovo, Servië en Montenegro en de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië.

L40: Alle bestemmingen, met uitzondering van L02, L04, Ceuta, Melilla, IJsland, Liechtenstein, Noorwegen, Zwitserland, Heilige Stoel (Vaticaanstad), de Verenigde Staten van Amerika, Bulgarije, Roemenië, Kroatië, Turkije, Australië, Canada, Nieuw-Zeeland en de gebieden van de Republiek Cyprus waarover de regering van de Republiek Cyprus niet feitelijk het gezag uitoefent.

VERORDENING (EG) Nr. 1843/2006 VAN DE COMMISSIE**van 14 december 2006****tot vaststelling van de maximumuitvoerrestitutie voor boter in het kader van de permanente inschrijving van Verordening (EG) nr. 581/2004**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten ⁽¹⁾, en met name op artikel 31, lid 3, derde alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Verordening (EG) nr. 581/2004 van de Commissie van 26 maart 2004 tot opening van een permanente inschrijving voor de bepaling van de uitvoerrestituties voor bepaalde soorten boter ⁽²⁾ voorziet in een permanente inschrijving.
- (2) Krachtens artikel 5 van Verordening (EG) nr. 580/2004 van de Commissie van 26 maart 2004 houdende een inschrijvingsprocedure tot vaststelling van de uitvoerrestituties voor bepaalde zuivelproducten ⁽³⁾ moet, na

bestudering van de offertes die in het kader van de inschrijving zijn ingediend, een maximumuitvoerrestitutie worden vastgesteld voor de inschrijvingsperiode die eindigt op 12 december 2006.

- (3) Het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In het kader van de bij Verordening (EG) nr. 581/2004 geopende permanente inschrijving wordt voor de inschrijvingsperiode die eindigt op 12 december 2006, de maximumuitvoerrestitutie toegepast op de in artikel 1, lid 1, van die verordening vermelde producten, zoals vermeld in de bijlage van deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 december 2006.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 14 december 2006.

Voor de Commissie

Jean-Luc DEMARTY

Directeur-generaal Landbouw en plattelandontwikkeling

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1913/2005 (PB L 307 van 25.11.2005, blz. 2).

⁽²⁾ PB L 90 van 27.3.2004, blz. 64. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 975/2006 (PB L 176 van 30.6.2006, blz. 69).

⁽³⁾ PB L 90 van 27.3.2004, blz. 58. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1814/2005 (PB L 292 van 8.11.2005, blz. 3).

BIJLAGE

(EUR/100 kg)

Product	Productcodes	Maximumuitvoerrestitutie voor uitvoer naar de in artikel 1, lid 1, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 581/2004 vermelde bestemmingen
Boter	ex 0405 10 19 9500	98,00
Boter	ex 0405 10 19 9700	103,00
Butteroil	ex 0405 90 10 9000	125,89

VERORDENING (EG) Nr. 1844/2006 VAN DE COMMISSIE

van 14 december 2006

houdende vaststelling van de restituties die van toepassing zijn op bepaalde zuivelproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage I bij het Verdrag vallen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 15 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten ⁽¹⁾, en met name op artikel 31, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 31, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1255/1999 kan het verschil tussen de prijzen van de in artikel 1, onder a), b), c), d), e) en g), van die verordening bedoelde producten in de internationale handel enerzijds en de prijzen in de Gemeenschap anderzijds door een restitutie bij de uitvoer worden overbrugd.
- (2) In Verordening (EG) nr. 1043/2005 van de Commissie van 30 juni 2005 houdende tenuitvoerlegging van Verordening (EG) nr. 3448/93 van de Raad wat betreft de regeling aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage I van het Verdrag vallen ⁽²⁾ is aangegeven voor welke producten een restitutie moet worden vastgesteld wanneer zij worden uitgevoerd in de vorm van goederen bedoeld in bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1255/1999.
- (3) Overeenkomstig artikel 14, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 1043/2005 moet de restitutievoet per 100 kg van elk van de betrokken basisproducten maandelijks worden vastgesteld.
- (4) Voor bepaalde melkproducten die worden uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage I bij het Verdrag vallen, bestaat evenwel het gevaar dat, indien vooraf hoge restituties worden vastgesteld, de verplichtingen die met betrekking tot deze restituties zijn aangegaan, op het spel worden gezet. Om dat gevaar te voorkomen dienen passende voorzorgsmaatregelen te worden

genomen, zonder evenwel contracten op lange termijn uit te sluiten. De vaststelling van specifieke restitutiebedragen voor het vooraf vaststellen van de restituties voor deze producten moet het mogelijk maken beide doelstellingen te verwezenlijken.

- (5) In artikel 15, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1043/2005 is bepaald dat voor de vaststelling van de restitutie in voorkomend geval rekening moet worden gehouden met de restituties bij de productie en de steunmaatregelen of andere maatregelen van gelijke werking die voor de in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1043/2005 vermelde basisproducten of daarmee gelijkgestelde producten in alle lidstaten worden toegepast uit hoofde van de verordening houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de betrokken sector.
- (6) Ingevolge artikel 12, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1255/1999 wordt steun verleend aan in de Gemeenschap geproduceerde en tot caseïne verwerkte ondermelk, indien deze melk en de daarvan vervaardigde caseïne aan bepaalde eisen voldoen.
- (7) Verordening (EG) nr. 1898/2005 van de Commissie van 9 november 2005 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad, wat betreft maatregelen voor de afzet van room, boter en boterconcentraat op de markt van de Gemeenschap ⁽³⁾ voorziet in de levering van boter en room tegen verlaagde prijs aan de fabrikanten van bepaalde koopwaren.
- (8) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restitutiebedragen die van toepassing zijn op de in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1043/2005 en in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1255/1999 opgenomen basisproducten die worden uitgevoerd in de vorm van in bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1255/1999 vermelde goederen, worden vastgesteld zoals bepaald in de bijlage bij deze verordening.

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1913/2005 van de Commissie (PB L 307 van 25.11.2005, blz. 2).

⁽²⁾ PB L 172 van 5.7.2005, blz. 24. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1713/2006 van de Commissie (PB L 321 van 21.11.2006, blz. 11).

⁽³⁾ PB L 308 van 25.11.2005, blz. 1. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2107/2005 (PB L 337 van 22.12.2005, blz. 20).

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 december 2006.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 14 december 2006.

Voor de Commissie
Günter VERHEUGEN
Vicevoorzitter

BIJLAGE

Restituties welke van toepassing zijn vanaf 15 december 2006 op bepaalde zuivelproducten die worden uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage I van het Verdrag vallen ⁽¹⁾

(EUR/100 kg)

GN-code	Omschrijving	Restituties	
		Bij vaststelling vooraf van de restituties	Overige gevallen
ex 0402 10 19	Melk in poeder, in korrels of in andere vaste vorm, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een vetgehalte van minder dan 1,5 gewichtspersen (PG 2):		
	a) in geval van uitvoer van goederen van GN-code 3501	—	—
	b) in geval van uitvoer van andere goederen	0,00	0,00
ex 0402 21 19	Melk in poeder, in korrels of in andere vaste vorm, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een vetgehalte van 26 gewichtspersen (PG 3):		
	a) bij uitvoer van producten, bevattende boter of room in de vorm van een aan PG 3 gelijkgesteld product, tegen verlaagde prijs krachtens Verordening (EG) nr. 1898/2005	24,89	24,89
	b) in geval van uitvoer van andere goederen	21,00	21,00
ex 0405 10	Boter met een vetgehalte van 82 gewichtspersen (PG 6):		
	a) bij uitvoer van producten, bevattende boter of room tegen verlaagde prijs, vervaardigd overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EG) nr. 1898/2005	78,50	78,50
	b) in geval van uitvoer van goederen behorende tot GN-code 2106 90 98, met een vetgehalte van 40 of meer gewichtspersen	104,25	104,25
	c) in geval van uitvoer van andere goederen	97,00	97,00

⁽¹⁾ De in deze bijlage vastgestelde restituties zijn niet van toepassing op de uitvoer naar Bulgarije met ingang van 1 oktober 2004 en naar Roemenië met ingang van 1 december 2005, noch op de goederen die zijn opgenomen in de tabellen I en II bij Protocol nr. 2 bij de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat van 22 juli 1972 en die met ingang van 1 februari 2005 naar de Zwitserse Bondsstaat of naar het Vorstendom Liechtenstein worden uitgevoerd.

VERORDENING (EG) Nr. 1845/2006 VAN DE COMMISSIE**van 13 december 2006****tot vaststelling van een verbod op de visserij op haring in ICES-zone V b, VI aN (EG-wateren), VI b door vaartuigen die de vlag van Frankrijk voeren**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2371/2002 van de Raad van 20 december 2002 inzake de instandhouding en de duurzame exploitatie van de visbestanden in het kader van het gemeenschappelijk visserijbeleid⁽¹⁾, en met name op artikel 26, lid 4,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad van 12 oktober 1993 tot invoering van een controleregeling voor het gemeenschappelijk visserijbeleid⁽²⁾, en met name op artikel 21, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De quota voor 2006 zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 51/2006 van de Raad van 22 december 2005 tot vaststelling, voor 2006, van de vangstmogelijkheden voor sommige visbestanden en groepen visbestanden welke in de wateren van de Gemeenschap en, voor vaartuigen van de Gemeenschap, in andere wateren met vangstbeperkingen van toepassing zijn, en tot vaststelling van de bij de visserij in acht te nemen voorschriften⁽³⁾.
- (2) Uit door de Commissie ontvangen informatie blijkt dat, gezien de vangsten van het in de bijlage bij deze verordening vermelde bestand door vaartuigen die de vlag van de in die bijlage vermelde lidstaat voeren of daar geregistreerd zijn, de betrokken, voor 2006 toegewezen quota volledig zijn opgebruikt.

- (3) Derhalve moet het worden verboden op dit bestand te vissen en vis uit dit bestand aan boord te houden, over te laden en aan te voeren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1***Het opgebruiken van het quotum**

Het quotum dat voor 2006 aan de in de bijlage bij deze verordening genoemde lidstaat is toegewezen voor de visserij op het in die bijlage vermelde bestand, wordt met ingang van de in die bijlage opgenomen datum als opgebruikt beschouwd.

*Artikel 2***Verbod**

De visserij op het in de bijlage bij deze verordening vermelde bestand door vaartuigen die de vlag van de in die bijlage genoemde lidstaat voeren of daar geregistreerd zijn, is verboden met ingang van de in die bijlage opgenomen datum. Het is verboden om vis uit dit bestand die vanaf die datum door deze vaartuigen is gevangen, aan boord te hebben, over te laden of aan te voeren.

*Artikel 3***Inwerkingtreding**

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 13 december 2006.

Voor de Commissie

Jörgen HOLMQUIST

Directeur-generaal Visserij en maritieme zaken

⁽¹⁾ PB L 358 van 31.12.2002, blz. 59.

⁽²⁾ PB L 261 van 20.10.1993, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 768/2005 (PB L 128 van 21.5.2005, blz. 1).

⁽³⁾ PB L 16 van 20.1.2006, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1642/2006 van de Commissie (PB L 308 van 8.11.2006, blz. 5).

BIJLAGE

Nr.	56
Lidstaat	Frankrijk
Bestand	HER/5B6ANB
Soort	Haring (<i>Clupea harengus</i>)
Zone	V b, VI aN (EG-wateren), VI b
Datum	11 november 2006

VERORDENING (EG) Nr. 1846/2006 VAN DE COMMISSIE**van 13 december 2006****tot vaststelling van een verbod op de visserij op makreel in ICES-zone II a (niet-EG-wateren), V b (EG-wateren), VI, VII, VIII a, b, d, e, XII, XIV door vaartuigen die de vlag van Frankrijk voeren**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2371/2002 van de Raad van 20 december 2002 inzake de instandhouding en de duurzame exploitatie van de visbestanden in het kader van het gemeenschappelijk visserijbeleid⁽¹⁾, en met name op artikel 26, lid 4,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad van 12 oktober 1993 tot invoering van een controleregeling voor het gemeenschappelijk visserijbeleid⁽²⁾, en met name op artikel 21, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 51/2006 van de Raad van 22 december 2005 tot vaststelling, voor 2006, van de vangstmogelijkheden voor sommige visbestanden en groepen visbestanden welke in de wateren van de Gemeenschap en, voor vaartuigen van de Gemeenschap, in andere wateren met vangstbeperkingen van toepassing zijn, en tot vaststelling van de bij de visserij in acht te nemen voorschriften⁽³⁾ zijn quota voor 2006 vastgesteld.
- (2) Uit door de Commissie ontvangen informatie blijkt dat, gezien de vangsten van het in de bijlage bij deze verordening vermelde bestand door vaartuigen die de vlag van de in die bijlage vermelde lidstaat voeren of daar geregistreerd zijn, de betrokken, voor 2006 toegewezen quota volledig zijn opgebruikt.

- (3) Derhalve moet het worden verboden op dit bestand te vissen en vis uit dit bestand aan boord te houden, over te laden en aan te voeren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1***Het opgebruiken van het quotum**

Het quotum dat voor 2006 aan de in de bijlage bij deze verordening genoemde lidstaat is toegewezen voor de visserij op het in die bijlage vermelde bestand, wordt met ingang van de in die bijlage opgenomen datum als opgebruikt beschouwd.

*Artikel 2***Verbod**

De visserij op het in de bijlage bij deze verordening vermelde bestand door vaartuigen die de vlag van de in die bijlage genoemde lidstaat voeren of daar geregistreerd zijn, is verboden met ingang van de in die bijlage opgenomen datum. Het is eveneens verboden om na die datum vis uit dit bestand die door deze vaartuigen is gevangen, aan boord te hebben, over te laden of aan te voeren.

*Artikel 3***Inwerkingtreding**

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 13 december 2006.

Voor de Commissie

Jörgen HOLMQUIST

Directeur-generaal Visserij en maritieme zaken

⁽¹⁾ PB L 358 van 31.12.2002, blz. 59.

⁽²⁾ PB L 261 van 20.10.1993, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 768/2005 (PB L 128 van 21.5.2005, blz. 1).

⁽³⁾ PB L 16 van 20.1.2006, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1642/2006 van de Commissie (PB L 308 van 8.11.2006, blz. 5).

BIJLAGE

Nr.	57
Lidstaat	Frankrijk
Bestand	MAC/2CX14-
Soort	Makreel (<i>Scomber scombrus</i>)
Zone	II a (niet-EG-wateren), V b (EG-wateren), VI, VII, VIII a, b, d, e, XII, XIV
Datum	11 november 2006

VERORDENING (EG) Nr. 1847/2006 VAN DE COMMISSIE

van 13 december 2006

**tot aanpassing van bepaalde horizontale verordeningen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid
in verband met de toetreding van Bulgarije en Roemenië tot de Europese Unie**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag betreffende de toetreding van Bulgarije en Roemenië, en met name op artikel 4, lid 3,

Gelet op de Akte van toetreding van Bulgarije en Roemenië, en met name op artikel 56,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Met het oog op de toetreding tot de Gemeenschap door Bulgarije en Roemenië (hierna „de nieuwe lidstaten” genoemd) zijn aanpassingen nodig en dienen bepaalde vermeldingen in de talen van de nieuwe lidstaten te worden opgenomen in de Verordeningen van de Commissie (EEG) nr. 120/89 van 19 januari 1989 tot vaststelling van de gemeenschappelijke bepalingen voor de toepassing van heffingen en belastingen bij uitvoer van landbouwproducten ⁽¹⁾, (EEG) nr. 3515/92 van 4 december 1992 tot vaststelling van gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1055/77 van de Raad betreffende de opslag en het verkeer van door interventiebureaus aangekochte producten ⁽²⁾, (EG) nr. 800/1999 van 15 april 1999 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen van het stelsel van restituties bij uitvoer voor landbouwproducten ⁽³⁾, (EG) nr. 1291/2000 van 9 juni 2000 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor landbouwproducten ⁽⁴⁾, (EG) nr. 2298/2001 van 26 november 2001 houdende nadere voorschriften voor de uitvoer van producten voor levering als voedselhulp ⁽⁵⁾, (EG) nr. 2090/2002 van 26 november 2002 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 386/90 van de Raad ten aanzien van de fysieke controle bij de uitvoer van landbouwproducten waarvoor een restitutie wordt toegekend ⁽⁶⁾ en (EG) nr. 639/2003 van 9 april 2003 tot vaststelling, op grond van Verordening (EG) nr. 1254/1999, van uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de voor de toekenning van uitvoerrestituties te vervullen voorwaarden in verband met het welzijn van levende runderen tijdens het vervoer ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ PB L 16 van 20.1.1989, blz. 19. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 910/2004 (PB L 163 van 30.4.2004, blz. 63).

⁽²⁾ PB L 355 van 5.12.1992, blz. 15. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1970/2004 (PB L 341 van 17.11.2004, blz. 17).

⁽³⁾ PB L 102 van 17.4.1999, blz. 11. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 671/2004 (PB L 105 van 14.4.2004, blz. 5).

⁽⁴⁾ PB L 152 van 24.6.2000, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 410/2006 (PB L 71 van 10.3.2006, blz. 7).

⁽⁵⁾ PB L 308 van 27.11.2001, blz. 16. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2080/2004 (PB L 360 van 7.12.2004, blz. 4).

⁽⁶⁾ PB L 322 van 27.11.2002, blz. 4. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1454/2004 (PB L 269 van 17.8.2004, blz. 9).

⁽⁷⁾ PB L 93 van 10.4.2003, blz. 10. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 354/2006 (PB L 59 van 1.3.2006, blz. 10).

- (2) De bovengenoemde verordeningen moeten daarom dienovereenkomstig worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 120/89 wordt als volgt gewijzigd:

- 1) In artikel 4 bis, lid 2, wordt de derde alinea vervangen door:

„Het douanekantoor van uitgang brengt in het document dat wordt toegezonden aan het douanekantoor waar de uitvoerformaliteiten zijn vervuld, een van de in bijlage I opgenomen vermeldingen aan.”.

- 2) In artikel 13, lid 2, tweede alinea, wordt „de bijlage” vervangen door „bijlage II”.

- 3) De bijlage wordt gewijzigd overeenkomstig bijlage I bij de onderhavige verordening.

Artikel 2

Verordening (EEG) nr. 3515/92 wordt als volgt gewijzigd:

- 1) De tweede alinea van artikel 2 wordt vervangen door:

„Op de uitvoeraangifte en, in voorkomend geval, op het document voor het extern communautair douanevervoer of op het gelijkwaardige nationale document wordt een van de in bijlage I opgenomen vermeldingen aangebracht.”.

- 2) De eerste alinea van artikel 5 wordt vervangen door:

„In de onder artikel 2, tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 1055/77 begrepen gevallen gaan de producten die naar een andere lidstaat worden verzonden voor overdracht, vergezeld van het in de artikelen 912 bis tot en met 912 octies van Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie (*) bedoelde controle-exemplaar T5. Het controle-exemplaar T5 wordt afgegeven door het interventiebureau dat de producten overdraagt, waarbij in vak 104 een van de in bijlage II opgenomen vermeldingen wordt aangebracht.

(*) PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1.”.

- 3) De tekst in bijlage II bij de onderhavige verordening wordt toegevoegd als bijlage I en bijlage II.

Artikel 3

Verordening (EG) nr. 800/1999 wordt als volgt gewijzigd:

- 1) In artikel 9, lid 1, onder c), wordt de tweede alinea vervangen door:

„In dat geval wordt door de bevoegde instantie van de lidstaat waarvoor het controle-exemplaar T5 bestemd is, of door de bevoegde instantie van de lidstaat die een nationaal document als bewijs gebruikt, in het vak „Controle van het gebruik en/of de bestemming” onder de rubriek „Opmerkingen” van het controle-exemplaar T5, of onder de overeenkomstige rubriek op het nationale document, een van de in bijlage I bis opgenomen vermeldingen aangebracht.”.

- 2) Artikel 10 wordt als volgt gewijzigd:

- a) In lid 4 wordt de eerste alinea vervangen door:

„Wanneer een product dat zich in het kader van de regeling voor extern communautair douanevervoer of de gemeenschappelijke regeling inzake douanevervoer in het verkeer bevindt, in een andere lidstaat dan de lidstaat van uitvoer onder een van de in lid 1 bedoelde regelingen wordt geplaatst om naar een station van bestemming buiten het douanegebied van de Gemeenschap te worden vervoerd of aan een geadresseerde aldaar te worden geleverd, wordt bij het douanekantoor waar het product onder een van de bovenbedoelde regelingen wordt geplaatst, in het vak „Controle van het gebruik en/of de bestemming” op de keerzijde van het origineel van het controle-exemplaar T5 bij „Opmerkingen” een van de in bijlage I ter opgenomen vermeldingen aangebracht.”.

- b) In lid 5 wordt de eerste alinea vervangen door:

„Wanneer een product dat zich in het kader van de regeling voor extern communautair douanevervoer of de gemeenschappelijke regeling inzake douanevervoer in het verkeer bevindt, door de spoorwegen in de lidstaat van uitvoer of in een andere lidstaat op grond van een overeenkomst voor gecombineerd rail-wegvervoer wordt overgenomen om per spoor te worden vervoerd naar een bestemming buiten het douanegebied van de Gemeenschap, wordt bij het douanekantoor waaronder het spoorwegstation ressorteert waar het product wordt overgenomen, of dat in de nabijheid van dat station ligt, in het vak „Controle van het gebruik en/of de bestemming” op de keerzijde van het origineel van het controle-exemplaar T5 bij „Opmerkingen” een van de in bijlage I quater opgenomen vermeldingen aangebracht.”.

- 3) In artikel 41, lid 2, wordt de tweede alinea vervangen door:

„Met name de vakken 33, 103 en 104 en, in voorkomend geval, 105 van het controle-exemplaar T5 worden ingevuld. In vak 104 van het controle-exemplaar T5 wordt onder de rubriek „Andere” een van de in bijlage II bis opgenomen vermeldingen aangebracht.”.

- 4) In artikel 44 wordt lid 5 vervangen door:

„5. Wanneer bij een leverantie aan een platform artikel 8 van toepassing is, wordt in vak 104 van het controle-exemplaar T5 onder de rubriek „Andere” een van de in bijlage II ter opgenomen vermeldingen aangebracht.”.

- 5) De tekst in bijlage III bij de onderhavige verordening wordt ingevoegd als bijlage I bis, bijlage I ter, bijlage I quater, bijlage II bis en bijlage II ter.

- 6) In bijlage IV worden „Bulgarije” en „Roemenië” geschrapt.

Artikel 4

Verordening (EG) nr. 1291/2000 wordt als volgt gewijzigd:

- 1) In artikel 9, lid 2, wordt de tweede alinea vervangen door:

„In dit laatste geval brengt de instantie van afgifte een van de in bijlage I bis opgenomen vermeldingen aan in vak 6 van het certificaat.”.

- 2) De eerste alinea van artikel 16 wordt vervangen door:

„In vak 20 van de certificaataanvragen en van de certificaten met vaststelling vooraf van de restitutie die worden opgesteld voor een voedselhulpactie in de zin van artikel 10, lid 4, van de in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguayronde gesloten overeenkomst inzake de landbouw, wordt ten minste een van de in bijlage I ter opgenomen vermeldingen aangebracht.”.

- 2a) In Artikel 18 (4) is „BG” voor Bulgarije en „RO” voor Roemenië toegevoegd.

- 3) Artikel 33 wordt als volgt gewijzigd:

- a) In lid 2 wordt de derde alinea vervangen door:

„Wanneer het controle-exemplaar T5 uitsluitend tot doel heeft het vrijgeven van de zekerheid mogelijk te maken, wordt in vak 106 van het controle-exemplaar T5 een van de in bijlage I quater opgenomen vermeldingen aangebracht.”.

b) In lid 3 wordt de eerste alinea vervangen door:

„Wanneer het product, nadat de aangifte ten uitvoer als bedoeld in artikel 24, lid 1, onder b), eerste streepje, is aanvaard, onder een van de in deel II, titel II, hoofdstuk 7, afdeling 3, van Verordening (EEG) nr. 2454/93 of in titel X, hoofdstuk I, van aanhangsel I van de Overeenkomst van 20 mei 1987 betreffende een gemeenschappelijke regeling inzake douanevervoer bedoelde vereenvoudigde procedures wordt geplaatst om naar een station van bestemming of een ontvanger buiten het douanegebied van de Gemeenschap te worden vervoerd, wordt het in lid 2, onder b), bedoelde controle-exemplaar T5 langs administratieve weg aan de instantie van afgifte toegezonden. In vak „j” van het controle-exemplaar T5 wordt in dat geval in de rubriek „Opmerkingen” een van de in bijlage I quinquies opgenomen vermeldingen aangebracht.”.

4) In artikel 36, lid 4, wordt de tweede alinea vervangen door:

„In vak 22 van het vervangingscertificaat of -uittreksel wordt bovendien een van de in bijlage I sexies opgenomen vermeldingen, met rood onderstreept, aangebracht.”.

5) In artikel 42 wordt lid 1 vervangen door:

„1. Indien een handelaar naar aanleiding van een geval van overmacht heeft verzocht om verlenging van de geldigheidsduur van een certificaat met vaststelling vooraf van de uitvoerheffing of de uitvoerrestitutie en indien de bevoegde instantie over dit verzoek nog geen besluit heeft genomen, kan de handelaar bij deze instantie een tweede certificaat aanvragen. Dit tweede certificaat wordt afgegeven overeenkomstig de op het tijdstip van deze aanvraag geldende bepalingen met dien verstande evenwel dat:

a) het certificaat wordt afgegeven voor ten hoogste de niet-gebruikte hoeveelheid van het eerste certificaat waarvoor om verlenging van de geldigheidsduur is verzocht;

b) in vak 20 van het certificaat een van de in bijlage I septies opgenomen vermeldingen moet voorkomen.”.

6) In artikel 43, lid 1, wordt punt a) vervangen door:

„a) is zonder uitvoer- of voorfixatiecertificaat uitgevoerd, dan moet bij gebruik van het in artikel 850 van Verordening (EEG) nr. 2454/93 bedoelde inlichtingsblad INF 3 in vak A daarvan een van de in bijlage I octies opgenomen vermeldingen zijn aangebracht;”.

7) In artikel 45, lid 3, wordt punt a) vervangen door:

„a) van de aangifte ten uitvoer voor de equivalente producten of een door de bevoegde diensten voor eensluidend gewaarmerkte kopie of fotokopie daarvan, waarop een van de in bijlage I nonies opgenomen vermeldingen is aangebracht; deze vermelding moet worden geauthentiseerd met het stempel van het betrokken douanekantoor, dat rechtstreeks op het als bewijsstuk dienende document wordt aangebracht; en”.

8) In artikel 50, lid 1, wordt de tweede alinea vervangen door:

„Tenzij een voor een sector geldende regeling een specifieke vermelding voorschrijft, wordt in vak 24 van het certificaat een van de in bijlage I decies opgenomen vermeldingen aangebracht.”.

9) De tekst in bijlage IV bij de onderhavige verordening wordt ingevoegd als bijlage I bis, bijlage I ter, bijlage I quater, bijlage I quinquies, bijlage I sexies, bijlage I septies, bijlage I octies, bijlage I nonies en bijlage I decies.

Artikel 5

Verordening (EG) nr. 2298/2001 wordt als volgt gewijzigd:

1) In artikel 3, lid 3, wordt de eerste alinea vervangen door:

„In het in artikel 5, lid 4, van Verordening (EG) nr. 800/1999 bedoelde document dat wordt gebruikt om een restitutie aan te vragen en, onverminderd het bepaalde in artikel 16 van Verordening (EG) nr. 1291/2000, in vak 20 van de certificaataanvraag en van het uitvoercertificaat zelf moet een van de in de bijlage opgenomen vermeldingen worden aangebracht.”.

2) De tekst in bijlage V bij de onderhavige verordening wordt toegevoegd als bijlage.

Artikel 6

Verordening (EG) nr. 2090/2002 wordt als volgt gewijzigd:

1) Artikel 10 wordt als volgt gewijzigd:

a) In lid 5 wordt de tweede alinea vervangen door:

„Wanneer het douanekantoor van uitgang of het kantoor van bestemming van de T5 een monster heeft genomen, wordt op het controle-exemplaar T5 of, in voorkomend geval, op het nationale document dat aan de bevoegde autoriteit wordt teruggezonden, een van de in bijlage I bis opgenomen vermeldingen aangebracht.”.

b) Lid 6 wordt vervangen door:

„6. Het douanekantoor van uitgang of het kantoor van bestemming van de T5 licht de in lid 5 bedoelde autoriteit schriftelijk in over de uitslag van de analyse door op een kopie van het originele document het volgende te vermelden:

- a) hetzij een van de in bijlage I ter opgenomen vermeldingen;
- b) hetzij het eigenlijke analyseresultaat, indien dit resultaat niet overeenstemt met het aangegeven product.”.

c) In lid 7 wordt de tweede alinea vervangen door:

„In dat geval brengt het douanekantoor van uitgang of het kantoor van bestemming van de T5 op het controle-exemplaar T5 of, in voorkomend geval, op het nationale document dat aan de bevoegde autoriteit wordt teruggezonden, een van de in bijlage I quater opgenomen vermeldingen aan.”.

- 2) De tekst in bijlage VI bij de onderhavige verordening wordt ingevoegd als bijlage I bis, bijlage I ter en bijlage I quater.

Artikel 7

Verordening (EG) nr. 639/2003 wordt als volgt gewijzigd:

- 1) In artikel 2 wordt lid 3 vervangen door:

„3. Indien de officiële dierenarts van de plaats van uitgang zich ervan heeft vergewist dat de in lid 2 genoemde voorwaarden zijn vervuld, certificeert hij dit door een van de in bijlage I bis opgenomen vermeldingen alsmede een stempel en zijn handtekening aan te brengen op het document dat het verlaten van het douanegebied van de Gemeenschap bewijst, hetzij in vak J van het controle-exemplaar T5, hetzij op de meest passende plaats van het nationale document.”.

- 2) De tekst in bijlage VII bij de onderhavige verordening wordt ingevoegd als bijlage I bis.

Artikel 8

Deze verordening treedt onder voorbehoud van de inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de toetreding van Bulgarije en Roemenië tot de Europese Unie in werking op de datum van inwerkingtreding van dat verdrag.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 13 december 2006.

Voor de Commissie
Mariann FISCHER BOEL
Lid van de Commissie

BIJLAGE I

De bestaande bijlage bij Verordening (EEG) nr. 120/89 wordt „bijlage II” en de volgende tekst wordt ervoor ingevoegd:

„BIJLAGE I

In artikel 4 bis, lid 2, derde alinea, bedoelde vermeldingen

- *In het Bulgaars:* В приложение на член 4а от Регламент (ЕИО) № 120/89
- *In het Spaans:* Aplicación del artículo 4 bis del Reglamento (CEE) n° 120/89
- *In het Tsjechisch:* Použitelnost článku 4a nařízení (EHS) č. 120/89
- *In het Deens:* Anvendelse af artikel 4a i forordning (EØF) nr. 120/89
- *In het Duits:* Anwendung von Artikel 4a der Verordnung (EWG) Nr. 120/89
- *In het Ests:* Määruse (EMÜ) nr 120/89 artikli 4a kohaldamine
- *In het Grieks:* Εφαρμογή του άρθρου 4α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 120/89
- *In het Engels:* Application of Article 4a of Regulation (EEC) No 120/89
- *In het Frans:* Application de l'article 4 bis du règlement (CEE) n° 120/89
- *In het Italiaans:* Applicazione dell'articolo 4 bis del regolamento (CEE) n. 120/89
- *In het Lets:* Regulas (EEK) Nr. 120/89 4.a panta piemērošana
- *In het Litouws:* Reglamentas (EEB) Nr. 120/89 4 bis straipsnio taikymas
- *In het Hongaars:* A 120/89/EGK rendelet 4.a cikkének alkalmazása
- *In het Maltees:* Applikazzjoni ta' l-Artikolu 4 bis tar-regolament (KEE) nru 120/89
- *In het Nederlands:* Toepassing van artikel 4 bis van Verordening (EEG) nr. 120/89
- *In het Pools:* Stosowanie art. 4a rozporządzenia (EWG) nr 120/89
- *In het Portugees:* Aplicação do artigo 4.º-A do Regulamento (CEE) n.º 120/89
- *In het Roemeens:* Aplicarea articolului 4a din Regulamentul (CEE) nr. 120/89
- *In het Slowaaks:* Uplatňovanie článku 4a nariadenia (EHS) č. 120/89
- *In het Sloveens:* Uporaba člena 4 bis Uredbe (EGS) št. 120/89
- *In het Fins:* Asetuksen (ETY) N:o 120/89 4 a artiklan soveltaminen
- *In het Zweeds:* I enlighet med artikel 4a i förordning (EEG) nr 120/89”

BIJLAGE II

„BIJLAGE I

In artikel 2, tweede alinea, bedoelde vermeldingen:

- *In het Bulgaars:* Интервенционни продукти, държани от ... (име и адрес на интервенционната агенция), предназначени за складиране в ... (съответна държава и адрес на предложението за склад). В приложение на член 2, първо тире, от Регламент (ЕИО) № 1055/77
- *In het Spaans:* Productos de intervención en poder de ... (nombre y dirección del organismo de intervención destinados a ser almacenados en ... (país y dirección del lugar de almacenamiento previsto). Aplicación del primer guión del artículo 2 del Reglamento (CEE) nº 1055/77
- *In het Tsjechisch:* Intervenční produkty v držení ... (název a adresa intervenční agentury), určené ke skladování v/ve ... (dotčený stát a předpokládaná adresa a místo skladování). Použití první odrážky článku 2 nařízení (EHS) č. 1055/77
- *In het Deens:* Produkter fra intervention, som ... (navn og adresse på interventionsorganet) ligger inde med, og som er bestemt til oplagring i ... (det pågældende land og adressen på det forventede oplagringssted). Anvendelse af artikel 2, første led, i forordning (EØF) nr. 1055/77
- *In het Duits:* Interventionserzeugnisse im Besitz von ... (Name und Anschrift der Interventionsstelle), zur Lagerung in ... (Land und Anschrift des vorgesehenen Lagerorts) bestimmt. Anwendung von Artikel 2 erster Gedankenstrich der Verordnung (EWG) Nr. 1055/77
- *In het Ests:* (sekkumisasutuse nimetus ja aadress) valduses olevad sekkumistooted, mis on ette nähtud ladustamiseks (asjaomane riik ja ettenähtud ladustamiskoha aadress). Määruse (EMÜ) nr 1055/77 artikli 2 esimese taande kohaldamine
- *In het Grieks:* Προϊόντα παρέμβασης που ευρίσκονται στην κατοχή του ... (ονομασία και διεύθυνση του οργανισμού παρέμβασης) προς αποθήκευση εις ... (χώρα και διεύθυνση του προτεινόμενου χώρου αποθήκευσης). Εφαρμογή του άρθρου 2 πρώτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1055/77
- *In het Engels:* Intervention products held by ... (name and address of the intervention agency) for storage in ... (country concerned and address of the proposed place of storage). Application of the first indent of Article 2 of Regulation (EEC) No 1055/77
- *In het Frans:* Produits d'intervention détenus par ... (nom et adresse de l'organisme d'intervention), destinés à être stockés en/au ... (pays concerné et adresse du lieu de stockage prévu). Application de l'article 2 premier tiret du règlement (CEE) nº 1055/77
- *In het Italiaans:* Prodotti d'intervento detenuti da ... (nome e indirizzo dell'organismo d'intervento) destinati ad essere immagazzinati in ... (paese interessato e indirizzo del luogo di immagazzinamento previsto). Applicazione dell'articolo 2, primo trattino, del regolamento (CEE) n. 1055/77
- *In het Lets:* Intervences produkti, kas pieder ... (intervences aģentūras nosaukums un adrese), glabāšanai ... (attiecīgā valsts un plānotā glabāšanas vieta). Regulas (EEK) Nr. 1055/77 2. panta pirmā ievilkuma piemērošana
- *In het Litouws:* (Intervencinės agentūros pavadinimas ir adresas) ... intervenciniai produktai, skirti saugojimui ... (atitinkama šalis ir numatomas saugojimo vietos adresas). Reglamento (EEB) Nr. 1055/77 2 straipsnio pirmos įtraukos taikymas
- *In het Hongaars:* Az ... (intervenciósi hivatal neve és címe) tulajdonában lévő, ...-ban/-ben (a raktározási hely címe és országa) raktározásra szánt intervenciósi termékek. Az 1055/77/EKG rendelet 2. cikkének első francia bekezdésének alkalmazása
- *In het Maltees:* Prodotti ta' interventzjoni miżmuma minn ... (isem u indirizz ta'l-organu ta'l-intervenzjoni), biex jinħażnu f'għand ... (pajjiż ikkonċernat u indirizz ta' post il-ħażna). Applikazzjoni ta'l-artikolu 2 l-ewwel inċiż tar-regolament (KEE) nru 1055/77

- *In het Nederlands:* Interventieproducten in het bezit van ... (naam en adres van het interventiebureau) — bestemd voor opslag in ... (betrokken land en adres van de opslagplaats). Toepassing van artikel 2, eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 1055/77
- *In het Pools:* Produkty interwencyjne znajdujące się w posiadaniu ... (nazwa i adres agencji interwencyjnej), przeznaczone do magazynowania w ... (właściwy kraj i adres przewidzianego miejsca magazynowania). Zastosowanie art. 2 tiret pierwsze rozporządzenia (EWG) nr 1055/77
- *In het Portugees:* Produtos de intervenção em poder de ... (nome e morada do organismo de intervenção) destinados a serem armazenados em/no ... (país em causa e morada do local de armazenagem previsto). Aplicação do primeiro travessão do artigo 2.º do Regulamento (CEE) n.º 1055/77
- *In het Roemeens:* Produse de intervenție definite de ... (denumirea și adresa agenției de intervenție) pentru depozitare în ... (țara în cauză și adresa locului de depozitare propus). Se aplică prima liniuță din articolul 2 din Regulamentul (CEE) nr. 1055/77
- *In het Slowaaks:* Komodity, na ktoré sa vzťahujú intervencie, v držbe ... (názov a adresa intervenčnej inštitúcie), určené na skladovanie v ... (krajina, ktorej sa to týka a adresa stanoveného miesta skladovania). Uplatňuje sa prvá zarážka článku 2 nariadenia (EHS) č. 1055/77
- *In het Sloveens:* Intervencijski produkti, zadržani s strani ... (ime in naslov intervencijskega organa), ki naj bi bili skladiščeni v ... (zadevna država in naslov predvidenega kraja skladiščenja). Izvajanje prvega odstavka člena 2 Uredbe (EGS) št. 1055/77
- *In het Fins:* Interventiotuotteita, jotka ovat ... (interventioelimen nimi ja osoite) hallussa ja jotka on tarkoitus varastoida ... (kyseessä olevan maan ja ehdotetun varastointipaikan osoite). Asetuksen (ETY) N:o 1055/77 2 artiklan ensimmäisen luetelmakohdan mukainen soveltaminen
- *In het Zweeds:* Interventionsprodukter som innehas av ... (interventionsorganets namn och adress) för lagring i ... (berört land och adress till det tilltänkta lagringsstället). Tillämpning av artikel 2 första strecksatsen i förordning (EEG) nr 1055/77
-

BIJLAGE II

In artikel 5, eerste alinea, bedoelde vermeldingen:

— In het <i>Bulgaars</i> :	интервенционни продукти – трансферна операция
— In het <i>Spaans</i> :	Productos de intervención — operación de transferencia
— In het <i>Tsjechisch</i> :	Intervenční produkty – převod
— In het <i>Deens</i> :	Produkter fra intervention — overførsel
— In het <i>Duits</i> :	Interventionserzeugnisse — Transfer
— In het <i>Ests</i> :	Sekkumistooted – ülevõtmistoiming
— In het <i>Grieks</i> :	Προϊόντα παρέμβασης — Πράξη μεταβίβασης
— In het <i>Engels</i> :	Intervention products — transfer operation
— In het <i>Frans</i> :	Produits d'intervention — opération de transfert
— In het <i>Italiaans</i> :	Prodotti d'intervento — operazione trasferimento
— In het <i>Lets</i> :	Intervences produkti – transfertoperācija
— In het <i>Litouws</i> :	Intervenciniai produktai – pervežimas
— In het <i>Hongaars</i> :	Intervenciók termékek – szállítási művelet
— In het <i>Maltees</i> :	Prodotti ta' intervenzjoni – operazzjoni ta' trasferiment
— In het <i>Nederlands</i> :	Interventieprodukten — Overdracht
— In het <i>Pools</i> :	Produkty interwencyjne – operacja przekazania
— In het <i>Portugees</i> :	Produtos de intervenção — operação de transferência
— In het <i>Roemeens</i> :	produse de intervenție – operațiune de transfer
— In het <i>Slowaaks</i> :	Komodity, na ktoré sa vzťahujú intervencie – presun
— In het <i>Sloveens</i> :	Intervencijski produkti – postopek transferja
— In het <i>Fins</i> :	Interventiotuotteita – siirtotoimi
— In het <i>Zweeds</i> :	Interventionsprodukter – överföringsförfarande”

—

BIJLAGE III

„BIJLAGE I bis

In artikel 9, lid 1, onder c), tweede alinea, bedoelde vermeldingen:

- *In het Bulgaars:* Представен е транспортен документ, посочващ местоназначение извън митническата територия на Общността
- *In het Spaans:* Documento de transporte con destino fuera de la CE presentado
- *In het Tsjechisch:* Přípravní doklad s místem určení mimo ES předložen
- *In het Deens:* Transportdokument med destination uden for EF forelagt
- *In het Duits:* Beförderungspapier mit Bestimmung außerhalb der EG wurde vorgelegt
- *In het Ests:* Transpordiks väljaspool EÜd asuvasse sihtkohta on esitatud veodokument
- *In het Grieks:* Υποβαλλόμενο έγγραφο μεταφοράς με προορισμό εκτός ΕΚ
- *In het Engels:* Transport document indicating a destination outside the customs territory of the Community has been presented
- *In het Frans:* Document de transport avec destination hors CE présenté
- *In het Italiaans:* Documento di trasporto con destinazione fuori CE presentato
- *In het Lets:* Uzrādīts transporta dokuments ar galamērķi ārpus EK
- *In het Litouws:* Pateiktas paskirties vietą už EB ribų nurodantis gabenimo dokumentas
- *In het Hongaars:* EK-n kívüli rendeltetésű szállítmány szállítási okmánya bemutatva
- *In het Maltees:* Dokument tat-transport b'destinazzjoni għal barra mill-KE, ipprezentat
- *In het Nederlands:* Vervoerdocument voor bestemming buiten de EG voorgelegd
- *In het Pools:* Przedstawiony dokument przewozowy wskazujący miejsce przeznaczenia poza WE
- *In het Portugees:* Documento transporte com destino fora da CE apresentado
- *In het Roemeens:* Document de transport care indică o destinație aflată în afara teritoriului vamal al Comunității – prezentat
- *In het Slowaaks:* Prepravný doklad s miestom určenia mimo ES bol predložený
- *In het Sloveens:* Predložena je bila prevozna listina za destinacijo izven ES
- *In het Fins:* Kuljetusasiakirja, jossa ilmoitetaan yhteisön tullialueen ulkopuolinen määräpaikka, on esitetty
- *In het Zweeds:* Transportdokument med slutlig destination, utanför gemenskapens tullområde har lagts fram

BIJLAGE I ter

In artikel 10, lid 4, eerste alinea, bedoelde vermeldingen:

- *In het Bulgaars:* Напускане на митническата територия на Общността под митнически режим опростен общностен транзит с железопътен транспорт с или големи контейнери:
 - Транспортен документ:
 - вид:
 - номер:
 - Дата на приемане за транспортиране от железопътните органи или съответното транспортно предприятие:
- *In het Spaans:* Salida del territorio aduanero de la Comunidad bajo el régimen de tránsito comunitario simplificado por ferrocarril o en grandes contenedores:
 - Documento de transporte:
 - tipo:
 - número:
 - Fecha de aceptación para el transporte por parte de la administración ferroviaria o de la empresa de transportes de que se trate:
- *In het Tsjechisch:* Výstup z celního území Společenství ve zjednodušeném tranzitním režimu Společenství pro přepravu po železnici nebo pro přepravu ve velkokapacitních kontejnerech:
 - Přepravní doklad:
 - druh:
 - číslo:
 - Den přijetí pro přepravu orgány železnice nebo příslušným přepravcem:
- *In het Deens:* Udgang af Fællesskabets toldområde i henhold til ordningen for den forenkledte procedure for fællesskabsforsendelse med jernbane/store containere:
 - Transportdokument:
 - type:
 - nummer:
 - Dato for overtagelse ved jernbane eller ved det pågældende transportfirma:
- *In het Duits:* Ausgang aus dem Zollgebiet der Gemeinschaft im Rahmen des vereinfachten gemeinschaftlichen Versandverfahrens mit der Eisenbahn oder in Großbehältern:
 - Beförderungspapier:
 - Art:
 - Nummer:
 - Zeitpunkt der Annahme zur Beförderung durch die Eisenbahnverwaltung oder das betreffende Beförderungsunternehmen:
- *In het Ests:* Ühenduse tolliterritooriumilt väljaviimine ühenduse lihtsustatud transiidiprotseduuri alusel raudteed mööda või suurtes konteinerites:
 - Veodokument:
 - liik:
 - number:
 - Transpordiks vastuvõtmise kuupäev raudteetasutuste või asjaomase transpordiasutuse poolt:

- *In het Grieks:* Έξοδος από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας υπό το απλοποιημένο καθεστώς της κοινοτικής διαμετακόμισης με σιδηρόδρομο ή μεγάλα εμπορευματοκιβώτια:
- Έγγραφο μεταφοράς:
 - τύπος:
 - αριθμός:
 - Ημερομηνία αποδοχής για μεταφορά από τη σιδηροδρομική αρχή ή την ενδιαφερόμενη εταιρεία μεταφοράς:
- *In het Engels:* Exit from the customs territory of the Community under the simplified Community transit procedure for carriage by rail or large containers:
- Transport document:
 - type:
 - number:
 - Date of acceptance for carriage by the railway authorities or the transport undertaking concerned:
- *In het Frans:* Sortie du territoire douanier de la Communauté sous le régime du transit communautaire simplifié par chemin de fer ou par grands conteneurs:
- Document de transport:
 - espèce:
 - numéro:
 - Date d'acceptation pour le transport par l'administration des chemins de fer ou par l'entreprise de transports concernée:
- *In het Italiaans:* Uscita dal territorio doganale della Comunità in regime di transito comunitario semplificato per ferrovia o grandi contenitori:
- Documento di trasporto:
 - tipo:
 - numero:
 - Data di accettazione per il trasporto da parte delle ferrovie o dell'impresa di trasporto interessata:
- *In het Lets:* Izvešana no Kopienas muitas teritorijas saskaņā ar vienkāršoto Kopienas tranzīta procedūru pārvešanai pa dzelzceļu vai lielos konteineros:
- Transporta dokuments:
 - veids:
 - numurs:
 - Datums, kad produktu pārvešanai pieņēmušas dzelzceļa iestādes vai attiecīgais transporta uzņēmums:
- *In het Litouws:* Išvežama iš Bendrijos muitų teritorijos pagal supaprastintą Bendrijos tranzito tvarką, taikomą gabenimui geležinkeliu arba didelėse talpose:
- Gabenimo dokumentas:
 - rūšis:
 - numeris:
 - Geležinkelių administracijos ar atitinkamos transporto įmonės priėmimo pervežimui data:
- *In het Hongaars:* A Közösség vámterületét egyszerűsített közösségi árutovábbítási eljárás keretében elhagyta, vasúton vagy konténerben történő szállítással:
- Szállítási okmány:
 - típus:
 - szám:
 - A szállítás elfogadásának dátuma a vasút vagy az érintett szállítványozási vállalat ügyintézője által:

- *In het Maltees:* Hruġ mit-territorju doganali tal-Komunità skond ir-regoli tat-transitu komunitarju simplifikat bil-ferrovija jew b'kontejners kbar:
- Dokument ta' trasport:
 - ġeneru:
 - numru: - Data ta' l-aċċettazzjoni għat-trasport mill-amministrazzjoni tal-ferrovija jew mill-impriza tat-trasporti konċernata:
- *In het Nederlands:* Uitgang uit het douanegebied van de Gemeenschap onder de regeling voor vereenvoudigd communautair douanevervoer per spoor of in grote containers:
- Vervoerdocument:
 - Type:
 - Nummer: - Datum van aanneming ten vervoer door de betrokken spoorwegadministratie of de betrokken vervoeronderneming:
- *In het Pools:* Opuszczenie obszaru celnego Wspólnoty zgodnie z uproszczoną procedurą tranzytu wspólnotowego dla przewozu kolejną lub w wielkich kontenerach:
- Dokument przewozowy:
 - rodzaj:
 - numer: - Data przyjęcia transportu przez administrację kolejową lub przez określone przedsiębiorstwo transportowe:
- *In het Portugees:* Saída do território aduaneiro da Comunidade ao abrigo do regime do trânsito comunitário simplificado por caminho-de-ferro ou em grandes contentores:
- Documento de transporte:
 - tipo:
 - número: - Data de aceitação para o transporte pela administração dos caminhos-de-ferro ou pela empresa de transporte interessada:
- *In het Roemeens:* Ieșire de pe teritoriul vamal al Comunității în cadrul regimului de tranzit comunitar simplificat pentru transportul pe calea ferată sau în containere mari:
- Document de transport:
 - tip:
 - număr: - Data acceptării pentru transport de către autoritățile feroviare sau întreprinderea de transport în cauză:
- *In het Slowaaks:* Výstup z colného územia Spoločenstva podľa zjednodušeného tranzitného postupu Spoločenstva na železničnú prepravu alebo na prepravu vo veľkých prepravných kontajneroch:
- Prepravný doklad:
 - typ:
 - číslo: - Dátum prijatia zo strany železničnej spoločnosti alebo zo strany príslušnej prepravnej spoločnosti:
- *In het Sloveens:* Izstop s carinskega območja Skupnosti po poenostavljenem tranzitnem postopku Skupnosti za prevoz po železnici ali v velikih zabojnikih:
- Prevozna listina:
 - vrsta:
 - številka: - Datum, ko je železnica ali zadevni prevoznik blago prevzel za prevoz:

- *In het Fins:* Viety yhteisön tullialueelta yksinkertaistetussa yhteisön passitusmenettelyssä rautateitse tai suurissa konteissa:
- Kuljetusasiakirja:
 - tyyppi:
 - numero:
 - Päivä, jona rautatieviranomaisen tai asianomainen kuljetusyritys hyväksyi kuljetettavaksi:
- *In het Zweeds:* Utförsel från gemenskapens tullområde enligt det förenklade transiteringsförfarandet för järnvägs-transporter eller transporter i stora containrar:
- Transportdokument:
 - typ:
 - nummer:
 - Mottagningsdag för befordran hos järnvägsföretaget eller det berörda transportföretaget:
-

BIJLAGE I quater

In artikel 10, lid 5, eerste alinea, bedoelde vermeldingen:

- *In het Bulgaars:* Излизане от митническата територия на Общността по железен път при комбиниран железопътен и автомобилен транспорт:
 - Транспортен документ:
 - вид:
 - номер:
 - Дата на приемане за транспортиране от железопътните органи:
- *In het Spaans:* Salida del territorio aduanero de la Comunidad por ferrocarril en transporte combinado por ferrocarril-carretera:
 - Documento de transporte:
 - tipo:
 - número:
 - Fecha de aceptación del transporte por parte de la administración ferroviaria:
- *In het Tsjechisch:* Opuštění celního území Společenství po železnici nebo kombinovanou přepravou po železnici a silnici:
 - Přepravní doklad:
 - druh:
 - číslo:
 - Den přijetí pro přepravu orgány železnice:
- *In het Deens:* Udgang af Fællesskabets toldområde ad jernbane ved kombineret jernbane/landevejstransport:
 - Transportdokument:
 - type:
 - nummer:
 - Dato for overtagelse ved jernbane:
- *In het Duits:* Ausgang aus dem Zollgebiet der Gemeinschaft mit der Eisenbahn zur Beförderung im kombinierten Straßen- und Schienenverkehr:
 - Beförderungspapier:
 - Art:
 - Nummer:
 - Zeitpunkt der Annahme zur Beförderung durch die Eisenbahnverwaltung:
- *In het Ests:* Ühenduse tolliterritooriumilt väljaviimine raudteed mööda, raudtee- ja maanteetranspordi ühendveo korras:
 - Veodokument:
 - liik:
 - number:
 - Transpordiks vastuvõtmise kuupäev raudteetasutuste poolt:

- *In het Grieks:* Έξοδος από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας σιδηροδρομικώς με συνδυασμένη μεταφορά σιδηροδρομικώς-οδικώς:
- Έγγραφο μεταφοράς:
 - είδος:
 - αριθμός:
 - Ημερομηνία αποδοχής για τη μεταφορά από τη διοίκηση των σιδηροδρόμων:
- *In het Engels:* Exit from the customs territory of the Community by rail under combined transport by road and by rail:
- Transport document:
 - type:
 - number:
 - Date of acceptance for carriage by the railway authorities:
- *In het Frans:* Sortie du territoire douanier de la Communauté par chemin de fer, en transport combiné rail-route:
- Document de transport:
 - espèce:
 - numéro:
 - Date d'acceptation pour le transport par l'administration des chemins de fer:
- *In het Italiaans:* Uscita dal territorio doganale della Comunità per ferrovia nell'ambito di un trasporto combinato strada-ferrovia:
- Documento di trasporto:
 - tipo:
 - numero:
 - Data di accettazione del trasporto da parte dell'amministrazione delle ferrovie:
- *In het Lets:* Izvešana no Kopienas muitas teritorijas pa dzelzceļu dzelzceļa – autotransporta kombinētā transporta režīmā:
- Transporta dokuments:
 - veids:
 - numurs:
 - Datums, kad produktu pārvešanai pieņēmušas dzelzceļa iestādes:
- *In het Litouws:* Išvežama iš Bendrijos muitų teritorijos geležinkelių pagal gabenimo kombinuotu transportu (automobilių keliais ir geležinkelių) tvarką:
- Gabenimo dokumentas:
 - rūšis:
 - numeris:
 - Geležinkelių administracijos priėmimo pervežimui data:
- *In het Hongaars:* A Közösség vámterületét elhagyta vasúton, kombinált szállítással (vasút-közút):
- Szállítási okmány:
 - típus:
 - szám:
 - A szállítás elfogadásának dátuma a vasúti ügyintézés által:

- *In het Maltees:* Hruġ mit-territorju doganali tal-Komunità skond ir-regoli tat-transitu komunitarju simplifikat bil-ferrovija jew b'kontejners kbar:
- Dokument ta' trasport:
 - ġeneru:
 - numru:
 - Data ta' l-aċċettazzjoni għat-trasport mill-amministrazzjoni tal-ferrovija jew mill-impriza tat-trasporti konċernata:
- *In het Nederlands:* Uitgang uit het douanegebied van de Gemeenschap per spoor, bij gecombineerd rail-wegvervoer:
- Vervoerdocument:
 - Type:
 - Nummer:
 - Datum van aanneming ten vervoer door de spoorwegadministratie:
- *In het Pools:* Wywóz z obszaru celnego Wspólnoty drogą kolejową lub drogą kombinowanego transportu drogowo-kolejowego:
- Dokument przewozowy:
 - rodzaj:
 - numer:
 - Data przyjęcia transportu przez administrację kolejową:
- *In het Portugees:* Saída do território aduaneiro da Comunidade por caminho-de-ferro, em transporte combinado rodo-ferroviário:
- Documento de transporte:
 - tipo:
 - número:
 - Data de aceitação do transporte pela administração dos caminhos-de-ferro ou pela empresa de transporte interessada:
- *In het Roemeens:* Ieșire de pe teritoriul vamal al Comunității pe calea ferată prin transport combinat rutier și feroviar:
- Document de transport:
 - tip:
 - număr:
 - Data acceptării pentru transport de către autoritățile feroviare:
- *In het Slowaaks:* Výstup z colného územia Spoločenstva železničnou dopravou, kombinovanou železničnou a cestnou dopravou:
- Prepravný doklad:
 - typ:
 - číslo:
 - Dátum prijatia zo strany železničnej spoločnosti:
- *In het Sloveens:* Izstop s carinskega območja Skupnosti po železnici s kombiniranim cestno-železniškim prevozom:
- Prevozna listina:
 - vrsta:
 - številka:
 - Datum, ko je železnica prevzela blago v prevoz:

-
- *In het Fins:* Viety yhteisön tullilaeelta rautateitse yhdistetyssä rautatie- ja maantiekuljetuksessa:
- Kuljetusasiakirja:
 - tyyppi:
 - numero:
 - Päivä, jona rautatieviranomaisen hyväksyi kuljetettavaksi:
- *In het Zweeds:* Utförsel från gemenskapens tullområde på järnväg vid kombinerad järnvägs- och landsvägstransport:
- Transportdokument:
 - typ:
 - nummer:
 - Mottagningsdag för befordran hos järnvägsföretaget:
-

BIJLAGE II bis

In artikel 41, lid 2, tweede alinea, bedoelde vermeldingen:

- *In het Bulgaars:* Задължително влизане в продоволствен склад за пласиране на продуктите – Член 40 от Регламент (EO) № 800/1999
- *In het Spaans:* Depositado con entrega obligatoria para el avituallamiento — Aplicación del artículo 40 del Reglamento (CE) nº 800/1999
- *In het Tsjechisch:* Uskladnění ve skladu s povinnou dodávkou určenou k zásobování – použití článku 40 nařízení (ES) č. 800/1999
- *In het Deens:* Anbringelse på oplag med obligatorisk levering til proviantering — anvendelse af artikel 40 i forordning (EF) nr. 800/1999
- *In het Duits:* Einlagerung ins Vorratslager mit Lieferpflicht zur Bevorratung — Artikel 40 der Verordnung (EG) Nr. 800/1999
- *In het Ests:* Ladustatud väljastamiseks üksnes pardavarudena – määruse (EÜ) nr 800/1999 artikkel 40
- *In het Grieks:* Εναποθήκευση με υποχρεωτική παράδοση για τον ανεφοδιασμό — εφαρμογή του άρθρου 40 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999
- *In het Engels:* Compulsory entry into warehouse for delivery for victualling — Article 40 of Regulation (EC) No 800/1999
- *In het Frans:* Mise en entrepôt avec livraison obligatoire pour l'avitaillement — application de l'article 40 du règlement (CE) n° 800/1999
- *In het Italiaans:* Deposito con consegna obbligatoria per l'approvvigionamento — applicazione dell'articolo 40 del regolamento (CE) n. 800/1999
- *In het Lets:* Obligāta ievēšana pārtikas krājumu noliktavā piegādēm – Regulas (EK) Nr. 800/1999 40. pants
- *In het Litouws:* Pristatyta į maisto atsargų tiekimo sandėli, taikant Reglamento (EB) Nr. 800/1999 40 straipsnio nuostatas
- *In het Hongaars:* A vámterület elhagyásának vagy a rendeltetési helyre való megérkezésének a dátuma – 800/1999/EK rendelet 40. cikke szerint
- *In het Maltees:* Impoġġi fil-maġżen b'konsenja obbligatorja għar-razzjonar- applikazzjoni ta' l-Artikolu 40 tar-Regolament Nru 800/1999/KE
- *In het Nederlands:* Opslag in depot onder verplichting van levering voor de bevoorrading van zeeschepen of luchtvaartuigen — Toepassing van artikel 40 van Verordening (EG) nr. 800/1999
- *In het Pools:* Złożenie w magazynie żywności z obowiązkową dostawą – zastosowanie art. 40 rozporządzenia (WE) nr 800/1999
- *In het Portugees:* Colocado em entreposto com destino obrigatório para abastecimento — aplicação do artigo 40.º do Regulamento (CE) n.º 800/1999
- *In het Roemeens:* Amplasare în antrepozit obligatorie pentru livrarea de provizii alimentare – articolul 40 din Regulamentul (CE) nr. 800/1999,
- *In het Slowaaks:* Uskladnenie v sklade s povinnou dodávkou určenou na zásobovanie – uplatnenie článku 40 nariadenia (ES) č. 800/1999
- *In het Sloveens:* Dano v skladišče z obvezno dobavo za oskrbo – uporaba člena 40 Uredbe (ES) št. 800/1999
- *In het Fins:* Siirto varastoon sekä pakollinen toimittaminen muonitustarkoituksiin – asetuksen (EY) N:o 800/1999 40 artiklan soveltaminen
- *In het Zweeds:* Placering i lager med skyldighet att leverera för proviantering – artikel 40 i förordning (EG) nr 800/1999

BIJLAGE II ter

In artikel 44, lid 5, bedoelde vermeldingen:

- *In het Bulgaars:* Доставки на бордови провизии за платформи – Регламент (EO) № 800/1999
- *In het Spaans:* Suministro para el abastecimiento de las plataformas — Reglamento (CE) n° 800/1999
- *In het Tsjechisch:* Dodávka určená k zásobování plošin – nařízení (ES) č. 800/1999
- *In het Deens:* Proviant til platforme — forordning (EF) nr. 800/1999
- *In het Duits:* Bevorratungslieferung für Plattformen — Verordnung (EG) Nr. 800/1999
- *In het Ests:* Ladustatud väljastamiseks üksnes pardavarudena – määruse (EÜ) nr 800/1999 artikkel 40
- *In het Grieks:* Προμήθειες τροφοδοσίας για εξέδρες — κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 800/1999
- *In het Engels:* Catering supplies for rigs — Regulation (EC) No 800/1999
- *In het Frans:* Livraison pour l'avitaillement des plates-formes — Règlement (CE) n° 800/1999
- *In het Italiaans:* Provviste di bordo per piattaforma — regolamento (CE) n. 800/1999
- *In het Lets:* Nogāde ieguves urbšanas vai ekstrakcijas platformu personāla apgādei ar pārtiku – Regula (EK) Nr. 800/1999
- *In het Litouws:* Maisto atsargų tiekimas platformoms – Reglamentas (EB) Nr. 800/1999
- *In het Hongaars:* Élelmészeti ellátmány szállítása fúrótornyokra – 800/1999/EK rendelet
- *In het Maltees:* Konsenja għat-tqassim tal-pjattaformi – Regolament Nru 800/1999/KE
- *In het Nederlands:* Leverantie van boordproviand aan platform — Verordening (EG) nr. 800/1999
- *In het Pools:* Dostawa zaopatrzenia dla platform – rozporządzenie (WE) nr 800/1999
- *In het Portugees:* Fornecimentos para abastecimento de plataformas — Regulamento (CE) n.º 800/1999
- *In het Roemeens:* Livrare pentru aprovizionarea cu alimente a platformelor – Regulamentul (CE) nr. 800/1999
- *In het Slowaaks:* Dodávka určená na zásobovanie plošin – Nariadenie (ES) č. 800/1999
- *In het Sloveens:* Dobava za oskrbo ploščadi – Uredba (ES) št. 800/1999
- *In het Fins:* Muonitustoimitukset lautoille – asetus (EY) N:o 800/1999
- *In het Zweeds:* Proviant till plattformar – Förordning (EG) nr 800/1999”

BIJLAGE IV

„BIJLAGE I bis

In artikel 9, lid 2, tweede alinea, bedoelde vermeldingen:

- *In het Bulgaars:* правата са прехвърлени обратно на титуляра на [дата]
 - *In het Spaans:* Retrocesión al titular el ...
 - *In het Tsjechisch:* Zpětný převod držiteli dne ...
 - *In het Deens:* tilbageføring til indehaveren den ...
 - *In het Duits:* Rückübertragung auf den Lizenzinhaber am ...
 - *In het Ests:* õiguste tagasiandmine litsentsi/sertifikaadi omanikule ...
 - *In het Grieks:* εκ νέου παραχώρηση στον δικαιούχο στις ...
 - *In het Engels:* rights transferred back to the titular holder on [date] ...
 - *In het Frans:* rétrocession au titulaire le ...
 - *In het Italiaans:* retrocessione al titolare in data ...
 - *In het Lets:* tiesības nodotas atpakaļ to nominālajam īpašniekam [datums]
 - *In het Litouws:* teisės perleidžiamos savininkui (data) ...
 - *In het Hongaars:* Visszát ruházás az eredeti engedélyesre ...-án/-én
 - *In het Maltees:* Retrocessjoni għas-sid il-
 - *In het Nederlands:* aan de titularis geretrocedeerd op ...
 - *In het Pools:* Retrocesja na właściciela tytularnego
 - *In het Portugees:* retrocessão ao titular em ...
 - *In het Roemeens:* repturi retrocedate titularului la data de [data]
 - *In het Slowaaks:* spätný prevod na oprávneného držiteľa dňa ...
 - *In het Sloveens:* Ponoven odstop nosilcu pravic dne ...
 - *In het Fins:* palautus todistuksenhaltijalle ...
 - *In het Zweeds:* återbördad till licensinnehavaren den ...
-

BIJLAGE I ter

In artikel 16, eerste alinea, bedoelde vermeldingen:

- *In het Bulgaars:* Лицензия по ГАТТ – хранителна помощ
 - *In het Spaans:* Certificado GATT — Ayuda alimentaria
 - *In het Tsjechisch:* Licence GATT – potravinová pomoc
 - *In het Deens:* GATT-licens — fødevarehjælp
 - *In het Duits:* GATT-Lizenz — Nahrungsmittelhilfe
 - *In het Ests:* GATTi alusel välja antud litsents – toiduabi
 - *In het Grieks:* Πιστοποιητικό GATT — επισιτιστική βοήθεια
 - *In het Engels:* Licence under GATT — food aid
 - *In het Frans:* Certificat GATT — aide alimentaire
 - *In het Italiaans:* Titolo GATT — aiuto alimentare
 - *In het Lets:* Licence saskaņā ar GATT – pārtikas palīdzība
 - *In het Litouws:* GATT licencija – pagalba maistui
 - *In het Hongaars:* GATT-engedély – élelmiszersegély
 - *In het Maltees:* Ċertifikat GATT – għajjuna alimentari
 - *In het Nederlands:* GATT-certificaat — Voedselhulp
 - *In het Pools:* Świadectwo GATT – pomoc żywnościowa
 - *In het Portugees:* Certificado GATT — ajuda alimentar
 - *In het Roemeens:* Certificat GATT – ajutor alimentar
 - *In het Slowaaks:* Licencia podľa GATT – potravinová pomoc
 - *In het Sloveens:* Licenca za GATT – pomoč v hrani
 - *In het Fins:* GATT-todistus – elintarvikeapu
 - *In het Zweeds:* GATT-licens – livsmedelsbistånd
-

BIJLAGE I quater

In artikel 33, lid 2, derde alinea, bedoelde vermeldingen:

- *In het Bulgaars:* Да се използва за освобождаване на гаранцията
- *In het Spaans:* Se utilizará para liberar la garantía
- *In het Tsjechisch:* K použití pro uvolnění záruky
- *In het Deens:* Til brug ved frigivelse af sikkerhed
- *In het Duits:* Zu verwenden für die Freistellung der Sicherheit
- *In het Ests:* Kasutada tagatise vabastamiseks
- *In het Grieks:* Προς χρησιμοποίηση για την αποδέσμευση της εγγύησης
- *In het Engels:* To be used to release the security
- *In het Frans:* À utiliser pour la libération de la garantie
- *In het Italiaans:* Da utilizzare per lo svincolo della cauzione
- *In het Lets:* Izmantojams drošības naudas atbrīvošanai
- *In het Litouws:* Naudotinas užstatui grąžinti
- *In het Hongaars:* A biztosíték feloldására használandó
- *In het Maltees:* Biex tiġi użata għar-rilaxx tal-garanzija
- *In het Nederlands:* Te gebruiken voor vrijgave van de zekerheid
- *In het Pools:* Do wykorzystania w celu zwolnienia zabezpieczenia
- *In het Portugees:* A utilizar para liberar a garantia
- *In het Roemeens:* A se utiliza pentru eliberarea garanției
- *In het Slowaaks:* Použit' na uvoľnenie záruky
- *In het Sloveens:* Uporabiti za sprostitev jamstva
- *In het Fins:* Käytettäväksi vakuuden vapauttamiseen
- *In het Zweeds:* Att användas för frisläppande av säkerhet

BIJLAGE I *quinquies*

In artikel 33, lid 3, eerste alinea, bedoelde vermeldingen:

- *In het Bulgaars:* Напускане на митническата територия на Общността под митнически режим опростен общностен транзит с железопътен транспорт или с големи контейнери
- *In het Spaans:* Salida del territorio aduanero de la Comunidad bajo el régimen de tránsito comunitario simplificado por ferrocarril o en contenedores grandes
- *In het Tsjechisch:* Opuštění celního území Společenství ve zjednodušeném tranzitním režimu Společenství pro přepravu po železnici nebo ve velkých kontejnerech
- *In het Deens:* Udgang fra Fællesskabets toldområde i henhold til ordningen for den forenkede procedure for fællesskabsforsendelse med jernbane eller store containere
- *In het Duits:* Ausgang aus dem Zollgebiet der Gemeinschaft im Rahmen des vereinfachten gemeinschaftlichen Versandverfahrens mit der Eisenbahn oder in Großbehältern
- *In het Ests:* Ühenduse tolliterritooriumilt väljaviimine ühenduse lihtsustatud transiidiprotseduuri kohaselt raudteed mööda või suurtes konteinerites
- *In het Grieks:* Έξοδος από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας υπό το απλοποιημένο καθεστώς της κοινοτικής διαμετακόμισης με σιδηρόδρομο ή μεγάλα εμπορευματοκιβώτια
- *In het Engels:* Exit from the customs territory of the Community under the simplified Community transit procedure for carriage by rail or large containers
- *In het Frans:* Sortie du territoire douanier de la Communauté sous le régime du transit communautaire simplifié par chemin de fer ou par grands conteneurs
- *In het Italiaans:* Uscita dal territorio doganale della Comunità in regime di transito comunitario semplificato per ferrovia o grandi contenitori
- *In het Lets:* Izvešana no Kопienas muitas teritorijas, izmantojot Kопienas vienkāršoto tranzīta procedūru pārvadājumiem pa dzelzceļu vai lielos konteineros
- *In het Litouws:* Išvežama iš Bendrijos muitų teritorijos pagal supaprastintą Bendrijos tranzito geležinkeliu arba didelėse talpyklose tvarką
- *In het Hongaars:* A Közösség vámterületét elhagyta egyszerűsített közösségi szállítási eljárás keretében vasúton vagy konténerben
- *In het Maltees:* Hierġa mit-territorju tad-dwana tal-Komunità taht ir-reġim tat-transitu komunitarju simplifikat bil-ferroviji jew b' kontejners kbar
- *In het Nederlands:* Vertrek uit het douanegebied van de Gemeenschap onder de regeling vereenvoudigd communautair douanevervoer per spoor of in grote containers
- *In het Pools:* Opuszczenie obszaru celnego Wspólnoty zgodnie z uproszczoną procedurą tranzytu wspólnotowego w przewozie kolejną lub w wielkich kontenerach
- *In het Portugees:* Saída do território aduaneiro da Comunidade ao abrigo do regime do trânsito comunitário simplificado por caminho-de-ferro ou em grandes contentores
- *In het Roemeens:* Ieșire de pe teritoriul vamal al Comunității în cadrul regimului de tranzit comunitar simplificat pentru transport pe calea ferată sau în containere mari
- *In het Slowaaks:* Opustenie colného územia Spoločenstva na základe zjednodušeného postupu Spoločenstva pri tranzite v prípade prepravy po železnici alebo vo veľkých kontajneroch

- *In het Sloveens:* Izstop iz carinskega območja Skupnosti pod skupnostnim poenostavljenim tranzitnim režimom po železnici ali z velikimi zabojniki
 - *In het Fins:* Vienti yhteisön tullialueelta yhteisön yksinkertaistetussa passitusmenettelyssä rautateitse tai suurissa konteissa
 - *In het Zweeds:* Utförsel från gemenskapens tullområde enligt det förenklade transiteringsförfarandet för järnvägs-transporter eller transporter i stora containrar
-

BIJLAGE I *sexies*

In artikel 36, lid 4, tweede alinea, bedoelde vermeldingen:

- *In het Bulgaars:* Заместваща лицензия (сертификат или извлечение) за изгубена лицензия (сертификат или извлечение) — Номер на оригиналната лицензия (сертификат) ...
- *In het Spaans:* Certificado (o extracto) de sustitución de un certificado (o extracto) perdido — número del certificado inicial ...
- *In het Tsjechisch:* Náhradní licence (osvědčení nebo výpis) za ztracenou licenci (osvědčení nebo výpis) číslo původní licence ...
- *In het Deens:* Erstatningslicens/-attest (eller erstatningspartiallicens) for bortkommen licens/attest (eller partiallicens) — Oprindeligt licens/attest (eller partiallicens) nr. ...
- *In het Duits:* Ersatzlizenz (oder Teillizenz) einer verlorenen Lizenz (oder Teillizenz) — Nummer der ursprünglichen Lizenz ...
- *In het Ests:* Kaotatud litsentsi/sertifikaati (või väljavõtet) asendav litsents/sertifikaat (või väljavõte) – esialgne litsentsi/sertifikaadi number ...
- *In het Grieks:* Πιστοποιητικό (ή απόσπασμα) αντικατάστασης του απολεσθέντος πιστοποιητικού (ή αποσπάσματος πιστοποιητικού) αριθ. ...
- *In het Engels:* Replacement licence (certificate or extract) of a lost licence (certificate or extract) — Number of original licence (certificate) ...
- *In het Frans:* Certificat (ou extrait) de remplacement d'un certificat (ou extrait de) perdu — numéro du certificat initial ...
- *In het Italiaans:* Titolo (o estratto) sostitutivo di un titolo (o estratto) smarrito — numero del titolo originale ...
- *In het Lets:* Nozaudētās licences (sertifikāta vai izraksta) aizstājēja licence (sertifikāts vai izraksts). Licences (sertifikāta) oriģināla numurs
- *In het Litouws:* Pamesto sertifikato (licencijos, išrašo) pakaitinis sertifikatas (licencija, išrašas) – sertifikato (licencijos, išrašo) originalo numeris ...
- *In het Hongaars:* Helyettesítő engedély (vagy kivonat) elveszett engedély (vagy kivonat) pótlására – az eredeti engedély száma
- *In het Maltees:* Ċertifikat (jew estratt) tas-sostituzzjoni ta' ċertifikat (jew estratt) mitluf – numru ta'l-ewwel ċertifikat
- *In het Nederlands:* Certificaat (of uittreksel) ter vervanging van een verloren gegaan certificaat (of uittreksel) — nummer van het oorspronkelijke certificaat ...
- *In het Pools:* Świadectwo zastępcze (lub wyciąg) świadectwa (lub wyciągu) utraconego – numer świadectwa początkowego
- *In het Portugees:* Certificado (ou extracto) de substituição de um certificado (ou extracto) perdido — número do certificado inicial
- *In het Roemeens:* Licență (certificat sau extras) de înlocuire a unei licențe (certificat sau extras) pierdute – Numărul licenței (certificatului) originale ...
- *In het Slowaaks:* Náhradná licencia (certifikát alebo výpis) za stratenú licenciu (certifikát alebo výpis) – číslo pôvodnej licencie (certifikátu) ...

- *In het Sloveens:* Nadomestna licenca (ali delna licenca) za izgubljeno licenco (ali delno licenco) – številka izvirne licence ...
 - *In het Fins:* Kadonneen todistuksen (tai otteen) korvaava todistus (tai ote) – Alkuperäisen todistuksen numero ...
 - *In het Zweeds:* Ersättningslicens (licens eller dellicens) för förlorad licens (licens eller dellicens). Nummer på ursprungslicensen ...
-

BIJLAGE I septies

In artikel 42, lid 1, onder b), bedoelde vermeldingen:

- *In het Bulgaars:* Лицензия, издадена съгласно член 42 от Регламент (ЕО) № 1291/2000; оригинална лицензия № ...
- *In het Spaans:* Certificado emitido en las condiciones del artículo 42 del Reglamento (CE) nº 1291/2000; certificado inicial nº ...
- *In het Tsjechisch:* Licence vydaná podle článku 42 nařízení (ES) č. 1291/2000; č. původní licence ...
- *In het Deens:* Licens udstedt på de i artikel 42 i forordning (EF) nr. 1291/2000 fastsatte betingelser; oprindelig licens nr. ...
- *In het Duits:* Unter den Bedingungen von Artikel 42 der Verordnung (EG) Nr. 1291/2000 erteilte Lizenz; ursprüngliche Lizenz Nr. ...
- *In het Ests:* Määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 42 kohaselt välja antud litsents; esialgne litsents nr ...
- *In het Grieks:* Πιστοποιητικό που εκδίδεται υπό τους όρους του άρθρου 42 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000-αρχικό πιστοποιητικό αριθ. ...
- *In het Engels:* License issued in accordance with Article 42 of Regulation (EC) No 1291/2000; original licence No ...
- *In het Frans:* Certificat émis dans les conditions de l'article 42 du règlement (CE) nº 1291/2000; certificat initial nº ...
- *In het Italiaans:* Titolo rilasciato alle condizioni dell'articolo 42 del regolamento (CE) n. 1291/2000; titolo originale n. ...
- *In het Lets:* Licence, kas ir izsniegta saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1291/2000 42. pantu; licences oriģināla Nr. ...
- *In het Litouws:* Licencija išduota Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 42 straipsnyje nustatytais sąlygomis; licencijos originalo Nr. ...
- *In het Hongaars:* Az 1291/2000/EK rendelet 42. cikkében foglalt feltételek szerint kiállított engedély; az eredeti engedély száma: ...
- *In het Maltees:* Ċertifikat maħruġ taht il-kundizzjonijiet ta'l-artikolu 42 tar-regolament (CE) nru 1291/2000; l-ewwel ċertifikat nru ...
- *In het Nederlands:* Certificaat afgegeven overeenkomstig artikel 42 van Verordening (EG) nr. 1291/2000; oorspronkelijk certificaat nr. ...
- *In het Pools:* Świadectwo wydane zgodnie z warunkami art. 42 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000; pierwsze świadectwo nr ...
- *In het Portugees:* Certificado emitido nas condições previstas no artigo 42.º do Regulamento (CE) n.º 1291/2000; certificado inicial n.º ...
- *In het Roemeens:* Licență eliberată în conformitate cu articolul 42 din Regulamentul (CE) nr. 1291/2000; licență originală nr.
- *In het Slowaaks:* Licencia vydaná v súlade s článkom 42 nariadenia (ES) č. 1291/2000; číslo pôvodnej licencie ...
- *In het Sloveens:* Licenca, izdana pod pogoji člena 42 Uredbe (ES) št. 1291/2000; izvirna licenca št. ...
- *In het Fins:* Todistus myönnetty asetuksen (EY) N:o 1291/2000 42 artiklan mukaisesti; alkuperäinen todistus nro ...
- *In het Zweeds:* Licens utfärdad i enlighet med artikel 42 i förordning (EG) nr 1291/2000; ursprunglig licens nr ...

BIJLAGE I octies

In artikel 43, lid 1, onder a), bedoelde vermeldingen:

- *In het Bulgaars:* Износът е осъществен без лицензия или сертификат
 - *In het Spaans:* Exportación realizada sin certificado
 - *In het Tsjechisch:* Vývoz bez licence nebo bez osvědčení
 - *In het Deens:* Udførsel uden licens/attest
 - *In het Duits:* Ausfuhr ohne Ausfuhrlizenz oder Vorausfestsetzungsbescheinigung
 - *In het Ests:* Eksporditud ilma litsentsita/sertifikaadita
 - *In het Grieks:* Εξαγωγή πραγματοποιούμενη άνευ αδείας ή πιστοποιητικού
 - *In het Engels:* Exported without licence or certificate
 - *In het Frans:* Exportation réalisée sans certificat
 - *In het Italiaans:* Esportazione realizzata senza titolo
 - *In het Lets:* Eksportēts bez licences vai sertifikāta
 - *In het Litouws:* Eksportuota be licencijos ar sertifikato
 - *In het Hongaars:* Kiviteli engedély használata nélküli export
 - *In het Maltees:* Esportazzjoni magħmula mingħajr ċertifikat
 - *In het Nederlands:* Uitvoer zonder certificaat
 - *In het Pools:* Wywóz dokonany bez świadectwa
 - *In het Portugees:* Exportação efectuada sem certificado
 - *In het Roemeens:* Exportat fără licență sau certificat
 - *In het Slowaaks:* Vyvezené bez licencie alebo certifikátu
 - *In het Sloveens:* Izvoz, izpeljan brez licence
 - *In het Fins:* Viety ilman todistusta
 - *In het Zweeds:* Exporterad utan licens
-

BIJLAGE I *nonies*

In artikel 45, lid 3, onder a), bedoelde vermeldingen:

- *In het Bulgaars:* Условијата, определени в член 45 от Регламент (ЕО) № 1291/2000, са изпълнени
- *In het Spaans:* Condiciones previstas en el artículo 45 del Reglamento (CE) nº 1291/2000 cumplidas
- *In het Tsjechisch:* Byly dodrženy podmínky stanovené v článku 45 nařízení (ES) č. 1291/2000
- *In het Deens:* Betingelserne i artikel 45 i forordning (EF) nr. 1291/2000 er opfyldt
- *In het Duits:* Bedingungen von Artikel 45 der Verordnung (EG) Nr. 1291/2000 wurden eingehalten
- *In het Ests:* Määruse (EÜ) nr 1291/2000 artiklis 45 ette nähtud tingimused on täidetud
- *In het Grieks:* Τηρουμένων των προϋποθέσεων του άρθρου 45 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000
- *In het Engels:* Conditions laid down in Article 45 of Regulation (EC) No 1291/2000 fulfilled
- *In het Frans:* Conditions prévues à l'article 45 du règlement (CE) nº 1291/2000 respectées
- *In het Italiaans:* Condizioni previste dall'articolo 45 del regolamento (CE) n. 1291/2000 ottemperate
- *In het Lets:* Regulas (EK) Nr. 1291/2000 45. pantā paredzētie nosacījumi ir izpildīti
- *In het Litouws:* Įvykdytos Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 45 straipsnyje numatytos sąlygos
- *In het Hongaars:* Az 1291/2000/EK rendelet 45. cikkében foglalt feltételek teljesítve
- *In het Maltees:* Kundizzjonijiet previsti fl-artikolu 45 tar-regolament (CE) nru 1291/2000 rispettivamente
- *In het Nederlands:* in artikel 45 van Verordening (EG) nr. 1291/2000 bedoelde voorwaarden nageleefd
- *In het Pools:* Warunki przewidziane w art. 45 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000 spełnione
- *In het Portugees:* Condições previstas no artigo 45.º do Regulamento (CE) n.º 1291/2000 cumpridas
- *In het Roemeens:* Condițiile prevăzute la articolul 45 din Regulamentul (CE) nr. 1291/2000 – îndeplinite
- *In het Slowaaks:* Podmienky ustanovené v článku 45 nariadenia (ES) č. 1291/2000 boli splnené
- *In het Sloveens:* Pogoji, predvideni v členu 45 Uredbe (ES) št. 1291/2000, spoštovani
- *In het Fins:* Asetuksen (EY) N:o 1291/2000 45 artiklassa säädetyt edellytykset on täytetty
- *In het Zweeds:* Villkoren i artikel 45 i förordning (EG) nr 1291/2000 är uppfyllda

—————

BIJLAGE I *decies*

In artikel 50, lid 1, tweede alinea, bedoelde vermeldingen:

- *In het Bulgaars:* Препференциален режим, приложим към количеството, посочено в Раздели 17 и 18
- *In het Spaans:* Régimen preferencial aplicable a la cantidad indicada en las casillas 17 y 18
- *In het Tsjechisch:* Preferenční režim na množství uvedená v kolonkách 17 a 18
- *In het Deens:* Præferenceordning gældende for mængden anført i rubrik 17 og 18
- *In het Duits:* Präferenzregelung, anwendbar auf die in den Feldern 17 und 18 genannte Menge
- *In het Ests:* Lahtrites 17 ja 18 osutatud koguse suhtes kohaldatav sooduskord
- *In het Grieks:* Προτιμησιακό καθεστώς εφαρμόζόμενο για την ποσότητα που αναγράφεται στα τετραγώνια 17 και 18
- *In het Engels:* Preferential arrangements applicable to the quantity given in Sections 17 and 18
- *In het Frans:* Régime préférentiel applicable pour la quantité indiquée dans les cases 17 et 18
- *In het Italiaans:* Regime preferenziale applicabile per la quantità indicata nelle caselle 17 e 18
- *In het Lets:* Labvēlības režīms, kas piemērojams 17. un 18. iedaļā dotajam daudzumam
- *In het Litouws:* Taikomos lengvatinės sąlygos 17 ir 18 skiltyse įrašytiems kiekiams
- *In het Hongaars:* Kedvezményes eljárás hatálya alá tartozó, a 17-es és 18-as mezőn feltüntetett mennyiség
- *In het Maltees:* Reġim preferenzjali applikabbli għall-kwantità indikata fil-każi 17 u 18
- *In het Nederlands:* Preferentiële regeling van toepassing voor de in de vakken 17 en 18 vermelde hoeveelheid
- *In het Pools:* Porozumienie preferencyjne stosowane dla ilości wskazanych w polach 17 i 18
- *In het Portugees:* Regime preferencial aplicável em relação à quantidade indicada nas casas 17 e 18
- *In het Roemeens:* Regimuri preferențiale aplicabile cantităților prevăzute în căsuțele 17 și 18
- *In het Slowaaks:* Preferenčné opatrenia platia pre množstvo uvedené v oddieloch 17 a 18
- *In het Sloveens:* Preferenčni režim, uporabljen za količine, navedene v okencih 17 in 18
- *In het Fins:* Etuuskohtelu, jota sovelletaan kohdissa 17 ja 18 esitettyihin määriin
- *In het Zweeds:* Preferensordning tillämplig för den kvantitet som anges i fält 17 och 18

BIJLAGE V

„Bijlage

In artikel 3, lid 3, eerste alinea, bedoelde vermeldingen:

- *In het Bulgaars:* Хранителна помощ от Общността – Дейност № .../... или Национална хранителна помощ
- *In het Spaans:* Ayuda alimentaria comunitaria — Accion nº .../... o Ayuda alimentaria nacional
- *In het Tsjechisch:* Potravinová pomoc Společenství – akce č. .../... nebo vnitrostátní potravinová pomoc
- *In het Deens:* Fællesskabets fødevarehjælp — Aktion nr. .../... eller National fødevarehjælp
- *In het Duits:* Gemeinschaftliche Nahrungsmittelhilfe — Maßnahme Nr. .../... oder Nationale Nahrungsmittelhilfe
- *In het Ests:* Ühenduse toiduabi – programm nr .../... või siseriiklik toiduabi
- *In het Grieks:* Κοινωνική επισιτιστική βοήθεια — Δράση αριθ. .../... ή εθνική επισιτιστική βοήθεια
- *In het Engels:* Community food aid — Action No .../... or National food aid
- *In het Frans:* Aide alimentaire communautaire — Action n° .../... ou Aide alimentaire nationale
- *In het Italiaans:* Aiuto alimentare comunitario — Azione n. .../... o Aiuto alimentare nazionale
- *In het Lets:* Kopienas pārtikas atbalsts – Pasākums Nr. .../... vai Valsts pārtikas atbalsts
- *In het Litouws:* Bendrijos pagalba maisto produktais – Priemonė Nr. .../... arba Nacionalinė pagalba maisto produktais
- *In het Hongaars:* Közösségi élelmiszersegély – ... számú intézkedés/... vagy Nemzeti élelmiszersegély
- *In het Maltees:* Għajjnuna alimentari komuni – Azzjoni nru .../... jew Għajjnuna alimentari nazzjonali
- *In het Nederlands:* Communautaire voedselhulp — Actie nr. .../... of Nationale voedselhulp
- *In het Pools:* Wspólnotowa pomoc żywnościowa — Działanie nr .../... lub Krajowa pomoc żywnościowa
- *In het Portugees:* Ajuda alimentar comunitária — Acção n.º .../... ou Ajuda alimentar nacional
- *In het Roemeens:* Ajutor alimentar comunitar — Acțiunea nr. .../... sau Ajutor alimentar național
- *In het Slowaaks:* Potravinová pomoc Spoločenstva – akcia č. .../... alebo národná potravinová pomoc
- *In het Sloveens:* Pomoč Skupnosti v hrani – Akcija št. .../... ali državna pomoč v hrani
- *In het Fins:* Yhteisön elintarvikeapu – Toimi nro .../... tai kansallinen elintarvikeapu
- *In het Zweeds:* Livsmedelsbistånd från gemenskapen – Aktion nr .../... eller Nationellt livsmedelsbistånd”

BIJLAGE VI

„BIJLAGE I bis

In artikel 10, lid 5, tweede alinea, bedoelde vermeldingen:

- *In het Bulgaars:* Взета проба
 - *In het Spaans:* muestra recogida
 - *In het Tsjechisch:* odebraný vzorek
 - *In het Deens:* udtaget prøve
 - *In het Duits:* Probe gezogen
 - *In het Ests:* võetud proov
 - *In het Grieks:* ελήφθη δείγμα
 - *In het Engels:* Sample taken
 - *In het Frans:* échantillon prélevé
 - *In het Italiaans:* campione prelevato
 - *In het Lets:* paraugs paņemts
 - *In het Litouws:* Bandinys paimtas
 - *In het Hongaars:* ellenőrzési mintavétel megtörtént
 - *In het Maltees:* kampjun mehud
 - *In het Nederlands:* monster genomen
 - *In het Pools:* pobrana próbka
 - *In het Portugees:* Amostra colhida
 - *In het Roemeens:* Eșantion prelevat
 - *In het Slowaaks:* odobratá vzorka
 - *In het Sloveens:* vzorec odvzet
 - *In het Fins:* näyte otettu
 - *In het Zweeds:* varuproov
-

BIJLAGE I ter

In artikel 10, lid 6, onder a), bedoelde vermeldingen:

- *In het Bulgaars:* Съответствие на резултатите от тестовете
 - *In het Spaans:* resultado del análisis conforme
 - *In het Tsjechisch:* výsledek analýzy je v souladu
 - *In het Deens:* analyseresultat i orden
 - *In het Duits:* konformes Analyseergebnis
 - *In het Ests:* vastav analüüsitulemus
 - *In het Grieks:* αποτέλεσμα της ανάλυσης σύμφωνο
 - *In het Engels:* Results of tests conform
 - *In het Frans:* résultat d'analyse conforme
 - *In het Italiaans:* risultato di analisi conforme
 - *In het Lets:* analīzes rezultāti atbilst
 - *In het Litouws:* Tyrimų rezultatai atitinka eksporto deklaraciją
 - *In het Hongaars:* ellenőrzési eredmény megfelelő
 - *In het Maltees:* riżultat ta'l-analiżi konformi
 - *In het Nederlands:* analyseresultaat conform
 - *In het Pools:* wynik analizy zgodny
 - *In het Portugees:* Resultado da análise conforme
 - *In het Roemeens:* Rezultatul analizelor – conform
 - *In het Slowaaks:* výsledok testu je v súlade
 - *In het Sloveens:* rezultat analize je v skladu z/s
 - *In het Fins:* analyysin tulos yhtäpitävä
 - *In het Zweeds:* Analysresultatet överensstämmer med exportdeklarationen
-

BIJLAGE I quater

In artikel 10, lid 7, tweede alinea, bedoelde vermeldingen:

- *In het Bulgaars:* Искане за прилагане на член 10, параграф 7 от Регламент (ЕО) № 2090/2002. Митническа служба за излизане или митническо бюро на получаване на контролното копие Т5:
- *In het Spaans:* Solicitud de aplicación del apartado 7 del artículo 10 del Reglamento (CE) nº 2090/2002. Oficina de aduana de salida o de destino del T5: ...
- *In het Tsjechisch:* Žádost o použití čl. 10 odst. 7 nařízení (ES) č. 2090/2002. Identifikace celního úřadu výstupu nebo celního úřadu určení T 5:
- *In het Deens:* Anmodning om anvendelse af artikel 10, stk. 7, i forordning (EF) nr. 2090/2002. Identifikation af udgangstoldstedet eller bestemmelsestoldstedet for T5: ...
- *In het Duits:* Antrag auf Anwendung von Artikel 10 Absatz 7 der Verordnung (EG) Nr. 2090/2002. Identifizierung der Ausgangszollstelle oder der Bestimmungsstelle des Kontrollexemplars T5: ...
- *In het Ests:* Määruse (EÜ) nr 2090/2002 artikli 10 lõike 7 kohaldamise taotlus. Väljumistolliasutus või tolliasutus, kuhu saadetakse kontrolleksemplar T5: ...
- *In het Grieks:* Αίτηση εφαρμογής του άρθρου 10 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2090/2002. Εξακριβωση του τελω-νείου εξόδου ή του τελωνείου προορισμού του T5: ...
- *In het Engels:* Request for application of Article 10(7) of Regulation (EC) No 2090/2002. Identity of the customs office of exit or customs office receiving the control copy T5: ...
- *In het Frans:* Demande d'application de l'article 10, paragraphe 7, du règlement (CE) nº 2090/2002. Identification du bureau de douane de sortie ou de destination du T5: ...
- *In het Italiaans:* Domanda di applicazione dell'articolo 10, paragrafo 7, del regolamento (CE) n. 2090/2002. Identificazione dell'ufficio doganale di uscita o di destinazione del T5: ...
- *In het Lets:* Pieprasījums piemērot Regulas (EK) Nr. 2090/2002 10. panta 7. punktu. Nobeiguma muitas punkta vai muitas punkta, kas saņem T5 kontroleksemplāru, identitāte: ...
- *In het Litouws:* Prašymas taikyti Reglamento (EB) Nr. 2090/2002 10 straipsnio 7 dalį. Išvykimo muitinės įstaiga arba įstaiga, kuriai išsiunčiamas T5 kontrolinis egzempliorius: ...
- *In het Hongaars:* A 2090/2002/EK rendelet 10. cikke (7) bekezdésének alkalmazására irányuló kérelem. A kilépési vámhivatal vagy a T5 ellenőrző példányt átvevő hivatal azonosítója:
- *In het Maltees:* Talba għall-applikazzjoni ta' l-Artikolu 10, paragrafu 7, tar-Regolament (KE) nru 2090/2002. Identifikazzjoni ta' l-uffiċċju tad-dwana tat-tluq jew tal-wasla tat-T5: ...
- *In het Nederlands:* Verzoek om toepassing van artikel 10, lid 7, van Verordening (EG) nr. 2090/2002. Identificatie van het kantoor van uitgang of van bestemming van de T5: ...
- *In het Pools:* Wniosek o stosowanie art. 10 ust. 7 rozporządzenia (WE) nr 2090/2002. Identyfikacja urzędu celnego wyjścia lub przeznaczenia T5: ...
- *In het Portugees:* Pedido de aplicação do n.º 7 do artigo 10.º do Regulamento (CE) nº 2090/2002. Identificação da estância aduaneira de saída ou de destino do T5: ...
- *In het Roemeens:* erere de aplicare a articolului 10 alineatul (7) din Regulamentul (CE) nr. 2090/2002. Identitatea biroului vamal de ieşire sau a biroului vamal de destinaţie a exemplarului de control T5: ...
- *In het Slowaaks:* Žiadosť o uplatňovanie článku 10 odsek 7 nariadenia (ES) č. 2090/2002. Identifikácia colného úradu výstupu alebo colného úradu určenia T5: ...
- *In het Sloveens:* Zahteva se uporaba člena 10, odstavka 7, Uredbe (ES) št. 2090/2002. Identifikacija carinskega urada izvoza ali namembnega kraja T5:
- *In het Fins:* Asetuksen (EY) N:o 2090/2002 10 artiklan 7 kohdan soveltamista koskeva pyyntö. Poistumistulli-toimipaikan tai toimipaikan, johon T5-valvontakappale toimitetaan, tunnistustiedot:
- *In het Zweeds:* Begäran om tillämpning av artikel 10.7 i förordning (EG) nr 2090/2002. Uppgift om utfartstullkontor eller bestämmelsestullkontor enligt kontrollexemplaret T5: ...”

BIJLAGE VII

„BIJLAGE I bis

In artikel 2, lid 3, bedoelde vermeldingen

- *In het Bulgaars:* Резултатите от проверките съгласно член 2 от Регламент (ЕО) № 639/2003 са удовлетворителни,
- *In het Spaans:* Resultados de los controles de conformidad con el artículo 2 del Reglamento (CE) nº 639/2003 satisfactorios
- *In het Tsjechisch:* Výsledky kontrol podle článku 2 nařízení (ES) č. 639/2003 jsou uspokojivé
- *In het Deens:* Resultater af kontrollen efter artikel 2 i forordning (EF) nr. 639/2003 er tilfredsstillende
- *In het Duits:* Ergebnisse der Kontrollen nach Artikel 2 der Verordnung (EG) Nr. 639/2003 zufrieden stellend
- *In het Ests:* Määruse (EÜ) nr 639/2003 artiklis 2 osutatud kontrollide tulemused rahuldavad
- *In het Grieks:* Αποτελέσματα των ελέγχων βάσει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 639/2003 ικανοποιητικά
- *In het Engels:* Results of the checks pursuant to Article 2 of Regulation (EC) No 639/2003 satisfactory
- *In het Frans:* Résultats des contrôles visés à l'article 2 du règlement (CE) n° 639/2003 satisfaisants
- *In het Italiaans:* Risultati dei controlli conformi alle disposizioni dell'articolo 2 del regolamento (CE) n. 639/2003
- *In het Lets:* Regulā (EK) Nr. 639/2003 2. pantā minēto pārbaūžu rezultāti ir apmierinoši
- *In het Litouws:* Reglamento (EB) Nr. 639/2003 2 straipsnyje numatytų patikrinimų rezultatai yra patenkinami
- *In het Hongaars:* A 639/2003/EK rendelet 2. cikkében előírányzott ellenőrzések eredményei kielégítőek
- *In het Maltees:* Riżultati tal-kontrolli konformi ma'l-artikolu 2 tar-regolament (KE) nru 639/2003 sodisfacenti
- *In het Nederlands:* Bevindingen bij controle overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EG) nr. 639/2003 bevredigend
- *In het Pools:* Wyniki kontroli, o której mowa w art. 2 rozporządzenia (WE) nr 639/2003, zadowalające.
- *In het Portugees:* Resultados dos controlos satisfatórios nos termos do artigo 2.º do Regulamento (CE) n.º 639/2003
- *In het Roemeens:* Rezultatele controalelor menționate la articolul 2 din Regulamentul (CE) nr. 639/2003 – satisfăcătoare.
- *In het Slowaaks:* Výsledky kontrol podľa článku 2 nariadenia (ES) č. 639/2003 uspokojivé
- *In het Sloveens:* Rezultati kontrol, izhajajoči iz člena 2 Uredbe (ES) št. 639/2003 so zadovoljivi
- *In het Fins:* Asetuksen (EY) N:o 639/2003 2 artiklan mukaisen tarkastuksen tulos tyydyttävä
- *In het Zweeds:* Resultaten av kontrollen enligt artikel 2 i förordning (EG) nr 639/2003 är tillfredsställande”

VERORDENING (EG) Nr. 1848/2006 VAN DE COMMISSIE

van 14 december 2006

betreffende onregelmatigheden in het kader van de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en terugvordering van bedragen die in dat kader onverschuldigd zijn betaald, alsmede de organisatie van een informatiesysteem op dit gebied en houdende intrekking van Verordening (EEG) nr. 595/91 van de Raad

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

onder b) en c), van Verordening (EG) nr. 1290/2005 onder dat stelsel vallen.

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

(4) Het is dienstig te preciseren dat de definitie van „onregelmatigheid” voor de toepassing van deze verordening is overgenomen van artikel 1, lid 2, van Verordening (EG, Euratom) nr. 2988/95 van de Raad van 18 december 1995 betreffende de bescherming van de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen ⁽³⁾.

Gelet op Verordening (EG) nr. 1290/2005 van de Raad van 21 juni 2005 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid ⁽¹⁾, en met name op artikel 42,

Na raadpleging van de Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming,

(5) Het is noodzakelijk het begrip „vermoeden van fraude” nader te omschrijven, rekening houdende met de definitie die van fraude is gegeven in de Overeenkomst, opgesteld op grond van artikel K.3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie, aangaande de bescherming van de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen ⁽⁴⁾.

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Bij artikel 2 van Verordening (EG) nr. 1290/2005 zijn twee fondsen opgericht om de doelstellingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid te bereiken: een Europees Landbouwgarantiefonds, hierna „ELGF” genoemd, en een Europees Landbouwfonds voor Plattelandsontwikkeling, hierna „ELFPO” genoemd.

(6) Het is dienstig te preciseren dat de definitie van „eerste administratief of gerechtelijk proces-verbaal” is overgenomen van artikel 35 van Verordening (EG) nr. 1290/2005.

(2) In artikel 9 van Verordening (EG) nr. 1290/2005 worden beginselen voor de bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschap en waarborgen inzake het beheer van de communautaire geldmiddelen vastgesteld.

(7) Ook moet een definitie worden gegeven van de begrippen „faillissement” en „marktaandeel”.

(3) In het licht van de door de Commissie en de lidstaten opgedane ervaring dient het stelsel van Verordening (EEG) nr. 595/91 van de Raad van 4 maart 1991 betreffende onregelmatigheden in het kader van de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en terugvordering van bedragen die in dat kader onverschuldigd zijn betaald, alsmede de organisatie van een informatiesysteem op dit gebied en houdende intrekking van Verordening (EEG) nr. 283/72 ⁽²⁾ te worden aangepast om de toepassing ervan in de lidstaten te harmoniseren, de intensiteit van de strijd tegen onregelmatigheden op te voeren, de effectiviteit van het meldingssysteem voor onregelmatigheden te vergroten, er rekening mee te houden dat de afzonderlijke gevallen van onregelmatigheid voortaan zullen worden afgehandeld overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 32 en 33 van Verordening (EG) nr. 1290/2005 en met ingang van 1 januari 2007 zowel het ELGF als het ELFPO te omvatten. Daartoe moet er ook voor worden gezorgd dat onregelmatigheden betreffende bestemmingsontvangsten als bedoeld in artikel 34, lid 1,

(8) Ter verhoging van de toegevoegde waarde van de verslaggeving dient nader te worden bepaald wanneer de verplichting geldt om voor risicoanalyse doeleinden gevallen te melden waarin fraude wordt vermoed, en dient de kwaliteit van de meegedeelde inlichtingen te worden gewaarborgd.

(9) Om zich te kunnen vergewissen van de aard van frauduleuze praktijken en van de financiële gevolgen van onregelmatigheden, en de terugvordering van onverschuldigd betaalde bedragen te kunnen volgen, dient te worden bepaald dat onregelmatigheden minstens elk kwartaal aan de Commissie worden gemeld; in het kader daarvan dient aanvullende informatie te worden verstrekt over de voortgang van de gerechtelijke of administratieve procedures.

(10) Een algemeen overzicht van de meldingen wordt jaarlijks ter kennis gebracht van het comité dat is ingesteld bij artikel 2, lid 1, van Besluit 94/140/EG van de Commissie van 23 februari 1994 tot oprichting van een raadgevend comité coördinatie fraudebestrijding ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ PB L 209 van 11.8.2005, blz. 1. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 320/2006 (PB L 58 van 28.2.2006, blz. 42).

⁽²⁾ PB L 67 van 14.3.1991, blz. 11.

⁽³⁾ PB L 312 van 23.12.1995, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB C 316 van 27.11.1995, blz. 49.

⁽⁵⁾ PB L 61 van 4.3.1994, blz. 27. Besluit gewijzigd bij Besluit 2005/223/EG (PB L 71 van 17.3.2005, blz. 67).

- (11) Om de melding door de lidstaten te vergemakkelijken en de efficiëntie te bevorderen, dient de minimumdrempel voor het bedrag van de onregelmatigheid waarboven lidstaten onregelmatigheden moeten melden te worden opgetrokken en dient te worden bepaald in welke gevallen er geen meldingsplicht is.
- (12) Het is dienstig omrekeningskoersen vast te stellen voor de lidstaten die niet tot de eurozone behoren.
- (13) Er dient rekening te worden gehouden met de verplichtingen die voortvloeien uit Verordening (EG) nr. 45/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 18 december 2000 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens door de communautaire instellingen en organen en betreffende het vrije verkeer van die gegevens⁽⁶⁾ en uit Richtlijn 95/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 oktober 1995 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens⁽⁷⁾.
- (14) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité voor de landbouwfondsen,

Deze verordening laat de verplichtingen onverlet welke rechtstreeks voortvloeien uit de artikelen 32, 33 en 36 van Verordening (EG) nr. 1290/2005 en uit Verordening (EG) nr. 885/2006 van de Commissie⁽⁸⁾.

Artikel 2

Begripsomschrijvingen

Voor de toepassing van deze verordening wordt verstaan onder:

- 1) „onregelmatigheid”, wat daaronder wordt verstaan in artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2988/95, namelijk elke inbreuk op het Gemeenschapsrecht die bestaat in een handeling of een nalaten van een marktdeelnemer waardoor de algemene begroting van de Gemeenschappen of de door de Gemeenschappen beheerde begrotingen worden of zouden kunnen worden benadeeld, hetzij door de vermindering of het achterwege blijven van ontvangsten uit de eigen middelen, die rechtstreeks voor rekening van de Gemeenschappen worden geïnd, hetzij door een onverschuldigde uitgave;
- 2) „marktdeelnemer/economisch subject”, wat daaronder wordt verstaan in artikel 1 bis, punt 2, van Verordening (EG) nr. 1681/94 van de Commissie⁽⁹⁾, namelijk elke natuurlijke of rechtspersoon of organisatie die begunstigde is van bijstand uit het ELGF of het ELFPO, met uitzondering van de lidstaten bij de uitoefening van hun prerogatieven van de openbare macht, of die dergelijke bijstand ontvangt, of die bestemmingsontvangsten in de zin van artikel 34, lid 1, onder b) en c), van Verordening (EG) nr. 1290/2005 verschuldigd is;
- 3) „eerste administratief of gerechtelijk proces-verbaal”, wat daaronder wordt verstaan in artikel 35 van Verordening (EG) nr. 1290/2005, namelijk de eerste schriftelijke evaluatie door een bevoegde administratieve of gerechtelijke autoriteit waarin op basis van concrete feiten wordt geconcludeerd tot het bestaan van een onregelmatigheid, onverminderd de mogelijkheid dat deze conclusie naderhand, in het licht van de ontwikkelingen bij de administratieve of de gerechtelijke procedure, moet worden herzien of ingetrokken;
- 4) „vermoeden van fraude”, wat daaronder wordt verstaan in artikel 1 bis, punt 4, van Verordening (EG) nr. 1681/94, namelijk een onregelmatigheid die aanleiding geeft tot het inleiden, op nationaal vlak, van een administratieve en/of gerechtelijke procedure om na te gaan of er sprake is van een opzettelijke handeling, in het bijzonder fraude, zoals bedoeld in artikel 1, lid 1, onder a), van de Overeenkomst van 26 juli 1995, opgesteld op grond van artikel K.3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie, aangaande de bescherming van de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen;

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

HOOFDSTUK I

ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 1

Toepassingsgebied

Deze verordening is van toepassing op uitgaven uit het Europees Landbouwarantiefonds (ELGF) en uit het Europees Landbouwfonds voor Plattelandsontwikkeling (ELFPO) overeenkomstig het bepaalde in artikel 3, lid 1, en artikel 4 respectievelijk van Verordening (EG) nr. 1290/2005.

Zij is eveneens van toepassing in gevallen waarin de betaling van bestemmingsontvangsten in de zin van artikel 34, lid 1, onder b) en c), van Verordening (EG) nr. 1290/2005 niet volgens die voorschriften is geschied.

⁽⁶⁾ PB L 8 van 12.1.2001, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB L 281 van 23.11.1995, blz. 31. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1882/2003.

⁽⁸⁾ PB L 171 van 23.6.2006, blz. 90.

⁽⁹⁾ PB L 178 van 12.7.1994, blz. 43.

5) „faillissement”, een van de in artikel 2, onder a), van Verordening (EG) nr. 1346/2000 van de Raad ⁽¹⁰⁾ bedoelde insolventieprocedures.

HOOFDSTUK II

MELDINGSPLICHT

Artikel 3

Kwartaalmeldingen

1. De lidstaten melden de Commissie binnen twee maanden na afloop van elk kwartaal alle onregelmatigheden ten aanzien waarvan een eerste administratieve of gerechtelijke vaststelling is opgemaakt. Voor elke onregelmatigheid delen de lidstaten de volgende inlichtingen mee:

- a) de betrokken gemeenschappelijke marktordeningen, sectoren en producten;
- b) de aard van de onrechtmatige uitgave;
- c) de communautaire bepaling waarop inbreuk werd gemaakt;
- d) de datum waarop voor het eerst de inlichtingen zijn verkregen die tot het vermoeden hebben geleid dat een onregelmatigheid is begaan, en de bron van die inlichtingen;
- e) de bij de onregelmatigheid toegepaste praktijken;
- f) in voorkomend geval, of de praktijk aanleiding geeft tot een vermoeden van fraude;
- g) de wijze waarop de onregelmatigheid is ontdekt;
- h) in voorkomend geval, de betrokken lidstaten en de betrokken derde landen;
- i) de datum waarop of de periode waarin de onregelmatigheid is begaan;
- j) de nationale diensten of instanties die de onregelmatigheid hebben vastgesteld en de diensten die verantwoordelijk zijn voor het administratieve en/of gerechtelijke toezicht;
- k) de datum van de eerste administratieve of gerechtelijke vaststelling van de onregelmatigheid;

l) de identiteit van de natuurlijke personen en/of van de rechtspersonen en/of andere instanties die bij de zaak zijn betrokken, behalve indien deze inlichtingen, gezien de aard van de desbetreffende onregelmatigheid, voor de bestrijding van onregelmatigheden geen nut hebben;

m) de totale voor de betrokken verrichting gedane uitgaven en, in voorkomend geval, de verdeling ervan naar financieringsbron (Gemeenschap, lidstaat, privésector of andere);

n) het met de onregelmatigheid gemoeide bedrag en, in voorkomend geval, de verdeling ervan naar financieringsbron (Gemeenschap, lidstaat, privésector of andere); wanneer nog geen enkele betaling aan de onder l) bedoelde personen en/of andere instanties is gebeurd, de bedragen die onverschuldigd zouden zijn betaald mocht de onregelmatigheid niet zijn ontdekt;

o) de eventuele opschorting van de betalingen en de terugvoeringsmogelijkheden;

p) uitsluitend voor onregelmatigheden betreffende het ELFPO, Arinco of CCI (Common Identification Code), het nummer van het betrokken programma.

2. In afwijking van het bepaalde in lid 1 behoeven de volgende gevallen niet te worden gemeld:

— gevallen waarin de enige onregelmatigheid erin bestaat dat de uit het ELFPO meegefinancierde of uit het ELGF gesubsidieerde actie geheel of gedeeltelijk niet wordt uitgevoerd wegens het faillissement van de eindbegunstigde en/of de eindontvanger; onregelmatigheden voorafgaand aan een faillissement en elk vermoeden van fraude moeten echter wel worden gemeld;

— de gevallen die door de eindbegunstigde of de eindontvanger uit eigen beweging of voordat zij door de bevoegde instantie worden ontdekt, ter kennis van de administratieve autoriteit worden gebracht, hetzij vóór, hetzij na uitbetaling van de overheidsbijdrage;

— de gevallen waarin de administratieve autoriteit een vergissing vaststelt inzake het in aanmerking komen voor overheidssteun van de gefinancierde uitgave en vóór de uitbetaling van de overheidssteun tot rechtzetting overgaat.

⁽¹⁰⁾ PB L 160 van 30.6.2000, blz. 1.

3. Wanneer sommige van de in lid 1 van dit artikel vermelde inlichtingen, en met name die betreffende de bij de onregelmatigheid toegepaste praktijken en de wijze waarop de onregelmatigheid is ontdekt, niet voorhanden zijn, worden deze inlichtingen zoveel mogelijk door de lidstaten verstrekt ter gelegenheid van latere meldingen van onregelmatigheden aan de Commissie.

4. Indien de nationale bepalingen voorzien in geheimhouding van het onderzoek, kunnen deze inlichtingen slechts met toestemming van de bevoegde rechterlijke instantie worden meegedeeld.

Artikel 4

Bijzondere gevallen

Elke lidstaat stelt de Commissie en, zo nodig, de andere betrokken lidstaten onverwijld in kennis van de vastgestelde of vermoede onregelmatigheden indien te vreezen valt:

- a) dat zij zeer spoedig gevolgen buiten zijn grondgebied zullen hebben, of
- b) dat zij het gebruik van een nieuwe onregelmatige praktijk aan het licht brengen.

Daarbij worden in het bijzonder inlichtingen verstrekt over de onrechtmatige praktijk en de betrokken lidstaten of derde landen.

Artikel 5

Follow-upverslag

1. Naast de in artikel 3, lid 1, bedoelde informatie verstrekken de lidstaten de Commissie zo spoedig mogelijk, en uiterlijk twee maanden na het einde van elk kwartaal, met verwijzing naar eerdere, op grond van artikel 3 verstrekte verslagen, inlichtingen betreffende het inleiden of stopzetten van procedures waarbij in verband met de gemelde onregelmatigheden administratieve of strafrechtelijke sancties worden opgelegd en inlichtingen betreffende de belangrijkste uitkomsten van dergelijke procedures. Deze inlichtingen bevatten een toelichting van de aard van de opgelegde sancties en/of een verduidelijking of de sancties voortvloeien uit de toepassing van Gemeenschaps- en/of nationale bepalingen en de referenties van de Gemeenschaps- en/of nationale bepalingen waarin de sancties zijn vastgesteld.

2. Op uitdrukkelijk verzoek van de Commissie verstrekken de lidstaten haar binnen twee maanden na ontvangst van dat verzoek alle dienstige inlichtingen betreffende de voortgang — met name de inleiding, stopzetting en beëindiging — van

procedures om in een bepaald geval of groep gevallen onverschuldigd betaalde bedragen terug te vorderen.

Artikel 6

De minimis-regel

1. Indien de onregelmatigheden betrekking hebben op communautaire financieringen van minder dan 10 000 EUR, delen de lidstaten de in de artikelen 3 en 5 bedoelde gegevens slechts aan de Commissie mee indien deze uitdrukkelijk daarom verzoekt.

2. Voor de toepassing van de in lid 1 genoemde drempel geldt dat:

- de niet tot de eurozone behorende lidstaten dezelfde wisselkoers toepassen als die welke zij overeenkomstig Verordening (EG) nr. 2808/98 van de Commissie⁽¹⁾ en de sectorale landbouwregelingen bij de betalingen aan de begunstigden en de inning van ontvangsten hebben gebruikt;
- in de andere dan de in eerste alinea bedoelde gevallen, en met name voor verrichtingen waarvoor geen ontstaansfeit is vastgesteld bij de sectorale landbouwregelingen, de toe te passen wisselkoers de voorlaatste wisselkoers is die door de Europese Centrale Bank is bepaald vóór de maand uit hoofde waarvan de uitgave of de bestemmingsontvangst bij de Commissie wordt gedeclareerd overeenkomstig Verordening (EG) nr. 883/2006 van de Commissie⁽²⁾.

Artikel 7

Vorm van de berichten

De krachtens de artikelen 3 en 4 en artikel 5, lid 1, te verstrekken inlichtingen worden zoveel mogelijk langs elektronische weg, over een beveiligde verbinding met gebruikmaking van de specifieke, door de Commissie ter beschikking gestelde applicatie en formulieren meegedeeld.

HOOFDSTUK III

SAMENWERKING

Artikel 8

Samenwerking met de lidstaten

1. De Commissie onderhoudt passende contacten met de betrokken lidstaten ter aanvulling van de informatie die overeenkomstig artikel 3 over onregelmatigheden, overeenkomstig artikel 5 over de procedures, en in het bijzonder over de terugvorderingsmogelijkheden wordt verstrekt.

⁽¹⁾ PB L 349 van 24.12.1998, blz. 36.

⁽²⁾ PB L 171 van 23.6.2006, blz. 1.

2. Zonder afbreuk te doen aan dergelijke contacten wordt de zaak voorgelegd aan het in artikel 2, lid 1, van Besluit 94/140/EG bedoelde comité (hierna „het Cocolaf” genoemd) of aan zijn werkgroepen als bedoeld in artikel 3, lid 3, van dat besluit wanneer op grond van de aard van de onregelmatigheid mag worden aangenomen dat dezelfde of vergelijkbare praktijken in meer dan één lidstaat kunnen voorkomen.

3. Bovendien organiseert de Commissie voor de geschikte vertegenwoordigers van de lidstaten informatiebijeenkomsten op Gemeenschapsniveau om samen met hen de op grond van de artikelen 3, 4 en 5 en lid 1 van dit artikel verkregen inlichtingen te onderzoeken, en daaruit in het bijzonder lering te trekken waar het gaat om de onregelmatigheden, preventiemaatregelen en gerechtelijke procedures. De Commissie houdt het Cocolaf op de hoogte van deze werkzaamheden en raadpleegt het comité over alle voorstellen die zij voornemens is in te dienen met het oog op het voorkomen van onregelmatigheden.

4. Op verzoek van een lidstaat of, overeenkomstig het bepaalde in lid 3, van de Commissie plegen de lidstaten zo nodig met elkaar overleg in het Cocolaf of in enig ander bevoegd orgaan om leemtes op te vullen die bij de toepassing van de bestaande wet- en regelgeving van het gemeenschappelijk landbouwbeleid aan het licht komen en die de financiële belangen van de Gemeenschap schaden.

Artikel 9

Syntheseverslag

De Commissie brengt jaarlijks bij het Cocolaf verslag uit over de orde van grootte van de bedragen van ontdekte onregelmatigheden en de verschillende categorieën onregelmatigheden, ingedeeld volgens hun aard, met opgave van het aantal onregelmatigheden per categorie.

HOOFDSTUK IV

GEBRUIK, BE- EN VERWERKING VAN DE INFORMATIE

Artikel 10

Gebruik van de informatie

Onverminderd het bepaalde in artikel 11, kunnen alle gegevens van algemene of operationele aard die de lidstaten krachtens deze verordening verstrekken, door de Commissie worden gebruikt voor het maken van risicoanalyses met behulp van informatietechnologie, het opstellen van verslagen en het ontwikkelen van systemen om de risico's effectiever te identificeren.

Artikel 11

Be- en verwerking van de informatie

1. De uit hoofde van deze verordening meegedeelde of verkregen informatie valt, ongeacht de vorm ervan, onder de

geheimhoudingsplicht en komt in aanmerking voor de bescherming die aan soortgelijke gegevens wordt toegekend door de wetgeving van de lidstaat die de gegevens heeft ontvangen, alsmede door de overeenkomstige bepalingen die van toepassing zijn op de communautaire instellingen. De lidstaten en de Commissie doen al het nodig opdat deze informatie vertrouwelijk blijft.

2. De in lid 1 bedoelde informatie mag in het bijzonder niet worden meegedeeld aan andere personen dan die welke er in de lidstaten of binnen de instellingen van de Gemeenschap uit hoofde van hun functie toegang toe hebben, tenzij de lidstaat die de informatie verstrekt daartoe uitdrukkelijk toestemming geeft.

Bovendien mag de informatie niet voor andere dan de in deze verordening vastgestelde doeleinden worden gebruikt, tenzij de autoriteiten die de informatie hebben verstrekt daartoe uitdrukkelijk toestemming geven en de geldende wet- en regelgeving in de lidstaat van de ontvangende autoriteit een dergelijke mededeling of een dergelijk gebruik niet verbieden.

3. De Commissie en de lidstaten zien bij de verwerking van persoonsgegevens in het kader van deze verordening toe op de eerbiediging van de gemeenschappelijke en nationale bepalingen inzake de bescherming van persoonsgegevens, met name de bepalingen van Richtlijn 95/46/EG en, in voorkomend geval, van Verordening (EG) nr. 45/2001.

Het bepaalde in de leden 1 en 2 doet geen afbreuk aan de bij Richtlijn 95/46/EG en Verordening (EG) nr. 45/2001 voorziene rechten van de persoon over wie gegevens worden verwerkt („de betrokkene”) om onder de voorwaarden van die richtlijn en die verordening toegang te hebben tot de gegevens.

4. Het bepaalde in de leden 1 tot en met 3 belet niet dat uit hoofde van deze verordening verkregen informatie wordt gebruikt in het kader van gerechtelijke acties of procedures die door de Gemeenschap of de lidstaten worden ingeleid om de met de onregelmatigheid verband houdende bedragen terug te vorderen, in het kader van controles naar aanleiding van vermoede onregelmatigheden of in het kader van de oplegging van administratieve maatregelen en administratieve of strafrechtelijke sancties voor onregelmatigheden. De bevoegde autoriteit van de lidstaat die de informatie heeft verstrekt, wordt van dit gebruik in kennis gesteld.

5. Wanneer een lidstaat de Commissie ervan in kennis stelt dat een natuurlijke of rechtspersoon wiens naam op grond van deze verordening aan haar is meegedeeld, bij nader onderzoek blijkt niet bij een onregelmatigheid betrokken te zijn, brengt de Commissie iedereen aan wie zij de naam van de betrokkene had meegedeeld van dit feit op de hoogte. De betrokkene die het voorwerp was van een eerdere mededeling wordt daarna niet langer behandeld als zijnde betrokken bij de onregelmatigheid.

HOOFDSTUK V

SLOTBEPALINGEN

Artikel 12

Intrekking

1. Verordening (EEG) nr. 595/91 wordt met ingang van 1 januari 2007 ingetrokken.
2. Verwijzingen naar Verordening (EEG) nr. 595/91 gelden als verwijzingen naar de onderhavige verordening, volgens de concordantietabel in de bijlage.

Artikel 13

Overgangsbepaling

1. De lidstaten verstrekken de Commissie de in artikel 5 van deze verordening bedoelde informatie wanneer zij vóór

1 januari 2007 op grond van Verordening (EEG) nr. 595/91 onregelmatigheden melden waarvan de follow-up door hun autoriteiten nog gaande is.

2. Voor dergelijke gevallen waarvan de financiële gevolgen kleiner zijn dan 10 000 EUR kunnen de lidstaten volstaan met één afsluitende mededeling.

Artikel 14

Inwerkingtreding

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 2007.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 14 december 2006.

Voor de Commissie

Siim KALLAS

Vicevoorzitter

BIJLAGE

Concordantietabel

Verordening (EEG) nr. 595/91	Deze verordening
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2 (geschrapt)	
	Artikel 2 (nieuw)
Artikel 3, lid 1	Artikel 3, lid 1
	Artikel 3, lid 2 (nieuw)
Artikel 3, lid 2	Artikel 3, lid 3
Artikel 3, lid 3	Artikel 3, lid 4
Artikel 4	Artikel 4
Artikel 5, lid 1	Artikel 5, lid 1
Artikel 5, lid 2 (geschrapt bij Verordening (EG) nr. 1290/2005)	
Artikel 6 (geschrapt)	
Artikel 7, lid 1 (geschrapt bij Verordening (EG) nr. 1290/2005)	
Artikel 7, lid 2 (geschrapt)	
Artikel 8	Artikel 8
Artikel 9	Artikel 9
Artikel 10	Artikel 11
Artikel 11	Niet meer relevant
Artikel 12	Artikel 6
Artikel 13	Artikel 1
Artikel 14, lid 1	Artikel 12, lid 1
Artikel 14, lid 2	Artikel 12, lid 1
Artikel 15	Artikel 14
	Artikel 7 (nieuw)
	Artikel 10 (nieuw)
	Artikel 13 (nieuw)

VERORDENING (EG) Nr. 1849/2006 VAN DE COMMISSIE

van 14 december 2006

houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 2032/2003 inzake de tweede fase van het in artikel 16, lid 2, van Richtlijn 98/8/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende het op de markt brengen van biociden bedoelde tienjarige werkprogramma

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 98/8/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 februari 1998 betreffende het op de markt brengen van biociden ⁽¹⁾, en met name op artikel 16, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Teneinde een betere toegang tot informatie te waarborgen dienen er op basis van de door de bevoegde instanties van de lidstaten ingediende verslagen beoordelingsverslagen te worden opgesteld die onder dezelfde voorschriften ten aanzien van toegang tot informatie vallen als de verslagen van de bevoegde instanties. De beoordelingsverslagen dienen te worden afgeleid van het oorspronkelijke verslag van de bevoegde instantie, zoals dat is gewijzigd in het licht van alle documenten, opmerkingen en informatie die tijdens het evaluatieproces in acht zijn genomen.
- (2) Teneinde de rechtszekerheid te verbeteren dient er te worden gezorgd voor de eliminatie na 1 september 2006 van biociden die werkzame stoffen bevatten waarvan kennisgeving is gedaan, waarvoor is besloten dat ze voor bepaalde of alle productsoorten waarvan kennisgeving is gedaan, niet in bijlage I, I A of I B van Richtlijn 98/8/EG worden opgenomen omdat ze uit het beoordelingsprogramma zijn teruggetrokken of omdat na evaluatie is gebleken dat ze niet aanvaardbaar zijn.
- (3) Overeenkomstig artikel 4 ter van Verordening (EG) nr. 2032/2003 van de Commissie ⁽²⁾ hebben de lidstaten dossiers bestudeerd waarin werd verzocht om een verlenging van de periode voor het op de markt brengen van biociden die specifieke werkzame stoffen bevatten en hebben zij de dossiers die volledig waren geaccepteerd. Derhalve dient te worden toegestaan dat de stoffen die onder de geaccepteerde dossiers vallen, na 1 september 2006 op de markt blijven totdat ze in het kader van het tienjarige beoordelingsprogramma worden beoordeeld.
- (4) Voor een aantal bestaande werkzame stoffen of combinaties met productsoorten waarvan kennisgeving is gedaan, hebben de deelnemers hun kennisgeving ingetrokken of niet aan hun verplichtingen voldaan, terwijl geen andere marktpartij of lidstaat binnen de vastgestelde termijnen blijkt heeft gegeven van belangstelling om de status van deelnemer te verkrijgen. Derhalve dienen de bijlagen II, III en V van Verordening (EG) nr. 2032/2003 dienovereenkomstig te worden gewijzigd.

- (5) Voor een van de in bijlage II bij Verordening (EG) nr. 2032/2003 vermelde stoffen (EG-nummer 404-690-8) zijn twee productsoorten weggelaten, hoewel daarvan kennisgeving is gedaan binnen de termijnen die zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 1896/2000 van de Commissie van 7 september 2000 inzake de eerste fase van het in artikel 16, lid 2, van Richtlijn 98/8/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende biociden bedoelde programma ⁽³⁾ en Verordening (EG) nr. 1687/2002 van de Commissie van 25 september 2002 inzake een bijkomende periode voor de kennisgeving van bepaalde werkzame stoffen die al op de markt zijn om als biocide te worden gebruikt, zoals bepaald in artikel 4, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1896/2000 ⁽⁴⁾. Bijlage II bij Verordening (EG) nr. 2032/2003 dient derhalve dienovereenkomstig te worden gewijzigd.
- (6) De namen van bepaalde stoffen die vallen onder de vermeldingen voor BKC en DDAC in bijlage II bij Verordening (EG) nr. 2032/2003, komen ook voor in bijlage III bij die verordening. Deze vermeldingen dienen derhalve uit bijlage III bij Verordening (EG) nr. 2032/2003 te worden geschrapt.
- (7) Verordening (EG) nr. 2032/2003 dient derhalve dienovereenkomstig te worden gewijzigd.
- (8) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor biociden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 2032/2003 wordt als volgt gewijzigd:

- 1) In artikel 4, lid 2, wordt de volgende alinea toegevoegd:

„Na 1 september 2006 zorgen de lidstaten ervoor dat biociden die werkzame stoffen bevatten waarvan kennisgeving is gedaan voor evaluatie in het kader van het beoordelingsprogramma en waarvoor is besloten dat deze werkzame stoffen voor bepaalde of alle productsoorten waarvan kennisgeving is gedaan niet in bijlage I, I A of I B bij Richtlijn 98/8/EG worden opgenomen, met ingang van twaalf maanden na de datum van inwerkingtreding van dat besluit voor de desbetreffende productsoorten niet langer op hun grondgebied op de markt worden gebracht, tenzij in dat besluit om ze niet op te nemen anders wordt bepaald.”

⁽¹⁾ PB L 123 van 24.4.1998, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2006/50/EG van de Commissie (PB L 142 van 30.5.2006, blz. 6).

⁽²⁾ PB L 307 van 24.11.2003, blz. 1. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1048/2005 (PB L 178 van 9.7.2005, blz. 1).

⁽³⁾ PB L 228 van 8.9.2000, blz. 6. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2032/2003 (PB L 307 van 24.11.2003, blz. 1).

⁽⁴⁾ PB L 258 van 26.9.2002, blz. 15.

2) In artikel 11 wordt het volgende lid 4 toegevoegd:

„4. Op basis van de in artikel van 27, lid 2, van Richtlijn 98/8/EG bedoelde documenten en informatie stelt de rapporterende lidstaat een bijgewerkt verslag van de bevoegde instantie op, waarvan document I voortaan wordt aangeduid als het beoordelingsverslag. Dit beoordelingsverslag wordt binnen het Permanent Comité voor biociden getoetst.”.

3) Artikel 12 wordt vervangen door:

„Artikel 12

Wanneer een rapporterende lidstaat het verslag van de bevoegde instantie overeenkomstig artikel 10, lid 5, van deze verordening heeft ingediend of wanneer een beoordelingsverslag binnen het Permanent Comité voor biociden is afgerond of bijgewerkt, maakt de Commissie het verslag of eventuele bijwerkingen daarvan langs elektronische weg openbaar, be-

halve de informatie daarin die overeenkomstig artikel 19 van Richtlijn 98/8/EG als vertrouwelijk moet worden behandeld.”.

4) Bijlage II wordt overeenkomstig bijlage I bij deze verordening gewijzigd.

5) Bijlage III wordt overeenkomstig bijlage II bij deze verordening gewijzigd.

6) Bijlage V wordt overeenkomstig bijlage III bij deze verordening gewijzigd.

7) Bijlage VII wordt overeenkomstig bijlage IV bij deze verordening gewijzigd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 14 december 2006.

Voor de Commissie
Stavros DIMAS
Lid van de Commissie

Naam (EINECS en/of andere)	EC-nummer	CAS-nummer	PS01	PS02	PS03	PS04	PS05	PS06	PS07	PS08	PS09	PS10	PS11	PS12	PS13	PS14	PS15	PS16	PS17	PS18	PS19	PS20	PS21	PS22	PS23
Laurinezuur	205-582-1	143-07-7																		19					
Calciumdihydroxide/calciumhydroxide/gebluste kalk/kalkhydraat	215-137-3	1305-62-0		2	3																				
Calciumoxide/kalk/ongeblyste kalk	215-138-9	1305-78-8		2	3																				
Ammoniumsulfaat	231-984-1	7783-20-2											11	12											
Calciummagnesiumoxide/dolomitische kalk	253-425-0	37247-91-9		2	3																				
Calciummagnesiumtetrahydroxide/calciummagnesiumhydroxide/dolomitische kalkhydraat	254-454-1	39445-23-3		2	3																				
Ethyl[2-(4-fenoxyfenoxy)ethyl]carbamaat/fenoxycarb	276-696-7	72490-01-8								8															
Tetrachloordecaoxidecomplex	420-970-2	92047-76-2		2																					
N-(6-Chloor-3-pyridinyl)methyl)-N'-cyaan-N-methylethanimidamide/acetamiprid	Gewasbescherminningsmiddel	160430-64-8																		18°					

3) De rijen voor de volgende stoffen worden geschrapt:

- Natriumwaterstofcarbonaat
 - Ftaalaldehyde
 - Natrium-5-chloor-2-[4-chloor-2-[[[(3,4-dichloorfenyl)amino]carbonyl]amino]fenoxy]benzeensulfonaat
 - Pirimifos-methyl
 - Siliciumdioxide, amorf, kristallijnvrij
 - S-Cyfenothrin
 - Homopolymeer van 2-tert-butylaminoethylmethacrylaat (EINECS-nr. 223-228-4).
-

BIJLAGE II

Bijlage III bij Verordening (EG) nr. 2032/2003 wordt als volgt gewijzigd:

1) De rijen voor de volgende stoffen worden geschrapt:

- Waterstofcyanide
- (2R,6aS,12aS)-1,2,6,6a,12,12a-hexahydro-2-isopropenyl-8,9-dimethoxychromeno[3,4-b]furo[2,3-h]chromeen-6-on/rotenon
- Kaneelaldehyde/3-fenylpropeen-2-al
- Cetalkoniumchloride
- Benzyl dimethyl(octadecyl) ammoniumchloride
- Benzododeciniumchloride
- Miristalkoniumchloride
- Laurinezuur
- Didecyldimethylammoniumbromide
- Dimethyldioctylammoniumchloride
- Benzyl dodecyldimethylammoniumbromide
- Ammoniumsulfaat
- Decyldimethyloctylammoniumchloride
- Benzyl dimethyleylammoniumchloride
- Quaternaire ammoniumverbindingen, kokosalkyltrimethyl, chloriden
- Quaternaire ammoniumverbindingen, benzylkokosalkyldimethyl, chloriden
- Quaternaire ammoniumverbindingen, dikokosalkyldimethyl, chloriden
- Quaternaire ammoniumverbindingen, bis(gehydrogeneerd talkalkyl)dimethyl, chloriden
- Quaternaire ammoniumverbindingen, benzyl-C₈₋₁₈-alkyldimethyl, chloriden
- Quaternaire ammoniumverbindingen, di-C₆₋₁₂-alkyldimethyl, chloriden
- Quaternaire ammoniumverbindingen, benzyl-C₈₋₁₆-alkyldimethyl, chloriden
- Quaternaire ammoniumverbindingen, benzyl-C₁₀₋₁₆-alkyldimethyl, chloriden
- Ethyl[2-(4-fenoxyfenoxy)ethyl]carbamaat/fenoxy carb
- Quaternaire ammoniumverbindingen, di-C₈₋₁₈-alkyldimethyl, chloriden
- Quaternaire ammoniumverbindingen, benzyl-C₈₋₁₈-alkyldimethyl, bromiden
- Tetrachloordecaoxidecomplex
- N-((6-Chloor-3-pyridinyl)methyl)-N'-cyaan-N-methylethanimidamide/acetamiprid
- Alkylbenzyl dimethylammoniumchloride/benzalkoniumchloride

2) De rijen voor de volgende stoffen worden toegevoegd:

Naam (EINECS en/of andere)	EC-nummer	CAS-nummer
„Natriumwaterstofcarbonaat	205-633-8	144-55-8
Ftaalaldehyde	211-402-2	643-79-8
Natrium-5-chloor-2-[4-chloor-2-[[[(3,4-dichloorfenyl)amino]carbonyl]amino]fenoxy]benzeensulfonaat	222-654-8	3567-25-7
Pirimifos-methyl	249-528-5	29232-93-7
Siliciumdioxide, amorf, kristallijnvrij		112945-52-5
S-Cyfenothrin	Gewasbeschermingsmiddel	
Homopolymeer van 2-tert-butylaminoethylmethacrylaat (EINECS-nr. 223-228-4)	Polymeer	26716-20-1”

BIJLAGE III

Bijlage V bij Verordening (EG) nr. 2032/2003 wordt als volgt gewijzigd:

1) In deel B worden de rijen voor de volgende stoffen geschrapt:

- Natriumwaterstofcarbonaat
- Natrium-5-chloor-2-[4-chloor-2-[[[(3,4-dichloorfenyl)amino]carbonyl]amino]fenoxy]benzeensulfonaat
- Pirimifos-methyl
- Siliciumdioxide, amorf, kristallijnvrij
- S-Cyfenothrin
- Homopolymeer van 2-tert-butylaminoethylmethacrylaat (EINECS-nr. 223-228-4).

2) In deel C worden de rijen voor de volgende stoffen geschrapt:

- Natriumwaterstofcarbonaat
- Ftaalaldehyde
- Homopolymeer van 2-tert-butylaminoethylmethacrylaat (EINECS-nr. 223-228-4).

3) In deel D worden de rijen voor de volgende stoffen geschrapt:

- Ftaalaldehyde
 - Homopolymeer van 2-tert-butylaminoethylmethacrylaat (EINECS-nr. 223-228-4).
-

BIJLAGE IV

In bijlage VII bij Verordening (EG) nr. 2032/2003 worden de rijen voor de volgende stoffen geschrapt:

- Calciumdihydroxide/calciumhydroxide/gebluste kalk/kalkhydraat
 - Calciumoxide/kalk/ongebluste kalk
 - Calciummagnesiumoxide/dolomitische kalk
 - Calciummagnesiumtetrahydroxide/calciummagnesiumhydroxide/dolomitische kalkhydraat
-

VERORDENING (EG) Nr. 1850/2006 VAN DE COMMISSIE
van 14 december 2006
betreffende de wijze van certificering van hop en hopproducten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op de Verordening (EG) nr. 1952/2005 van de Raad van 23 november 2005 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector hop en houdende intrekking van de Verordeningen (EEG) nr. 1696/71, (EEG) nr. 1037/72, (EEG) nr. 879/73 en (EEG) nr. 1981/82 ⁽¹⁾, en met name op artikel 17,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens artikel 4, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1952/2005 is op de in artikel 1 van die verordening bedoelde producten die zijn geoogst of zijn vervaardigd in de Gemeenschap, een certificeringsprocedure van toepassing.
- (2) Nadere voorschriften voor de certificering van hop zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 1784/77 van de Raad van 19 juli 1977 betreffende de certificering van hop ⁽²⁾ en Verordening (EEG) nr. 890/78 van de Commissie van 28 april 1978 betreffende de wijze van certificering van hop ⁽³⁾. Aangezien deze verordening opnieuw moet worden gewijzigd, is het, ter wille van de duidelijkheid, passend de Verordeningen (EEG) nr. 1784/77 en (EEG) 890/78 in te trekken en te vervangen door één enkele verordening.
- (3) Met het oog op een zo uniform mogelijke toepassing van de certificeringsprocedure in de lidstaten, moeten de producten waarvoor deze procedure geldt, de verrichtingen welke zij omvat en de vermeldingen die moeten worden aangebracht op de documenten waarvan de betrokken producten vergezeld dienen te gaan, nader worden omschreven.
- (4) Op grond van hun bijzondere kenmerken en van hun bestemming, dienen sommige producten te worden uitgesloten van de certificeringsprocedure.
- (5) Het is voor controledoelinden wenselijk dat elke partij hopbellen gedurende de gehele certificeringsprocedure vergezeld gaat van een door de producent ondertekende verklaring. Deze verklaring moet de nodige gegevens bevatten om de hop vanaf de aanbidding voor certificering tot de afgifte van het certificaat te kunnen identificeren.
- (6) Krachtens artikel 4, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1952/2005 worden certificaten uitsluitend afgegeven voor producten die aan de minimumkwaliteitseisen voldoen. Het is derhalve wenselijk te bepalen dat deze minimumeisen voor het in de handel brengen van hopbellen reeds vanaf het eerste handelsstadium gelden.
- (7) Voor de vaststelling van de kwaliteitseisen waaraan hop moet voldoen, dienen het vochtgehalte en het gehalte aan vreemde bestanddelen in aanmerking te worden genomen. Aangezien hop uit de Gemeenschap algemeen als een kwaliteitsproduct wordt beschouwd, moet bij die vaststelling worden uitgegaan van de huidige gebruiken bij handelstransacties.
- (8) De keuze van de methode voor de bepaling van het vochtgehalte van de hop moet aan de lidstaten worden overgelaten, mits de betrokken methoden vergelijkbare resultaten opleveren. Bij geschillen dient een communautaire methode te worden gehanteerd.
- (9) Voor mengsels dienen strikte voorschriften te gelden. Het mengen van hopbellen mag derhalve slechts worden toegestaan indien het gecertificeerde producten betreft van hetzelfde ras, dezelfde oogst en dezelfde plaats van productie. Ook moet worden bepaald dat deze mengsels onder toezicht moeten worden bereid en dat voor deze mengsels dezelfde certificeringsprocedure geldt als voor de producten waaruit zij zijn samengesteld.
- (10) In verband met de behoeften van de hopverbruikers, is het wenselijk in bepaalde omstandigheden te voorzien in de mogelijkheid om voor de vervaardiging van hopmeel en hopextract gecertificeerde hopsoorten te mengen die niet van dezelfde rassen zijn en niet van dezelfde plaatsen van productie afkomstig zijn.
- (11) Bereide hop die is verkregen uit in niet-bereide toestand gecertificeerde hop, kan slechts worden gecertificeerd indien de bereiding in een gesloten bewerkingscircuit heeft plaatsgevonden.
- (12) Om de naleving van de certificeringsprocedure te waarborgen voor hopproducten, moet worden voorzien in een controle op basis van passende voorschriften.
- (13) Het is eveneens wenselijk de op een verandering van de verpakking volgende certificeringsprocedure voor hopproducten te vereenvoudigen, wanneer het product opnieuw wordt verpakt onder officieel toezicht en zonder dat het een bewerking ondergaat.

⁽¹⁾ PB L 314 van 30.11.2005, blz. 1; gerecificeerd in PB L 317 van 3.12.2005, blz. 29.

⁽²⁾ PB L 200 van 8.8.1977, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij de akte van Toetreding van 2003.

⁽³⁾ PB L 117 van 29.4.1978, blz. 43. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2125/2004 (PB L 368 van 15.12.2004, blz. 8).

- (14) Om erop toe te zien dat gecertificeerde producten kunnen worden geïdentificeerd, moet worden bepaald dat op de verpakkingen de nodige gegevens voor de officiële controle en ter informatie van de kopers moeten worden vermeld.
- (15) Om te garanderen dat de gebruikers juist worden ingelicht over de oorsprong en de kenmerken van de in de handel gebrachte producten, moeten gemeenschappelijke voorschriften worden vastgesteld inzake de merking van de verpakkingen en de nummering van de certificaten.
- (16) Teneinde rekening te houden met de normale handelsgebruiken in sommige gebieden van de Gemeenschap, moet nader worden omschreven wat wordt verstaan onder hop die met zaad en hop die zaadloos in de handel wordt gebracht en moet worden voorgeschreven dat op het certificaat wordt vermeld om welk type het gaat.
- (17) Experimentele hoprassen die zich in de ontwikkelingsfase bevinden, kunnen worden geïdentificeerd aan de hand van een naam of een nummer.
- (18) Voor producten die zijn uitgesloten van de toepassing van de certificeringsprocedure, dienen specifieke voorschriften te gelden, om te waarborgen dat deze producten het normale handelsverkeer in gecertificeerde producten niet kunnen verstoren en dat zij geschikt zijn voor hun bestemming en slechts worden gebruikt door degenen voor wie zij bestemd zijn.
- (19) De lidstaten dienen via speciaal daartoe aangewezen bevoegde instanties te zorgen voor de certificering van de producten die aan de voorwaarden van deze verordening voldoen. De Commissie moet in kennis worden gesteld van de namen en adressen van deze instanties.
- (20) Het dient aan de lidstaten te worden overgelaten de zones of gebieden af te bakenen die worden beschouwd als plaatsen van productie van de hop, en de lidstaten moeten de lijst van deze gebieden aan de Commissie meedelen.
- (21) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor hop,
2. Deze verordening is van toepassing op:
- in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1952/2005 bedoelde producten die in de Gemeenschap zijn geogst;
 - producten die zijn vervaardigd uit de in artikel 1 van die verordening bedoelde producten die in de Gemeenschap zijn geogst of uit derde landen zijn ingevoerd, overeenkomstig artikel 9 van voornoemde verordening.
3. Deze verordening is niet van toepassing op:
- op het eigen bedrijf van een brouwerij geogste hop, die door haar zelf in ongewijzigde of in verwerkte staat wordt gebruikt;
 - van hop afgeleide producten die onder contract voor rekening van een brouwerij zijn verwerkt, op voorwaarde dat die producten door de brouwerij zelf worden gebruikt;
 - hop en van hop afgeleide producten in kleine verpakkingen bestemd voor de verkoop aan particulieren voor eigen gebruik;
 - producten die zijn vervaardigd uit geïsoomeriseerde hopproducten.
- Artikel 20 is evenwel van toepassing op de onder a), b) en c) van dit lid bedoelde producten.
4. Onverminderd lid 3, onder a), mogen enkel gecertificeerde hop, gecertificeerde hopproducten die zijn bereid uit gecertificeerde hop, en hop die is ingevoerd uit derde landen overeenkomstig artikel 9 van Verordening (EG) nr. 1952/2005, worden gebruikt bij het vervaardigen van uit hop bereide producten.

Artikel 2

Definities

Voor de toepassing van deze verordening wordt verstaan onder:

- „niet-bereide hop”: hop die alleen de eerste droging heeft ondergaan en een eerste maal is verpakt;
- „bereide hop”: hop in eindverpakking, die onder meer de laatste droging heeft ondergaan;

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

HOOFDSTUK 1

ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 1

Onderwerp en toepassingsgebied

1. Deze verordening bevat uitvoeringsbepalingen betreffende de certificering van hop en hopproducten.

- c) „hop met zaad”: hop die meer dan 2 gewichtspercenten zaad bevat;
- d) „zaadloze hop”: hop die ten hoogste 2 gewichtspercenten zaad bevat;
- e) „verzegeling van de verpakkingen”: onder officieel toezicht op zodanige wijze verrichte sluiting van de verpakking dat de sluiting bij het openmaken wordt beschadigd;
- f) „gesloten bewerkingscircuit”: bereiding of verwerking van hop onder officieel toezicht waarbij wordt gewaarborgd dat tijdens de bewerkingen geen hop of afgeleide producten kunnen worden toegevoegd of onttrokken. Het gesloten bewerkingscircuit begint bij het openen van de verzegelde baal voor bereiding of verwerking bestemde hop of van hop afgeleid product en eindigt bij het verzegelen van de verpakking die de verwerkte hop of het verwerkte hopproduct bevat;
- g) „partij”: een aantal verpakkingseenheden die hop met dezelfde kenmerken of hopproducten met dezelfde kenmerken bevatten en die door dezelfde individuele of georganiseerde producenten of door dezelfde verwerker tegelijkertijd voor certificering worden aangeboden;
- h) „plaatsen van productie van de hop”: de productiezones of -gebieden die zijn vermeld op een lijst die door de betrokken lidstaten wordt opgesteld;
- i) „geconcentreerd hopmeel”: het product dat is verkregen door de inwerking van oplosmiddelen op het door het malen van hop verkregen product dat alle natuurlijke bestanddelen daarvan bevat;
- j) „bevoegde certificeringsinstantie”: de instantie of de dienst die door de lidstaat is gemachtigd om certificering uit te voeren en om certificeringscentra goed te keuren en te controleren;
- k) „merking”: etikettering en identificatie;
- l) „certificeringscentrum”: plaats waar de certificering wordt uitgevoerd;
- m) „vertegenwoordigers van een bevoegde certificeringsinstantie”: personeel in dienst van de bevoegde certificeringsinstantie of in dienst van een derde partij en gemachtigd door de bevoegde certificeringsinstantie om certificeringstaken uit te voeren;
- n) „officieel toezicht”: toezicht op certificeringsactiviteiten door de bevoegde certificeringsinstantie of de vertegenwoordigers ervan;

- o) „geïsomeriseerde hopproducten”: hopproduct waarin de al-fazuren vrijwel volledig zijn geïsomeriseerd.

HOOFDSTUK 2

HOP

Artikel 3

Voor certificering aangeboden hop

1. Elke voor certificering aangeboden partij hop moet vergezeld gaan van een ondertekende verklaring van de producent waarin zijn vermeld:

- a) naam en adres van de producent;
- b) oogstjaar;
- c) ras;
- d) plaats van productie;
- e) verwijzing naar het perceel in het geïntegreerd beheers- en controlesysteem (GBCS) dat is vastgesteld in artikel 17 van Verordening (EG) nr. 1782/2003 van de Raad ⁽¹⁾, of de kadastrale omschrijving of een gelijkwaardige officiële aanduiding;
- f) het aantal verpakkingseenheden waaruit de partij bestaat.

2. De partij hop dient bij alle eventuele bewerkingen in het kader van het bereidingsproces of van de mengingen en in ieder geval van het afgifte van het certificaat vergezeld te gaan van de in lid 1 bedoelde verklaring.

Artikel 4

Voorschriften voor het in de handel brengen

1. Enkel hop die beantwoordt aan de in artikel 2, onder a), van Verordening (EG) nr. 1952/2005 gegeven omschrijving en die voldoet aan de in bijlage I bij de onderhavige verordening vastgestelde minimumeisen voor het in de handel brengen, mag worden aangeboden voor certificering.

2. De controle om na te gaan of de hop voldoet aan de voor het in de handel brengen gestelde minimumeisen ten aanzien van het vochtgehalte wordt uitgevoerd door vertegenwoordigers van de bevoegde certificeringsinstantie volgens één van de in bijlage II B beschreven methoden.

⁽¹⁾ PB L 270 van 21.10.2003, blz. 1.

De in bijlage II B, punt 2, beschreven methode moet evenwel door de bevoegde certificeringsinstantie zijn goedgekeurd en uitkomsten opleveren waarvoor de standaardafwijking niet groter is dan 2,0. In geval van betwisting wordt de controle volgens de in bijlage II B, punt 1, beschreven methode uitgevoerd.

3. De controle om na te gaan of de hop voldoet aan de andere voor het in de handel brengen gestelde minimumeisen dan die ten aanzien van het vochtgehalte, wordt uitgevoerd volgens de normale handelsgebruiken.

In geval van betwisting wordt de controle evenwel volgens de in bijlage II C beschreven methode uitgevoerd.

Artikel 5

Bemonstering

De monsters voor de toepassing van de in artikel 4, leden 2 en 3, bedoelde controlemethoden worden genomen en behandeld volgens de in bijlage II A beschreven methode.

Voor elke partij wordt uit ten minste één verpakkingseenheid op tien en in ieder geval uit ten minste twee verpakkingseenheden een monster genomen.

Artikel 6

Certificeringsprocedure

1. De certificeringsprocedure omvat de afgifte van certificaten en de merking en verzegeling van de verpakkingen.

2. De certificering moet plaatsvinden voordat het product te koop wordt aangeboden en, in ieder geval, vóór de verwerking ervan.

De certificering moet plaatsvinden ten laatste op 31 maart van het jaar dat volgt op het oogstjaar. De lidstaten kunnen een vroegere datum bepalen.

3. De merking wordt uitgevoerd op de in bijlage III bedoelde wijze, onder officieel toezicht en na verzegeling, en het merk wordt aangebracht op de verpakkingseenheid waarin het product in de handel zal worden gebracht.

4. De certificeringsprocedure vindt plaats op het landbouwbedrijf of in een certificeringscentrum.

5. Indien de verpakking van de hop wordt veranderd na de certificering, met of zonder verdere verwerking, wordt de hop onderworpen aan een nieuwe certificeringsprocedure.

Artikel 7

Vermenging

1. Hop die overeenkomstig deze verordening is gecertificeerd, mag enkel onder officieel toezicht worden vermengd in certificeringscentra.

2. Hop die bestemd is voor vermenging moet van dezelfde plaats van productie afkomstig zijn en moet van dezelfde oogst en hetzelfde ras zijn.

3. In afwijking van lid 2 mogen verschillende gecertificeerde hopsorten van oorsprong uit de Gemeenschap, die van dezelfde oogst zijn, maar van verschillende rassen en uit verschillende plaatsen van productie, bij het vervaardigen van meel en hopextracten worden vermengd, op voorwaarde dat het certificaat bij het product de volgende gegevens bevat:

- a) de gebruikte rassen, de plaatsen van productie van de hop en het oogstjaar;
- b) het gewichtspercentage van elk ras dat is gebruikt in het mengsel; indien hopproducten zijn gebruikt in combinatie met hobbellen voor het vervaardigen van hopproducten, of indien verscheidene hopproducten zijn gebruikt: het gewichtspercentage van elk ras, op grond van de hoeveelheid hobbellen die is gebruikt voor de bereiding van de uitgangproducten;
- c) de referentienummers van de certificaten die zijn afgegeven voor de gebruikte hop en hopproducten.

Artikel 8

Wederverkoop

In geval van wederverkoop van hop op het grondgebied van de Gemeenschap na opdeling van een gecertificeerde partij, moet het product vergezeld gaan van een door de verkoper opgestelde factuur of handelsdocument, waarin het referentienummer van het certificaat is vermeld.

In het handelsdocument of de factuur moeten eveneens de volgende van het certificaat overgenomen gegevens worden opgenomen:

- a) omschrijving van het product;
- b) bruto- en/of nettogewicht;
- c) plaats van productie;

- d) oogstjaar;
- e) ras.

HOOFDSTUK 3

HOPPRODUCTEN

Artikel 9

Certificeringsprocedure

1. De certificeringsprocedure omvat de afgifte van certificaten en de merking en verzegeling van de verpakkingen.
2. De certificering moet plaatsvinden voordat het product te koop wordt aangeboden.
3. De merking wordt uitgevoerd op de in bijlage III bedoelde wijze, onder officieel toezicht en na verzegeling, en het merk wordt aangebracht op de verpakkingseenheid waarin het product in de handel zal worden gebracht.
4. De certificeringsprocedure vindt plaats in een certificeringscentrum.
5. Indien de verpakking van de hopproducten wordt veranderd na de certificering, met of zonder verdere verwerking, wordt de hop onderworpen aan een nieuwe certificeringsprocedure.

Artikel 10

Bereiding in een gesloten bewerkingscircuit

1. Bereide hop die is verkregen uit in niet-bereide toestand gecertificeerde hop, kan slechts worden gecertificeerd indien de bereiding in een gesloten bewerkingscircuit heeft plaatsgevonden.

De eerste alinea is ook van toepassing op uit hop bereide producten als bedoeld in artikel 1, lid 4.

2. Indien de hop wordt bereid in een certificeringscentrum:
 - a) wordt het certificaat eerst na de bereiding afgegeven;
 - b) moet de oorspronkelijke niet-bereide hop vergezeld gaan van de in artikel 3, lid 1, bedoelde verklaring.

3. Vóór de bereiding wordt aan de partij oorspronkelijke niet-bereide hop een identificatienummer toegekend. Dit nummer dient te worden vermeld op het certificaat van de bereide hop.

4. Met uitzondering van de in bijlage IV omschreven stoffen mogen alleen gecertificeerde hop en gecertificeerde hopproducten

als bedoeld in artikel 1, lid 4, van deze verordening in het gesloten bewerkingscircuit worden gebracht. Zij mogen uitsluitend in de staat waarin zij zijn gecertificeerd in het circuit worden gebracht.

5. Indien, tijdens de productie van extracten met behulp van kooldioxide, het gesloten bewerkingscircuit om technische redenen moet worden onderbroken, verzegelen de vertegenwoordigers van de bevoegde certificeringsinstanties op het ogenblik van de onderbreking de verpakking die het tussenproduct bevat. De zegels mogen alleen door de bovengenoemde vertegenwoordigers worden verbroken op het ogenblik dat de verwerking wordt hervat.

Artikel 11

Officieel toezicht tijdens de productie van hopproducten

1. Bij de bereiding van hopproducten moeten vertegenwoordigers van de bevoegde certificeringsinstantie voortdurend aanwezig zijn wanneer de verwerking bezig is. Zij oefenen in alle stadia toezicht uit op de verwerking, vanaf de opening van de verzegelde verpakking die de te verwerken hop of het te verwerken hopproduct bevat, tot en met de voltooiing van de verpakking, verzegeling en merking van het hopproduct. De afwezigheid van bovengenoemde vertegenwoordigers is toegestaan, op voorwaarde dat met door de bevoegde certificeringsinstantie goedgekeurde technische middelen kan worden gegarandeerd dat de bepalingen van deze verordening worden nageleefd.

2. Voordat in een verwerkingssysteem op een andere charge wordt overgeschakeld, vergewissen de vertegenwoordigers van de bevoegde certificeringsinstantie zich er door officieel toezicht van dat het verwerkingssysteem leeg is, althans in de mate die nodig is om te voorkomen dat bestanddelen van twee verschillende charges vermengd kunnen raken.

Indien hop, hopproducten, afgewerkte hop of welk ander van hop afgeleid product dan ook, in een onderdeel van het verwerkingssysteem, zoals een meng- of inblikinrichting, achterblijft terwijl hop van een andere charge wordt verwerkt, moet dit onderdeel onder officieel toezicht met passende technische middelen van het verwerkingssysteem worden losgekoppeld. Het mag alleen onder officieel toezicht weer aan het verwerkingssysteem worden gekoppeld.

Een verwerkingslijn voor geconcentreerd hopmeel mag niet met een verwerkingslijn voor niet-geconcentreerd hopmeel zijn verbonden terwijl één van beide lijnen in bedrijf is.

Artikel 12

Informatie en registratie

1. De exploitanten van hopverwerkende bedrijven verstrekken alle informatie over de technische opzet van de verwerkingsinstallaties aan de vertegenwoordigers van de bevoegde certificeringsinstantie.

2. De exploitanten van hopverwerkende bedrijven houden een nauwkeurige administratie bij met betrekking tot de verwerkte hoeveelheden hop. Voor elke te verwerken hopcharge wordt gedetailleerd aantekening gehouden van het gewicht van het uitgangspproduct en van het verwerkte product.

Wat het uitgangspproduct betreft, dienen bovendien het referentienummer van het certificaat voor alle betrokken partijen hop en het ras van de hop in de aantekening te worden opgenomen. Indien in dezelfde charge meer dan één ras wordt gebruikt, wordt in de aantekeningen het gewichtsandaeel van elk van deze rassen vermeld.

Ook voor het verwerkte product wordt in de aantekeningen het ras vermeld of, indien het verwerkte product een mengsel is, de samenstelling naar rassen.

Alle gewichtspgaven mogen worden afgerond op het naaste hele kilogram.

3. De aantekeningen betreffende de verwerkte hoeveelheden worden gemaakt onder officieel toezicht van bovengenoemde vertegenwoordigers en worden door hen ondertekend zodra de verwerking van een charge is voltooid.

De exploitant van het hopverwerkende bedrijf moet deze aantekeningen gedurende ten minste drie jaar bewaren.

Artikel 13

Verandering van de verpakking

1. Zolang hopmeel en hopextracten zich in het verkeer bevinden, mag een verandering van de verpakking, met of zonder verdere verwerking, enkel onder officieel toezicht plaatsvinden.

2. Wanneer een verandering van de verpakking niet gepaard gaat met een bewerking van het product, omvat de nieuwe certificeringsprocedure slechts:

- a) de merking van de nieuwe verpakking;
- b) de vermelding van deze merking en van de verandering van de verpakking in het oorspronkelijke certificaat.

Artikel 14

Vermenging

1. Hopproducten die overeenkomstig deze verordening zijn gecertificeerd, mogen enkel onder officieel toezicht worden vermengd in certificeringscentra.

2. Gecertificeerde hopproducten die zijn bereid uit gecertificeerde hopsoorten van oorsprong uit de Gemeenschap, die van

dezelfde oogst zijn, maar van verschillende rassen en uit verschillende plaatsen van productie, mogen bij het vervaardigen van meel en hopextracten worden vermengd, op voorwaarde dat het certificaat bij het product de volgende gegevens bevat:

- a) de gebruikte rassen, de plaatsen van productie van de hop en het oogstjaar;
- b) het gewichtspcentage van elk ras dat is gebruikt in het mengsel; indien hopproducten zijn gebruikt in combinatie met hopbellen voor het vervaardigen van hopproducten, of indien verscheidene hopproducten zijn gebruikt: het gewichtspcentage van elk ras, op grond van de hoeveelheid hopbellen die is gebruikt voor de bereiding van de uitgangspproducten;
- c) de referentienummers van de certificaten die zijn afgegeven voor de gebruikte hop en hopproducten.

Artikel 15

Wederverkoop

In geval van wederverkoop van hopproducten op het grondgebied van de Gemeenschap na opdeling van een gecertificeerde partij, moet het product vergezeld gaan van een door de verkoper opgestelde factuur of handelsdocument, waarin het referentienummer van het certificaat is vermeld. In het handelsdocument of de factuur moeten eveneens de volgende van het certificaat overgenomen gegevens worden opgenomen:

- a) omschrijving van het product;
- b) bruto- en/of nettogewicht;
- c) plaats van productie;
- d) oogstjaar;
- e) ras;
- f) plaats en datum van verwerking.

HOOFSTUK 4

CERTIFICAAT EN MERKING

Artikel 16

Certificaat

1. Het certificaat wordt afgegeven in het stadium van in de handel brengen, waarvoor de minimumeisen voor het in de handel brengen van toepassing zijn.

2. In het geval van hopbellen dient het certificaat ten minste de volgende gegevens te bevatten:

- a) omschrijving van het product;
- b) referentienummer van het certificaat;
- c) bruto- en/of nettogewicht;
- d) plaats van productie van de hop, als bedoeld in artikel 4, lid 3, onder a), van Verordening (EG) nr. 1952/2005;
- e) oogstjaar;
- f) ras;
- g) naar gelang van het geval, de vermelding „hop met zaad” of „zaadloze hop”;
- h) ten minste één van de in bijlage V vermelde gegevens, aan te brengen door de bevoegde certificeringsinstantie.

3. Voor van hop afgeleide producten, dient het certificaat, behalve de in lid 2 genoemde gegevens, ook de plaats en datum van verwerking te bevatten.

4. Het referentienummer van het certificaat, als bedoeld in lid 2, onder b), bestaat, zoals aangegeven in bijlage VI, uit code-elementen ter aanduiding van het certificeringscentrum, de lidstaat en het oogstjaar en uit een code-element ter identificatie van de partij.

Voor alle verpakkingseenheden in een partij geldt hetzelfde referentienummer.

Artikel 17

Informatie op de verpakking

Elke verpakking bevat ten minste de volgende gegevens in één van de talen van de Gemeenschap:

- a) beschrijving van het product, met, naar gelang van het geval, de vermelding „hop met zaad” of „zaadloze hop”, en „bereide hop” of „niet-bereide hop”;
- b) ras(sen);
- c) referentienummer van het certificaat.

Deze gegevens worden leesbaar in onuitwisbare letters en cijfers van gelijke grootte aangebracht.

Artikel 18

Experimentele hoprassen

Voor hop van experimentele rassen die zich in de ontwikkelingsfase bevinden en die worden geproduceerd door een onderzoeksinstelling in haar eigen gebouwen of door een producent namens dergelijke instelling, mogen de gegevens als bedoeld in artikel 16, lid 2, onder f), en in artikel 17, onder b), worden vervangen door een identificatienaam of -nummer van het betrokken ras.

Artikel 19

Certificeringsbewijs

De gegevens die zijn vermeld op elke verpakkingseenheid en het certificaat waarvan het product verzegeld gaat, gelden als bewijs van certificering.

HOOFDSTUK 5

UITZONDERINGEN

Artikel 20

Specifieke voorschriften

1. In het in artikel 1, lid 3, onder a), bedoelde geval doet de brouwerij voor elke oogst, vóór 15 november van elk jaar, aan de bevoegde certificeringsinstantie een verklaring toekomen met betrekking tot de rassen, de geogste hoeveelheden, de plaatsen van productie en de arealen met vermelding van de verwijzing naar het perceel in het GBCS, de kadastrale omschrijving of een gelijkwaardige officiële aanduiding.

Bovendien is het bepaalde in lid 2, onder a) tot en met d), en f), van overeenkomstige toepassing, behalve wanneer de hop in de brouwerij zelf wordt verwerkt of in ongewijzigde toestand gebruikt.

2. In het in artikel 1, lid 3, onder b), bedoelde geval geeft de bevoegde certificeringsinstantie bij het binnenkomen van de hop in de plaats van verwerking, op verzoek van de brouwerij, een document af waarop ten minste de volgende gegevens worden ingevuld naarmate ze in de loop van het verwerkingsproces verkregen worden:

- a) referentiegegevens van het contract;
- b) brouwerij waarvoor het product bestemd is;
- c) bedrijf van verwerking;
- d) omschrijving van het door de verwerking verkregen product;

- e) referentienummer van het certificaat of de als gelijkwaardig erkende verklaring waarvan de oorspronkelijke hop verzeld gaat;
- f) gewicht van het door de verwerking verkregen product.

Het in de eerste alinea bedoelde document krijgt een identificatieteken dat eveneens wordt vermeld op de verpakking.

Bij hopmengels moet op het document en op de verpakking ook de volgende vermelding worden aangebracht:

„Hopmengsel voor eigen gebruik; mag niet in de handel worden gebracht.”.

3. In het in artikel 1, lid 3, onder c), bedoelde geval mag het gewicht van de verpakking niet meer bedragen dan:

- a) 1 kg voor hopbellen of hopmeel;
- b) 300 g voor hopextract, hopmeel of nieuwe geïsomeriseerde producten.

Op de verpakking dienen de aard van het product en het gewicht te worden vermeld.

HOOFDSTUK 6

CERTIFICERENDE INSTANTIES

Artikel 21

Bevoegde certificeringsinstantie

1. Elke lidstaat wijst een bevoegde certificeringsinstantie aan en zorgt ervoor dat de nodige controles worden uitgevoerd en dat er procedurehandleidingen voorhanden zijn, teneinde een minimumkwaliteit van de hop en hopproducten, alsook traceerbaarheid te waarborgen.
2. De bevoegde certificeringsinstantie, of haar vertegenwoordigers, voert de certificering uit. Zij beschikt over voldoende middelen om haar taken uit te voeren.
3. De bevoegde certificeringsinstantie is verantwoordelijk voor de naleving van de bepalingen van deze verordening. Het permanente karakter of de frequentie van de controle op deze naleving, wordt bepaald op grond van een risicoanalyse die de lidstaat minstens éénmaal per maand uitvoert. De

doeltreffendheid van de in eerdere jaren voor de risicoanalyse gebruikte parameters wordt op jaarbasis beoordeeld.

Artikel 22

Erkenning van certificeringscentra

1. De bevoegde certificeringsinstantie erkent certificeringscentra die rechtspersoonlijkheid bezitten, dan wel voldoende handelingsbevoegdheid hebben om, volgens de nationale wetgeving, rechten en verplichtingen te hebben, en zij ziet erop toe dat de centra beschikken over adequate voorzieningen voor het nemen van monsters en om de nodige analytische, statistische en registratietaken uit te voeren.

Op grond van een risicoanalyse, maar minstens tweemaal per kalenderjaar, voert de bevoegde certificeringsinstantie ter plaatse aselecte controles uit in de certificeringscentra om na te gaan of de vorige alinea wordt nageleefd. De doeltreffendheid van de in eerdere jaren voor de risicoanalyse gebruikte parameters wordt op jaarbasis beoordeeld.

2. Wanneer wordt geconstateerd dat bij de vervaardiging van hopproducten stoffen zijn gebruikt die niet gebruikt hadden mogen worden of dat de gebruikte stoffen niet overeenkomen met de gegevens ter zake die in het certificaat zijn vermeld op grond van artikel 16, en als deze feiten zijn toe te schrijven aan opzet of een ernstige fout van het betrokken certificeringscentrum, trekt de bevoegde certificeringsinstantie de erkenning van dit certificeringscentrum in.

De erkenning mag niet eerder dan twaalf maanden na de intrekking ervan worden teruggegeven. Op verzoek van het certificeringscentrum waarvan de erkenning werd ingetrokken, wordt de erkenning twee of, in ernstige gevallen, drie jaar na de intrekking teruggegeven.

HOOFDSTUK 7

MEDEDELINGEN EN PUBLICATIE VAN LIJSTEN

Artikel 23

Mededelingen

1. De lidstaten stellen de Commissie uiterlijk op 30 juni 2007 in kennis van:
 - a) de naam en het adres van de bevoegde certificeringsinstantie;
 - b) de ter uitvoering van deze verordening genomen maatregelen.

2. De lidstaten stellen de Commissie uiterlijk op 30 juni van elk jaar in kennis van:

- a) een lijst van de plaatsen van productie van hop;
- b) een lijst van de certificeringscentra en de code van elk centrum;
- c) wijzigingen die het voorbije jaar zijn opgetreden betreffende de naam en het adres van de bevoegde certificeringsinstanties.

Artikel 24

Publicatie van lijsten

De Commissie ziet erop toe dat de lijst van de plaatsen van productie van hop en de lijst van certificeringscentra met hun codenummer jaarlijks worden bijgewerkt en dat ze beschikbaar zijn op de website van de Commissie ⁽¹⁾.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 14 december 2006.

HOOFDSTUK 8

SLOTBEPALINGEN

Artikel 25

Intrekking

Verordening (EEG) nr. 1784/77 en Verordening (EEG) nr. 890/78 worden ingetrokken.

Verwijzingen naar de ingetrokken verordeningen gelden als verwijzingen naar de onderhavige verordening volgens de concordantietabel in bijlage VII.

Artikel 26

Inwerkingtreding

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 april 2007.

Voor de Commissie
Mariann FISCHER BOEL
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ <http://ec.europa.eu>

BIJLAGE I

MINIMUMEISEN VOOR HET IN DE HANDEL BRENGEN VAN HOPBELLEN
(bedoeld in artikel 4)

Kenmerken	Omschrijving	Maximumgehalte (in gewichtspersen)	
		Bereide hop	Niet-bereide hop
a) Vochtgehalte	Gehalte aan water	12	14
b) Gehalte aan bladeren en stengels	Stukken van bladeren van takranken, stelen van bladeren of van hopbellen; stelen van hopbellen worden slechts vanaf een lengte van 2,5 cm als stengels aangemerkt	6	6
c) Gehalte aan hopafval	Kleine stukjes met een van donkergroen tot zwart variërende kleur die als gevolg van het machinaal plukken in de hop zijn terechtgekomen en over het algemeen niet van de hopbellen afkomstig zijn; deeltjes die afkomstig zijn van andere hoprassen dan die welke moeten worden gecertificeerd, mogen evenwel ten hoogste 2 gewichtspersen van de maximumgehalten uitmaken	3	4
d) Voor „zaadloze hop”, gehalte aan zaden	Rijpe vruchten van de hopbellen	2	2

BIJLAGE II

Methoden als bedoeld in artikel 4, lid 2, en in artikel 5**A. BEMONSTERINGSMETHODE**

De bemonstering van hopbellen voor de bepaling van het vochtgehalte en eventueel het gehalte aan vreemde bestanddelen geschiedt als volgt:

1. Steekproeftrekking*a) Verpakte hop*

Uit het in artikel 5 voorgeschreven aantal verpakkingseenheden wordt telkens een hoeveelheid hop genomen waarvan het gewicht in verhouding staat tot het gewicht van de verpakkingseenheid, en wel zodanig dat het aantal hopbellen groot genoeg is om een monster te krijgen dat representatief is voor de verpakkingseenheid.

b) Onverpakte hop

Uit een hoop hop worden op 5 tot 10 verschillende plaatsen, zowel aan de bovenkant als op verschillende diepte, gelijke hoeveelheden genomen om zo tot een steekproef te komen. Het monster wordt zo snel mogelijk in de recipiënt gedaan. Om snel kwaliteitsverlies te voorkomen, moet de hoeveelheid hop groot genoeg zijn om bij het sluiten van de recipiënt sterk te worden samengeperst.

Het gewicht van het monster mag niet kleiner zijn dan 250 gram.

2. Menging

De monsters moeten zorgvuldig worden gemengd om een monster te krijgen dat representatief is voor de gehele partij.

3. Trekking van deelmonsters

Na de menging worden een of meer representatieve deelmonsters getrokken. Behalve indien het slechts om controle op het gehalte aan vreemde bestanddelen gaat, worden deze monsters in een waterbestendige, luchtdichte recipiënt, zoals een metalen doos, een glazen vat of een plastic zak gedaan.

4. Opslag

Behalve tijdens het transport moeten de monsters koel worden bewaard. De recipiënt mag slechts voor onderzoek of analyse van het monster worden opengemaakt nadat het monster opnieuw op kamertemperatuur is gekomen.

B. METHODEN VOOR DE BEPALING VAN HET VOCHTGEHALTE VAN DE HOP**1. Methode i)**

Aanbevolen wordt het voor de bepaling van het vochtgehalte bestemde monster niet te malen. Het is zeer belangrijk dat de monsters niet langer aan de lucht worden blootgesteld dan de tijd die minimaal nodig is om ze uit de recipiënt over te brengen in de doos waarin ze moeten worden gewogen (en die voorzien moet zijn van een deksel).

Apparatuur

Weegschaal die tot op 0,005 gram nauwkeurig weegt.

Elektrische droogstoof met op 105-107 °C afgestelde thermostaat (de doeltreffendheid van deze droogstoof moet worden gecontroleerd door middel van de kopersulfaatproef).

Metalen dozen met een diameter van 70 à 100 mm die 20 à 30 mm diep zijn en voorzien zijn van een goed sluitend deksel.

Gewone exsiccators waarin voldoende plaats is voor de dozen en die een droogmiddel zoals silicagel met van kleur veranderende verzadigingsindicator bevat.

Werkwijze

Breng 3 à 5 gram hop in een doos en sluit het deksel alvorens over te gaan tot het wegen. Ga zo snel mogelijk te werk bij het wegen. Verwijder het deksel en plaats de doos gedurende precies één uur in de droogstoof. Doe het deksel snel weer op de doos en plaats deze, alvorens ze te wegen, gedurende ten minste 20 minuten in de exsiccator om af te koelen.

Berekening

Bereken het gewichtsverlies en druk het uit in procenten van het gewicht van de oorspronkelijke hop. De maximaal toelaatbare afwijking bij één enkele bepaling bedraagt 1 %.

2. Methode ii)

Methode waarbij het vochtgehalte van het behandelde monster wordt afgelezen van een schaalverdeling hetzij op een elektronisch weegtoestel dat de hop droogt met behulp van infrarode stralen of warme lucht hetzij op een elektrisch weegtoestel.

C. METHODE VOOR DE BEPALING VAN HET GEHALTE AAN VREEMDE BESTANDDELEN

1. Bepaling van het gehalte aan bladeren, stengels en hopafval

Vijf monsters van 100 gram (of 1 monster van 250 gram) worden achtereenvolgens gezeefd in een zeef met een maaswijdte van 2 à 3 mm. De lupuline, afval en zaden die door de zeef gaan, worden verzameld en de zaden worden met de hand uitgezocht. Deze monsters worden opzij gelegd. De inhoud van de zeef met een maaswijdte van 2 à 3 mm wordt op een zeef met een maaswijdte van 8 à 10 mm overgebracht en opnieuw gezeefd.

De hopbellen, bladeren, stengels en vreemde bestanddelen worden met de hand uit de zeef geraapt, terwijl de hopbelblaadjes, zaden, lupulineafval en een kleine hoeveelheid blad en stengel door de zeef gaan. Dit alles wordt met de hand gesorteerd en de stukken worden als volgt gegroepeerd:

1. bladeren en stengels,
2. hop (hopbelblaadjes, hopbellen en lupuline),
3. afval,
4. zaden.

Hoewel het zeer moeilijk is afval en lupuline van elkaar te scheiden, kan met behulp van een zeef met een maaswijdte van 0,8 mm bij benadering het aandeel van de afval en van de lupuline worden bepaald.

Bij het ramen van het lupulineaandeel moet in aanmerking worden genomen dat de volumieke massa van lupuline viermaal zo groot is als die van afval.

De verschillende groepen worden gewogen en het aandeel van elke groep in het oorspronkelijke monster wordt berekend in gewichtspercenten.

2. Bepaling van het gehalte aan zaden

Een monster van 25 gram wordt in een metalen recipiënt met deksel gedaan en gedurende twee uur in een tot 115 °C verhitte droogstoof geplaatst om de kleverige harsen te neutraliseren.

Het gedroogde monster wordt in een wijdmazig stuk katoen gewikkeld en er wordt krachtig over gewreven — of het wordt mechanisch gedorst — om de zaden uit de hop los te maken. De gedroogde en verbrijzelde hop wordt van de hopzaden gescheiden met behulp van een fijnmaaktoestel of van een metalen zeef met een maaswijdte van 1 mm.

De hopbellen waaraan nog zaden vastzitten, worden daarvan gescheiden met behulp van een met schuurpapier beklede hellende plaat of met gebruikmaking van andere hulpmiddelen waarmee hetzelfde doel kan worden bereikt, namelijk de hopbellen en andere bestanddelen tegen te houden en de zaden te laten passeren.

De zaden moeten worden gewogen. Het gehalte aan zaden moet worden berekend in gewichtspercenten van het oorspronkelijke monster.

*BIJLAGE III***MERKING VAN DE VERPAKKINGEN****(als bedoeld in artikel 6, lid 3, en in artikel 9, lid 3)**

Verpakkingen moeten als volgt gemerkt worden, naargelang van het type verpakking:

a) voor in balen verpakte hopen:

- door de tekst op de verpakking te drukken, of
- door de tekst op kleefband te drukken;

b) voor hopmeel in pakken:

- door de tekst op het pak te drukken, of
- door de tekst op kleefband te drukken;

c) voor hopmeel of hopextract in metalen dozen:

- door de tekst op de doos te drukken, of
- door de tekst op kleefband te drukken of in het metaal van de doos te slaan;

d) voor verzegelde verpakkingen die een aantal pakken of dozen hopmeel of hopextract bevatten:

- door de tekst op de verzegelde verpakking of op de kleefband te drukken, en
- door de tekst op elk pak of elke doos meel of extract in die verzegelde verpakking, dan wel op de kleefband te drukken.

*BIJLAGE IV***In artikel 10, lid 4, bedoelde stoffen**

Stoffen die mogen worden gebruikt om hopextracten te standaardiseren:

- 1) glucosestroop;
- 2) door middel van warm water verkregen hopextract.

BIJLAGE V

IN ARTIKEL 16, LID 2, ONDER h), BEDOELDE VERMELDINGEN

- *in het Bulgaars*: Сертифициран продукт – Регулация (EK) № 1850/2006,
 - *in het Spaans*: Producto certificado — Reglamento (CE) nº 1850/2006,
 - *in het Tsjechisch*: Ověřený produkt – Nařízení (ES) č. 1850/2006,
 - *in het Deens*: Certificeret produkt — Forordning (EF) nr. 1850/2006,
 - *in het Duits*: Zertifiziertes Erzeugnis — Verordnung (EG) Nr. 1850/2006,
 - *in het Ests*: Sertifitseeritud Produkt – Määrus (EÜ) nr 1850/2006,
 - *in het Grieks*: Πιστοποιημένο προϊόν — κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1850/2006,
 - *in het Engels*: Certified product — Regulation (EC) No 1850/2006,
 - *in het Frans*: Produit certifié — Règlement (CE) n° 1850/2006,
 - *in het Italiaans*: Prodotto certificato — Regolamento (CE) n. 1850/2006,
 - *in het Lets*: Sertificēts produkts – Regula (EK) Nr. 1850/2006,
 - *in het Litouws*: Sertifikuotas produktas – Reglamentas (EB) Nr. 1850/2006,
 - *in het Hongaars*: Tanúsított termék – 2006/1850/EK rendelet,
 - *in het Maltees*: Prodott Iccertifikat — Regolament (KE) Nru 1850/2006,
 - *in het Nederlands*: Gecertificeerd product — Verordening (EG) nr. 1850/2006,
 - *in het Pools*: Produkt certyfikowany – Rozporządzenie (WE) nr 1850/2006,
 - *in het Portugees*: Produto certificado — Regulamento (CE) n.º 1850/2006,
 - *in het Roemeens*: Produs certificat – Regulamentul (CE) nr. 1850/2006,
 - *in het Slowaaks*: Certifikovaný výrobok – Nariadenie (ES) č. 1850/2006,
 - *in het Sloveens*: Certificiran pridelek – Uredba (ES) št. 1850/2006,
 - *in het Fins*: Varmennettu tuote – Asetus (EY) N:o 1850/2006,
 - *in het Zweeds*: Certifierad produkt – Förordning (EG) nr 1850/2006.
-

BIJLAGE VI

**VERSCHILLENDE CODE-ELEMENTEN WAARUIT HET REFERENTIENUMMER VAN DE CERTIFICERING
BESTAAT EN VOLGORDE DAARVAN****(als bedoeld in artikel 16, lid 4)**

1. CERTIFICERINGSCENTRUM

Door de lidstaat meegedeeld getal tussen 0 en 100.

2. LIDSTAAT DIE DE CERTIFICERING VERRICHT

BE	voor België
BG	voor Bulgarije
CZ	voor Tsjechië
DK	voor Denemarken
DE	voor Duitsland
EE	voor Estland
EL	voor Griekenland
ES	voor Spanje
FR	voor Frankrijk
IE	voor Ierland
IT	voor Italië
CY	voor Cyprus
LV	voor Letland
LT	voor Litouwen
LU	voor Luxemburg
HU	voor Hongarije
MT	voor Malta
NL	voor Nederland
AT	voor Oostenrijk
PL	voor Polen
PT	voor Portugal
RO	voor Roemenië
SI	voor Slovenië
SK	voor Slowakije
FI	voor Finland
SE	voor Zweden
UK	voor het Verenigd Koninkrijk

3. OOGSTJAAR

De laatste twee cijfers van het betrokken jaartal.

4. ELEMENT TER IDENTIFICATIE VAN DE PARTIJ

Door de bevoegde certificeringsinstantie aan de partij toegekend nummer (voorbeeld: 12 BE 77 170225).

BIJLAGE VII

Concordantietabel (als bedoeld in artikel 25)

Verordening (EEG) nr. 1784/77	Verordening (EEG) nr. 890/78	Deze verordening
		Artikel 1, lid 1
Artikel 1, lid 1		Artikel 1, leden 2 en 3
Artikel 7		Artikel 1, lid 4
Artikel 6, lid 1	Artikel 1	Artikel 2
	Artikel 2	Artikel 3
	Artikel 3	Artikel 4
	Artikel 4	Artikel 5
Artikel 1, leden 2 t/m 5	Artikel 7	Artikel 6
Artikel 8		Artikel 7
	Artikel 9 bis	Artikel 8
Artikel 1, leden 2 t/m 5	Artikel 7	Artikel 9
	Artikel 8	Artikel 10
	Artikel 8 bis, leden 1 en 2	Artikel 11
	Artikel 8 bis, leden 3, 4 en 5	Artikel 12
	Artikel 9	Artikel 13
Artikel 8		Artikel 14
	Artikel 9 bis	Artikel 15
Artikel 2, lid 1		Artikel 16, lid 1
Artikel 5, lid 1	Artikelen 5 en 5 bis	Artikel 16, lid 2
Artikel 5, lid 2		Artikel 16, lid 3
	Artikel 6, leden 1 en 2	Artikel 16, lid 4
Artikel 4		Artikel 17
Artikel 5 bis		Artikel 18
Artikel 3		Artikel 19
	Artikel 10	Artikel 20
Artikel 1, lid 6		Artikel 21
	Artikel 8 bis, lid 8	Artikel 22
Artikel 9	Artikel 6, lid 3, en artikel 11	Artikel 23
		Artikel 24
		Artikel 25
		Artikel 26
	Bijlage I	Bijlage I
	Bijlage II	Bijlage II
	Bijlage IV	Bijlage III
	Bijlage V	Bijlage IV
	Bijlage II bis	Bijlage V
	Bijlage III	Bijlage VI
		Bijlage VII

VERORDENING (EG) Nr. 1851/2006 VAN DE COMMISSIE

van 14 december 2006

houdende wijziging van bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2092/91 ten aanzien van de opname van conventionele voedermiddelen tijdens de transhumanceperioden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2092/91 van de Raad van 24 juni 1991 inzake de biologische productiemethode en aanduidingen dienaangaande op landbouwproducten en levensmiddelen ⁽¹⁾, en met name op artikel 13, tweede streepje,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De in bijlage I, deel B, bij Verordening (EEG) nr. 2092/91 vastgestelde voorschriften voor de biologische productie van dieren, met name de voedervoorschriften, zijn op de betrokken dieren van toepassing zolang zij leven.
- (2) Een van de basisprincipes van de biologische landbouw is het ruime gebruik van weidegronden.
- (3) In sommige lidstaten wordt het gebruik van biologische weidegronden gecombineerd met begrazing van traditionele weidegronden in het kader van de transhumance. Wanneer de dieren bij de transhumance van de ene weide naar de andere moeten lopen, passeren zij over en grazen zij op conventionele weidegronden, zowel op weg naar en van de transhumancegebieden, als bij verplaatsingen tussen de verschillende transhumanceweidegronden.
- (4) Er moet voor worden gezorgd dat transhumance ook voor biologisch gehouden dieren kan blijven bestaan,

ook al nemen de dieren dan een bepaalde hoeveelheid conventioneel ruwvoer op.

- (5) Verordening (EEG) nr. 2092/91 moet derhalve dienovereenkomstig worden aangepast.
- (6) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het bij artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 2092/91 ingestelde comité,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In bijlage I, deel B, bij Verordening (EEG) nr. 2092/91 wordt het volgende punt 4.10 ingevoegd:

„4.10. In afwijking van het bepaalde in punt 4.13 mogen dieren tijdens de transhumanceperiode grazen op conventionele weidegronden wanneer zij van de ene weide naar de andere moeten lopen. De in de betrokken periode opgenomen hoeveelheid conventionele diervoeders in de vorm van gras en andere vegetatie waarop de dieren grazen, mag niet meer bedragen dan 10 % van de totale hoeveelheid voeder op jaarbasis. Dit percentage wordt berekend als percentage van de droge stof van diervoeders van agrarische oorsprong.”

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 14 december 2006.

Voor de Commissie
Mariann FISCHER BOEL
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 198 van 22.7.1991, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 780/2006 van de Commissie (PB L 137 van 25.5.2006, blz. 9).

VERORDENING (EG) Nr. 1852/2006 VAN DE COMMISSIE**van 14 december 2006****betreffende de offertes voor de uitvoer van gerst die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 935/2006**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1784/2003 van de Raad van 29 september 2003 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, en met name op artikel 13, lid 3, eerste alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 935/2006 van de Commissie ⁽²⁾ is een inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van gerst naar bepaalde derde landen opengesteld.
- (2) Overeenkomstig artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen

maatregelen betreft ⁽³⁾ kan de Commissie op grond van de meegedeelde offertes besluiten niet tot toewijzing over te gaan.

- (3) Het is, met name rekening houdend met de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 genoemde criteria, niet wenselijk een maximumrestitutie vast te stellen.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Er wordt geen gevolg gegeven aan de offertes van 8 tot en met 14 december 2006 zijn meegedeeld in het kader van de in Verordening (EG) nr. 935/2006 bedoelde inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van gerst.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 december 2006.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 14 december 2006.

Voor de Commissie

Jean-Luc DEMARTY

Directeur-generaal Landbouw en plattelandsontwikkeling

⁽¹⁾ PB L 270 van 21.10.2003, blz. 78. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1154/2005 van de Commissie (PB L 187 van 19.7.2005, blz. 11).

⁽²⁾ PB L 172 van 24.6.2006, blz. 3.

⁽³⁾ PB L 147 van 30.6.1995, blz. 7. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 777/2004 (PB L 123 van 27.4.2004, blz. 50).

VERORDENING (EG) Nr. 1853/2006 VAN DE COMMISSIE

van 14 december 2006

betreffende de offertes voor de uitvoer van zachte tarwe die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 936/2006

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1784/2003 van de Raad van 29 september 2003 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, en met name op artikel 13, lid 3, eerste alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 936/2006 van de Commissie⁽²⁾ is een inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van zachte tarwe naar bepaalde derde landen opengesteld.
- (2) Overeenkomstig artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en

van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft⁽³⁾ kan de Commissie op grond van de meegedeelde offertes besluiten niet tot toewijzing over te gaan.

- (3) Het is, met name rekening houdend met de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 genoemde criteria, niet wenselijk een maximumrestitutie vast te stellen.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Er wordt geen gevolg gegeven aan de offertes die van 8 tot en met 14 december 2006 zijn meegedeeld in het kader van de in Verordening (EG) nr. 936/2006 bedoelde inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van zachte tarwe.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 december 2006.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 14 december 2006.

Voor de Commissie

Jean-Luc DEMARTY

Directeur-generaal Landbouw en plattelandsontwikkeling

⁽¹⁾ PB L 270 van 21.10.2003, blz. 78. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1154/2005 van de Commissie (PB L 187 van 19.7.2005, blz. 11).

⁽²⁾ PB L 172 van 24.6.2006, blz. 6.

⁽³⁾ PB L 147 van 30.6.1995, blz. 7. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 777/2004 (PB L 123 van 27.4.2004, blz. 50).

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD

van 28 november 2006

betreffende de sluiting van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Argentijnse Republiek betreffende de wijziging van de concessies die zijn vervat in de lijsten van verbintenissen van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek, in verband met hun toetreding tot de Europese Gemeenschap

(2006/930/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 133 in samenhang met artikel 300, lid 2, eerste alinea, eerste zin,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op 22 maart 2004 heeft de Raad de Commissie gemachtigd met enkele andere WTO-leden onderhandelingen te openen uit hoofde van artikel XXIV, lid 6, van de GATT 1994, in verband met de toetreding tot de Europese Unie van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek.
- (2) De onderhandelingen zijn door de Commissie gevoerd in overleg met het comité dat is ingesteld bij artikel 133 van het Verdrag en volgens de door de Raad vastgestelde onderhandelingsrichtsnoeren.
- (3) De Commissie heeft de onderhandelingen over een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Argentijnse Republiek afgesloten. De overeenkomst dient te worden goedgekeurd,

BESLUIT:

Artikel 1

De Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Argentijnse Republiek betreffende de wijziging van de concessies die zijn vervat in de lijsten van verbintenissen van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek, in verband met hun toetreding tot de Europese Gemeenschap, wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van de overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de persoon of de personen aan te wijzen die bevoegd is, respectievelijk zijn, de in artikel 1 bedoelde overeenkomst in de vorm van een briefwisseling te ondertekenen, ten einde daardoor de Gemeenschap te binden.

Gedaan te Brussel, 28 november 2006.

Voor de Raad

De voorzitter

E. HEINÄLUOMA

OVEREENKOMST

in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Argentijnse Republiek betreffende de wijziging van de concessies die zijn vervat in de lijsten van verbintenissen van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek, in verband met hun toetreding tot de Europese Gemeenschap

A. Brief van de Europese Gemeenschap

Brussel,

Excellentie,

Bij de onderhandelingen tussen de Europese Gemeenschappen (EG) en de Argentijnse Republiek uit hoofde van artikel XXIV, lid 6, en artikel XXVIII van de GATT 1994 over de wijziging van de concessies die vervat zijn in de lijsten van verbintenissen van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek, in verband met hun toetreding tot de Europese Unie, is door de EG en de Argentijnse Republiek het volgende overeengekomen met het oog op de afsluiting van deze onderhandelingen, die geopend zijn naar aanleiding van de kennisgeving van de EG aan de WTO van 19 januari 2004 op grond van artikel XXIV, lid 6, van de GATT 1994.

De EG stemt ermee in om in haar lijst van verbintenissen voor het douanegebied van de EG van 25 de concessies te verwerken die in haar vorige lijst van verbintenissen waren opgenomen.

De EG stemt ermee in om in haar lijst van verbintenissen voor de EG van 25 de concessies te verwerken die in de bijlage bij deze overeenkomst zijn opgenomen.

Deze overeenkomst treedt in werking op de datum waarop de EG van de Argentijnse Republiek een brief ontvangt waarbij de Argentijnse Republiek haar instemming met deze brief betuigt, zulks na overweging ervan door de partijen volgens hun eigen procedures. De EG zal zich naar beste vermogen inspannen om ervoor te zorgen dat de tenuitvoerleggingsmaatregelen vóór 1 oktober 2006, doch in geen geval later dan 1 januari 2007, van kracht zijn.

Namens de Europese Gemeenschap

BIJLAGE

0304 20 96: Een lager recht van 11,4 % wordt toegepast gedurende drie jaar, dan wel tot in het kader van de tenuitvoerlegging van de resultaten van de Ontwikkelingsagenda van Doha het overeengekomen tariefpeil is bereikt, indien dit eerder is.

0303 79 96: Een lager recht van 12,4 % wordt toegepast gedurende drie jaar, dan wel tot in het kader van de tenuitvoerlegging van de resultaten van de Ontwikkelingsagenda van Doha het overeengekomen tariefpeil is bereikt, indien dit eerder is.

- Vermeerdering met 4 003 t (erga omnes) van het EG-tariefcontingent voor „vlees van runderen, bevroren; voorvoeten en voorspannen”; „eetbare slachtafvallen van runderen, zonder been, bevroren; longhaasjes en omlopen. Het ingevoerde vlees dient te worden verwerkt” (tariefposten 0202 20 30, 0202 30, 0206 29 91).
- Vermeerdering met 537 t (erga omnes) van het EG-tariefcontingent voor mageremelkpoeder (tariefpost 0402 10 19).
- Vermeerdering met 96 t (erga omnes) van het EG-tariefcontingent voor appels (tariefpost ex 0808 10 80).
- Opening van een tariefcontingent van 242 074 t (erga omnes) voor maïs (tariefposten 1005 10 90, 1005 90 00), met een tarief van 0 % voor hoeveelheden die binnen het contingent vallen.
- Opening van een tariefcontingent van 7 044 t (erga omnes) voor vruchtensappen (tariefposten 2009 11 11, 2009 11 19, 2009 19 11, 2009 19 19, 2009 29 11, 2009 29 19, 2009 39 11, 2009 39 19, 2009 49 11, 2009 49 19, 2009 79 11, 2009 79 19, 2009 80 11, 2009 80 19, 2009 80 32, 2009 80 33, 2009 80 35, 2009 80 36, 2009 80 38, 2009 90 11, 2009 90 19, 2009 90 21, 2009 90 29), met een tarief van 20 % voor hoeveelheden die binnen het contingent vallen.
- Opening van een tariefcontingent van 20 000 hl (erga omnes) wijn (tariefposten 2204 29 65 en 2204 29 75), met een tarief van 8 EUR/hl voor hoeveelheden die binnen het contingent vallen.
- Opening van een tariefcontingent van 40 000 hl (erga omnes) wijn (tariefposten 2204 21 79 en 2204 21 80), met een tarief van 10 EUR/hl voor hoeveelheden die binnen het contingent vallen.
- Opening van een tariefcontingent van 13 810 hl (erga omnes) vermout (tariefpost 2205 90 10), met een tarief van 7 EUR/hl voor hoeveelheden die binnen het contingent vallen.

De exacte tariefbeschrijving van de EG van 15 is van toepassing op alle hierboven vermelde tarieflijnen en contingenten.

- Aanpassing van de definitie van het EG-tariefcontingent van 11 000 t „Vlees van hoge kwaliteit, zonder been: deelstukken van rundvlees van speciale of van goede kwaliteit, uitsluitend verkregen van rundvlees van weidevee, in leeftijd tussen 22 en 24 maanden, met twee permanente snijtanden en met een levend slachtgewicht van niet meer dan 460 kg, „speciaal in dozen verpakt rundvlees” genoemd, waarvan deelstukken de letters „sc” (speciale deelstukken) kunnen dragen” tot „Vlees van hoge kwaliteit, zonder been, vers of gekoeld”, leveringsland: Argentinië.

B. Brief van de Argentijnse Republiek

Brussel,

Excellentie,

Ik verwijs naar uw brief die als volgt luidt:

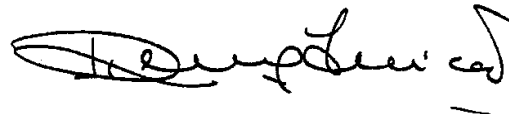
„Bij de onderhandelingen tussen de Europese Gemeenschappen (EG) en de Argentijnse Republiek uit hoofde van artikel XXIV, lid 6, en artikel XXVIII van de GATT 1994 over de wijziging van de concessies die vervat zijn in de lijsten van verbintenissen van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek, in verband met hun toetreding tot de Europese Unie, is door de EG en de Argentijnse Republiek het volgende overeengekomen met het oog op de afsluiting van deze onderhandelingen, die geopend zijn naar aanleiding van de kennisgeving van de EG aan de WTO van 19 januari 2004 op grond van artikel XXIV, lid 6, van de GATT 1994.

De EG stemt ermee in om in haar lijst van verbintenissen voor het douanegebied van de EG van 25 de concessies te verwerken die in haar vorige lijst van verbintenissen waren opgenomen.

De EG stemt ermee in om in haar lijst van verbintenissen voor de EG van 25 de concessies te verwerken die in de bijlage bij deze overeenkomst zijn opgenomen.

Deze overeenkomst treedt in werking op de datum waarop de EG van de Argentijnse Republiek een brief ontvangt waarbij de Argentijnse Republiek haar instemming met deze brief betuigt, zulks na overweging ervan door de partijen volgens hun eigen procedures. De EG zal zich naar beste vermogen inspannen om ervoor te zorgen dat de tenuitvoerleggingsmaatregelen vóór 1 oktober 2006, doch in geen geval later dan 1 januari 2007, van kracht zijn.”.

Ik heb de eer u mede te delen dat mijn regering met de inhoud van uw brief instemt.

Namens de Argentijnse Republiek

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 14 december 2006

tot wijziging van Beschikking 2006/698/EG wat de verlenging van de toepassingsperiode betreft

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2006) 5783)

(Voor de EER relevante tekst)

(2006/931/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 178/2002 van het Europees Parlement en de Raad van 28 januari 2002 tot vaststelling van de algemene beginselen en voorschriften van de levensmiddelenwetgeving, tot oprichting van een Europese Autoriteit voor voedselveiligheid en tot vaststelling van procedures voor voedselveiligheidsaangelegenheden ⁽¹⁾, en met name op artikel 53, lid 1, onder b),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De geldigheidsduur van Beschikking 2006/698/EG van de Commissie van 16 oktober 2006 betreffende noodmaatregelen van toepassing op uit Brazilië ingevoerde visserijproducten bestemd voor menselijke consumptie ⁽²⁾ verstrijkt op 31 december 2006.
- (2) De Braziliaanse autoriteiten hebben onlangs maatregelen genomen met betrekking tot de door de inspecteurs van de Gemeenschap vastgestelde tekortkomingen bij de handtering van visserijproducten.
- (3) Er is echter een verdere communautaire inspectie in Brazilië nodig om na te gaan hoe deze maatregelen ten uitvoer worden gelegd.
- (4) Om de gezondheid van de consumenten te beschermen is het nodig dat de bij Beschikking 2006/698/EG

vastgestelde maatregelen worden gehandhaafd totdat wordt bevestigd dat de door de Braziliaanse autoriteiten genomen maatregelen de geconstateerde tekortkomingen hebben verholpen.

- (5) Beschikking 2006/698/EG moet daarom dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (6) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

In artikel 6 van Beschikking 2006/698/EG wordt de datum „31 december 2006” vervangen door „30 juni 2007”.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 14 december 2006.

Voor de Commissie

Markos KYPRIANOU

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 31 van 1.2.2002, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 575/2006 van de Commissie (PB L 100 van 8.4.2006, blz. 3).

⁽²⁾ PB L 287 van 18.10.2006, blz. 34.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**van 14 december 2006****houdende onttrekking aan communautaire financiering van bepaalde uitgaven die de lidstaten voor het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL), afdeling Garantie, hebben verricht***(Kennisgeving geschied onder nummer C(2006) 5993)***(Slechts de teksten in de Duitse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Nederlandse, de Portugese, de Spaanse en de Zweedse taal zijn authentiek)****(2006/932/EG)**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad van 21 april 1970 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid ⁽¹⁾, en met name op artikel 5, lid 2, onder c),Gelet op Verordening (EG) nr. 1258/1999 van de Raad van 17 mei 1999 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid ⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 4,

Na raadpleging van het Comité van het Fonds,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) In artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 729/70, artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1258/1999 en artikel 8, leden 1 en 2, van Verordening (EG) nr. 1663/95 van de Commissie van 7 juli 1995 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad aangaande de procedure inzake de goedkeuring van de rekeningen van het EOGFL, afdeling Garantie ⁽³⁾ is bepaald dat de Commissie de nodige verificaties verricht, de resultaten daarvan aan de lidstaten meedeelt, kennis neemt van de door de lidstaten gemaakte opmerkingen, bilaterale besprekingen voert om overeenstemming te bereiken met de betrokken lidstaten en haar conclusies formeel aan deze laatste meedeelt onder verwijzing naar Beschikking 94/442/EG van de Commissie van 1 juli 1994 inzake de instelling van een bemiddelingsprocedure in het kader van de goedkeuring van de rekeningen betreffende het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL), afdeling Garantie ⁽⁴⁾.

(2) De lidstaten konden verzoeken om een bemiddelingsprocedure te openen. In sommige gevallen is van deze mogelijkheid gebruikgemaakt en is het aan het einde van de procedure uitgebrachte rapport door de Commissie onderzocht.

(3) In de artikelen 2 en 3 van Verordening (EEG) nr. 729/70 en in artikel 2 van Verordening (EG) nr. 1258/1999 is bepaald dat financiering slechts mogelijk is voor restituties bij uitvoer naar derde landen die volgens de communautaire voorschriften in het kader van de gemeenschappelijke ordening der landbouwmarkten worden verleend, en voor interventies ter regulering van de landbouwmarkten waartoe volgens de communautaire voorschriften in het kader van de gemeenschappelijke ordening der landbouwmarkten wordt overgegaan.

(4) Uit de verrichte verificaties, de resultaten van de bilaterale besprekingen en de bemiddelingsprocedures is gebleken dat een deel van de door de lidstaten gedeclareerde uitgaven niet aan die voorwaarden voldoet en derhalve niet door het EOGFL, afdeling Garantie, kan worden gefinancierd.

(5) Aangegeven moet worden welke bedragen niet als ten laste van het EOGFL, afdeling Garantie, worden erkend, waarbij het geen uitgaven mag betreffen die zijn gedaan vóór de periode van 24 maanden die voorafging aan het tijdstip waarop de Commissie de resultaten van de verificaties schriftelijk aan de lidstaten heeft meegedeeld.

(6) Voor de gevallen waarop deze beschikking betrekking heeft, heeft de Commissie de lidstaten in een syntheseverslag de raming meegedeeld van de uitgaven die aan financiering moeten worden onttrokken omdat zij niet overeenkomstig de communautaire voorschriften zijn verricht.

(7) Met deze beschikking wordt niet vooruitgelopen op de financiële consequenties die de Commissie zou kunnen trekken uit arresten van het Hof van Justitie in zaken die op 15 oktober 2006 aanhangig waren en aangelegenheden betreffen waarop deze beschikking betrekking heeft,

⁽¹⁾ PB L 94 van 28.4.1970, blz. 13. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1287/95 (PB L 125 van 8.6.1995, blz. 1).

⁽²⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 103.

⁽³⁾ PB L 158 van 8.7.1995, blz. 6. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 465/2005 (PB L 77 van 23.3.2005, blz. 6).

⁽⁴⁾ PB L 182 van 16.7.1994, blz. 45. Beschikking laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2001/535/EG (PB L 193 van 17.7.2001, blz. 25).

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De ten laste van het EOGFL, afdeling Garantie, gedeclareerde uitgaven van erkende betaalorganen van de lidstaten die in de bijlage zijn vermeld, worden aan communautaire financiering onttrokken omdat zij niet overeenkomstig de communautaire voorschriften zijn verricht.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Bondsrepubliek Duitsland, de Republiek Finland, de Franse Republiek, de Helleense Republiek, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden, de Portugese Republiek en het Koninkrijk Spanje.

Gedaan te Brussel, 14 december 2006.

Voor de Commissie
Mariann FISCHER BOEL
Lid van de Commissie

BIJLAGE

Overzicht van de correcties — Begrotingspost 6 7 0 1

LS	Maatregel	Bj	Reden	Type	Percentage	Valuta	Bedrag	Reeds afgetrokken	Financiële gevolgen
DE	Financiële audit — Te late betalingen	2004	Betalingsstermijn niet nageleefd	Gericht		EUR	- 150 191,69	- 150 191,69	0,00
DE	Financiële audit — Goedkeuring van de rekeningen	2002	Goedkeuring van de rekeningen van het EOGFL, afdeling Garantie, voor het begrotingsjaar 2002	Gericht		EUR	- 861 269,60	0,00	- 861 269,60
DE	Financiële audit — Overschrijdingen	2003	Overschrijding van de financiële maxima	Gericht		EUR	- 3 963,37	0,00	- 3 963,37
	Totaal DE						- 1 015 424,66	- 150 191,69	- 865 232,97
ES	Groenten en fruit — Verwerking van vijgen en pruimen	2003	Betalingsstermijn niet nageleefd	Gericht		EUR	- 153 697,96	0,00	- 153 697,96
ES	Groenten en fruit — Verwerking van perziken en peren	2003	Betalingsstermijn niet nageleefd	Gericht		EUR	- 671 734,80	0,00	- 671 734,80
ES	Groenten en fruit — Verwerking van tomaten	2003	Betalingsstermijn niet nageleefd	Gericht		EUR	- 131 420,25	0,00	- 131 420,25
ES	Groenten en fruit — Uit de markt genomen producten	2001	De controle heeft geen betrekking op het eindgebruik van het uitgereikte product	Forfaitair	5 %	EUR	- 33 757,94	0,00	- 33 757,94
ES	Groenten en fruit — Uit de markt genomen producten	2001	Niet-inachtneming van de milieuvoorschriften	Gericht		EUR	- 2 858 447,88	0,00	- 2 858 447,88
ES	Groenten en fruit — Uit de markt genomen producten	2001	Ontoereikende kwaliteitscontrole van het uit de markt genomen product	Forfaitair	5 %	EUR	- 19 254,89	0,00	- 19 254,89
ES	Groenten en fruit — Uit de markt genomen producten	2002	De controle heeft geen betrekking op het eindgebruik van het uitgereikte product	Forfaitair	5 %	EUR	- 29 729,38	0,00	- 29 729,38
ES	Groenten en fruit — Uit de markt genomen producten	2002	Niet-inachtneming van de milieuvoorschriften	Gericht		EUR	- 4 357 238,89	0,00	- 4 357 238,89
ES	Groenten en fruit — Uit de markt genomen producten	2002	Ontoereikende kwaliteitscontrole van het uit de markt genomen product	Forfaitair	5 %	EUR	- 206 215,94	0,00	- 206 215,94
ES	Groenten en fruit — Uit de markt genomen producten	2003	De controle heeft geen betrekking op het eindgebruik van het uitgereikte product	Forfaitair	5 %	EUR	- 37 920,18	0,00	- 37 920,18
ES	Groenten en fruit — Uit de markt genomen producten	2003	Niet-inachtneming van de milieuvoorschriften	Gericht		EUR	- 3 679 878,76	0,00	- 3 679 878,76

LS	Maatregel	BJ	Reden	Type	Percentage	Valuta	Bedrag	Reeds afgetrokken	Financiële gevolgen
ES	Groenten en fruit — Uit de markt genomen producten	2003	Ontoereikende kwaliteitscontrole van het uit de markt genomen product	Forfaitair	5 %	EUR	- 82 025,34	0,00	- 82 025,34
	Totaal ES						- 12 261 322,21	0,00	- 12 261 322,21
FI	Akkerbouwgewassen	2003	Onnodige toepassing van een tolerantie voor de administratieve kruiscontroles, ontoereikende controle van de subsidiabiliteitscriteria	Gericht		EUR	- 132 222,76	0,00	- 132 222,76
FI	Akkerbouwgewassen	2004	Onnodige toepassing van een tolerantie voor de administratieve kruiscontroles, ontoereikende controle van de subsidiabiliteitscriteria	Gericht		EUR	- 146 393,43	0,00	- 146 393,43
FI	Akkerbouwgewassen	2005	Onnodige toepassing van een tolerantie voor de administratieve kruiscontroles, ontoereikende controle van de subsidiabiliteitscriteria	Gericht		EUR	- 131 999,21	0,00	- 131 999,21
FI	Botervet voor levensmiddelenbereiding	2002	Terugbetaling wegens foutieve berekening van de financiële correctie (Beschikking 2006/334/EG)	Forfaitair	5 %	EUR	15 073,27	0,00	15 073,27
	Totaal FI						- 395 542,13	0,00	- 395 542,13
FR	Financiële audit — Te late betalingen	2004	Betalingstermijn niet nageleefd	Gericht		EUR	- 9 219 078,83	- 9 219 078,83	0,00
FR	Financiële audit — Overschrijdingen	2003	Overschrijding van de financiële maxima	Gericht		EUR	- 27 441,60	- 27 441,60	0,00
FR	Groenten en fruit — Verwerking van vijgen en pruimen	2003	Tekortkomingen van de controles van telersverenigingen en verwerkers	Forfaitair	5 %	EUR	- 1 631 436,97	0,00	- 1 631 436,97
FR	Groenten en fruit — Verwerking van vijgen en pruimen	2004	Tekortkomingen van de controles van telersverenigingen en verwerkers	Forfaitair	5 %	EUR	- 2 363 125,84	0,00	- 2 363 125,84
FR	Groenten en fruit — Uit de markt genomen producten	2002	Tekortkoming van de kwaliteitscontrole	Forfaitair	10 %	EUR	- 553 591,97	0,00	- 553 591,97
FR	Groenten en fruit — Uit de markt genomen producten	2002	Niet-subsidiabele betalingen	Gericht		EUR	- 390 167,12	0,00	- 390 167,12
FR	Groenten en fruit — Uit de markt genomen producten	2003	Tekortkoming van de kwaliteitscontrole	Forfaitair	10 %	EUR	- 467 514,07	0,00	- 467 514,07
FR	Groenten en fruit — Uit de markt genomen producten	2003	Niet-subsidiabele betalingen	Gericht		EUR	- 329 251,70	0,00	- 329 251,70
FR	Groenten en fruit — Uit de markt genomen producten	2004	Tekortkoming van de kwaliteitscontrole	Forfaitair	10 %	EUR	- 73 418,08	0,00	- 73 418,08

LS	Maatregel	BJ	Reden	Type	Percentage	Valuta	Bedrag	Reeds afgetrokken	Financiële gevolgen
FR	Groenten en fruit — Uit de markt genomen producten	2004	Niet-subsidiabele betalingen	Gericht		EUR	- 51 662,44	0,00	- 51 662,44
	Totaal FR						- 15 106 688,62	- 9 246 520,43	- 5 860 168,19
GR	Katoen	1999	Tekortkoming van de controle van de ingezaaide oppervlakte en verenigbaarheid met het geïntegreerde beheers- en controlesysteem niet gegarandeerd	Forfaitair	2 %	EUR	- 13 809 328,47	0,00	- 13 809 328,47
GR	Katoen	2000	Tekortkoming van de controle van de ingezaaide oppervlakte en verenigbaarheid met het geïntegreerde beheers- en controlesysteem niet gegarandeerd	Forfaitair	2 %	EUR	- 12 772 949,94	0,00	- 12 772 949,94
GR	Katoen	2001	Tekortkoming van de controle van de ingezaaide oppervlakte en verenigbaarheid met het geïntegreerde beheers- en controlesysteem niet gegarandeerd	Forfaitair	2 %	EUR	- 10 861 691,99	0,00	- 10 861 691,99
GR	Katoen	2002	Tekortkoming van de controle van de ingezaaide oppervlakte en verenigbaarheid met het geïntegreerde beheers- en controlesysteem niet gegarandeerd	Forfaitair	2 %	EUR	- 9 386,27	0,00	- 9 386,27
GR	Financiële audit — Te late betalingen	2003	Betalingsstermijn niet nageleefd	Gericht		EUR	- 8 585 958,60	- 11 332 816,07	2 746 857,47
GR	Groenten en fruit — Verwerkte producten op basis van krenten en rozijnen (andere maatregelen)	2000	Overschatting van de oppervlakte, geen geografische lokalisatie voor de identificatie van de percelen, tekortkoming inzake de controle van de bestemming van de geoogste druiven	Forfaitair	10 %	EUR	- 10 463 301,27	0,00	- 10 463 301,27
GR	Groenten en fruit — Verwerkte producten op basis van krenten en rozijnen (andere maatregelen)	2001	Overschatting van de oppervlakte, geen geografische lokalisatie voor de identificatie van de percelen, tekortkoming inzake de controle van de bestemming van de geoogste druiven	Forfaitair	10 %	EUR	- 10 211 803,93	0,00	- 10 211 803,93
GR	Groenten en fruit — Verwerkte producten op basis van krenten en rozijnen (andere maatregelen)	2002	Overschatting van de oppervlakte, geen geografische lokalisatie voor de identificatie van de percelen, tekortkoming inzake de controle van de bestemming van de geoogste druiven	Forfaitair	10 %	EUR	- 10 238 190,17	0,00	- 10 238 190,17
GR	Groenten en fruit — Verwerking van citrusvruchten	2002	Tekortkomingen van de boekhoudkundige controles bij telersverenigingen en verwerkers	Forfaitair	5 %	EUR	- 1 600 595,97	0,00	- 1 600 595,97
GR	Groenten en fruit — Verwerking van citrusvruchten	2003	Tekortkomingen van de boekhoudkundige controles bij telersverenigingen en verwerkers	Forfaitair	5 %	EUR	- 1 901 064,33	0,00	- 1 901 064,33

LS	Maatregel	BJ	Reden	Type	Percentage	Valuta	Bedrag	Reeds afgetrokken	Financiële gevolgen
GR	Groenten en fruit — Verwerking van citrusvruchten	2004	Tekortkomingen van de boekhoudkundige controles bij telersverenigingen en verwerkers	Forfaitair	5 %	EUR	- 66 532,29	0,00	- 66 532,29
GR	Olijfolie — Productiesteun	2001	De computerbestanden zijn niet operationeel, de controle van de teeltaangiften functioneert niet	Forfaitair	5 %	EUR	- 3 149 196,05	0,00	- 3 149 196,05
GR	Olijfolie — Productiesteun	2001	De computerbestanden zijn niet operationeel, de controle van de teeltaangiften functioneert niet	Forfaitair	10 %	EUR	- 51 690 441,26	0,00	- 51 690 441,26
GR	Olijfolie — Productiesteun	2002	De computerbestanden zijn niet operationeel, de controle van de teeltaangiften functioneert niet	Forfaitair	5 %	EUR	777,64	0,00	777,64
GR	Olijfolie — Productiesteun	2002	De computerbestanden zijn niet operationeel, de controle van de teeltaangiften functioneert niet	Forfaitair	10 %	EUR	- 55 525 481,37	0,00	- 55 525 481,37
GR	Olijfolie — Productiesteun	2003	De computerbestanden zijn niet operationeel, de controle van de teeltaangiften functioneert niet	Forfaitair	10 %	EUR	- 52 364 617,95	0,00	- 52 364 617,95
GR	Olijfolie — Productiesteun	2004	De computerbestanden zijn niet operationeel, de controle van de teeltaangiften functioneert niet	Forfaitair	10 %	EUR	- 979 495,25	0,00	- 979 495,25
	Totaal GR						- 244 229 257,47	- 11 332 816,07	- 232 896 441,40
LU	Financiële audit — Overschrijdingen	2003	Overschrijding van de financiële maxima	Gericht		EUR	- 42 350,66	- 42 350,66	0,00
	Totaal LU						- 42 350,66	- 42 350,66	0,00
NL	Financiële audit — Te late betalingen	2004	Betalingstermijn niet nageleefd	Gericht		EUR	- 313 633,90	- 313 633,90	0,00
NL	Plattelandsontwikkeling — Garantie nieuwe maatregelen	2002	Betaling gevraagd voor niet-subsidiabele uitgaven in het kader van het EOGFL, afdeling Garantie	Gericht		EUR	- 5 670 000,00	0,00	- 5 670 000,00
NL	Plattelandsontwikkeling — Garantie nieuwe maatregelen	2003	Uitgaven goedgekeurd in het kader van het EOGFL, afdeling Oriëntatie, maar betaling gevraagd in het kader van het EOGFL, afdeling Garantie	Gericht		EUR	- 578 520,00	0,00	- 578 520,00
NL	Plattelandsontwikkeling — Garantie nieuwe maatregelen	2004	Uitgaven goedgekeurd in het kader van het EOGFL, afdeling Oriëntatie, maar betaling gevraagd in het kader van het EOGFL, afdeling Garantie	Gericht		EUR	- 444 629,00	- 5 599,00	- 439 030,00
	Totaal NL						- 7 006 782,90	- 319 232,90	- 6 687 550,00

LS	Maatregel	BJ	Reden	Type	Percentage	Valuta	Bedrag	Reeds afgetrokken	Financiële gevolgen
PT	Akkerbouwgewassen	2003	Ontoereikende controle van de subsidiabiliteit van betalingen voor durumtarwe	Forfaitair	5 %	EUR	-1 962 129,00	0,00	-1 962 129,00
PT	Akkerbouwgewassen	2004	Ontoereikende controle van de subsidiabiliteit van betalingen voor durumtarwe	Forfaitair	5 %	EUR	-1 983 698,00	0,00	-1 983 698,00
PT	Financiële audit — Te late betalingen	2004	Betalingsstermijn niet nageleefd	Gericht		EUR	- 855 539,34	- 884 529,11	28 989,77
PT	Groenten en fruit — Operationele fondsen	2003	Termijn niet nageleefd	Gericht		EUR	- 293,03	0,00	- 293,03
PT	Groenten en fruit — Verwerking van perziken en peren	2003	Betalingsstermijn niet nageleefd	Gericht		EUR	- 2 541,18	0,00	- 2 541,18
PT	Groenten en fruit — Verwerking van tomaten	2003	Betalingsstermijn niet nageleefd	Gericht		EUR	- 582 983,67	0,00	- 582 983,67
	Totaal PT						- 5 387 184,22	- 884 529,11	- 4 502 655,11

BESLUIT VAN DE COMMISSIE**van 14 december 2006****met betrekking tot de voortzetting in 2007 van de communautaire vergelijkende proeven en tests voor teeltmateriaal en plantgoed van *Prunus domestica* L. en *Malus Mill.* op grond van Richtlijn 92/34/EEG van de Raad, waarmee in 2003 en 2004 een aanvang is gemaakt**

(2006/933/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 92/34/EEG van de Raad van 28 april 1992 betreffende het in de handel brengen van teeltmateriaal van fruitgewassen, alsmede van fruitgewassen die voor de fruitteelt worden gebruikt ⁽¹⁾,Gelet op Beschikking 2002/745/EG van de Commissie van 5 september 2002 tot vaststelling van de voorschriften voor de uitvoering van de communautaire vergelijkende proeven en tests voor teeltmateriaal en plantgoed van fruitgewassen op grond van Richtlijn 92/34/EEG van de Raad ⁽²⁾, en met name op artikel 3,Gelet op Beschikking 2003/894/EG van de Commissie van 11 december 2003 tot vaststelling van de voorschriften voor de uitvoering van de communautaire vergelijkende proeven en tests voor teeltmateriaal en plantgoed van *Prunus persica* (L) Batsch, *Malus Mill.* en *Rubus idaeus* L. op grond van Richtlijn 92/34/EEG van de Raad ⁽³⁾, en met name op artikel 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Beschikking 2002/745/EG zijn de voorschriften vastgesteld voor de vergelijkende proeven en tests die in de periode 2003-2007 moeten worden uitgevoerd op grond van Richtlijn 92/34/EEG voor *Prunus domestica* L.
- (2) De in de periode 2003-2006 uitgevoerde proeven en tests moeten in 2007 worden voortgezet.

- (3) Bij Beschikking 2003/894/EG zijn de voorschriften vastgesteld voor de vergelijkende proeven en tests die in de periode 2004-2008 moeten worden uitgevoerd op grond van Richtlijn 92/34/EEG voor *Malus Mill.*

- (4) De in de periode 2004-2006 uitgevoerde proeven en tests moeten in 2007 worden voortgezet.

BESLUIT:

*Enig artikel*De communautaire vergelijkende proeven en tests voor teeltmateriaal en plantgoed van *Prunus domestica* L. waarmee in 2003 een aanvang is gemaakt, worden in 2007 voortgezet overeenkomstig Beschikking 2002/745/EG.De communautaire vergelijkende proeven en tests voor teeltmateriaal en plantgoed van *Malus Mill.*, waarmee in 2004 een aanvang is gemaakt, worden in 2007 voortgezet overeenkomstig Beschikking 2003/894/EG.

Gedaan te Brussel, 14 december 2006.

Voor de Commissie

Markos KYPRIANOU

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 157 van 10.6.1992, blz. 10. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2005/54/EG van de Commissie (PB L 22 van 26.1.2005, blz. 16).

⁽²⁾ PB L 240 van 7.9.2002, blz. 65.

⁽³⁾ PB L 333 van 20.12.2003, blz. 88.

BESLUIT VAN DE COMMISSIE**van 14 december 2006****met betrekking tot de voortzetting in 2007 van de communautaire vergelijkende proeven en tests voor teeltmateriaal en plantgoed van *Asparagus officinalis* L. op grond van Richtlijn 2002/55/EG van de Raad, waarmee in 2005 een aanvang is gemaakt****(Voor de EER relevante tekst)**

(2006/934/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

periode 2005-2009 moeten worden uitgevoerd op grond van Richtlijn 2002/55/EG voor *Asparagus officinalis* L.

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

(2) De in 2005 en 2006 uitgevoerde proeven en tests moeten in 2007 worden voortgezet,

Gelet op Richtlijn 2002/55/EG van de Raad van 13 juni 2002 betreffende het in de handel brengen van groentezaad ⁽¹⁾,

BESLUIT:

Gelet op Beschikking 2005/5/EG van de Commissie van 27 december 2004 tot vaststelling van de voorschriften voor de uitvoering van de communautaire vergelijkende proeven en tests voor zaaizaad en teeltmateriaal van bepaalde landbouw- en groentegewassen en wijnstokken op grond van de Richtlijnen 66/401/EEG, 66/402/EEG, 68/193/EEG, 92/33/EEG, 2002/54/EG, 2002/55/EG, 2002/56/EG en 2002/57/EG van de Raad voor 2005 tot en met 2009 ⁽²⁾, en met name op artikel 3,*Enig artikel*De communautaire vergelijkende proeven en tests voor teeltmateriaal en plantgoed van *Asparagus officinalis* L., waarmee in 2005 een aanvang is gemaakt, worden in 2007 voortgezet overeenkomstig Beschikking 2005/5/EG.

Gedaan te Brussel, 14 december 2006.

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Bij Beschikking 2005/5/EG zijn de voorschriften vastgesteld voor de vergelijkende proeven en tests die in de

Voor de Commissie

Markos KYPRIANOU

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB L 193 van 20.7.2002, blz. 33. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2004/117/EG.⁽²⁾ PB L 2 van 5.1.2005, blz. 12.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**van 14 december 2006****tot wijziging van aanhangsel B van bijlage XII bij de Toetredingsakte van 2003 wat betreft bepaalde inrichtingen in de vlees-, de vis- en de melksector in Polen***(Kennisgeving geschied onder nummer C(2006) 6498)***(Voor de EER relevante tekst)**

(2006/935/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op de Toetredingsakte van Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije, en met name op bijlage XII, hoofdstuk 6, afdeling B, onderafdeling I, punt 1, onder e),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Aan Polen is voor bepaalde in aanhangsel B ⁽¹⁾ van bijlage XII bij de Toetredingsakte van 2003 vermelde inrichtingen een overgangsperiode toegestaan.
- (2) Aanhangsel B van bijlage XII bij de Toetredingsakte van 2003 is gewijzigd bij de Beschikkingen 2004/458/EG ⁽²⁾, 2004/471/EG ⁽³⁾, 2004/474/EG ⁽⁴⁾, 2005/271/EG ⁽⁵⁾, 2005/591/EG ⁽⁶⁾, 2005/854/EG ⁽⁷⁾, 2006/14/EG ⁽⁸⁾, 2006/196/EG ⁽⁹⁾, 2006/404/EG ⁽¹⁰⁾ en 2006/555/EG ⁽¹¹⁾ van de Commissie.
- (3) Uit een officiële verklaring van de Poolse bevoegde autoriteit blijkt dat bepaalde inrichtingen in de vlees-, de vis- en de melksector hun moderniseringsproces hebben voltooid en nu volledig aan de communautaire wetgeving voldoen. Bepaalde inrichtingen hebben activiteiten gestaakt waarvoor een overgangsperiode was toegestaan. Deze inrichtingen moeten daarom worden geschrapt

van de lijst van inrichtingen waarvoor een overgangsregeling geldt.

- (4) Aanhangsel B van bijlage XII bij de Toetredingsakte van 2003 moet daarom dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (5) Het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid is van de in deze beschikking vastgestelde maatregelen op de hoogte gebracht,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De in de bijlage bij deze beschikking vermelde inrichtingen worden geschrapt uit aanhangsel B van bijlage XII bij de Toetredingsakte van 2003.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 14 december 2006.

Voor de Commissie

Markos KYPRIANOU

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB C 227 E van 23.9.2003, blz. 1392.⁽²⁾ PB L 156 van 30.4.2004, blz. 56, gerectificeerd in PB L 202 van 7.6.2004, blz. 39.⁽³⁾ PB L 160 van 30.4.2004, blz. 60, gerectificeerd in PB L 212 van 12.6.2004, blz. 31.⁽⁴⁾ PB L 160 van 30.4.2004, blz. 78, gerectificeerd in PB L 212 van 12.6.2004, blz. 44.⁽⁵⁾ PB L 86 van 5.4.2005, blz. 13.⁽⁶⁾ PB L 200 van 30.7.2005, blz. 96.⁽⁷⁾ PB L 316 van 2.12.2005, blz. 17.⁽⁸⁾ PB L 10 van 14.1.2006, blz. 66.⁽⁹⁾ PB L 70 van 9.3.2006, blz. 80.⁽¹⁰⁾ PB L 156 van 9.6.2006, blz. 16.⁽¹¹⁾ PB L 218 van 9.8.2006, blz. 17.

BIJLAGE

Lijst van inrichtingen die moeten worden geschrapt uit aanhangsel B van bijlage XII bij de Toetredingsakte van 2003**Vleesinrichtingen***Initiële lijst*

Nr.	Veterinair nr.	Naam van de inrichting
116.	18030203	Firma Produkcyjno – Handlowa „MAXPOL”
134.	20140103	Ubojnia Trzody i Bydła W. Gołaszewski, M. Duchnowski
167.	24630304	Zakłady Mięsne E. E. Piłśniak
175.	24700301	Zakłady Mięsne Mysłowice „Mysław” Sp. z o.o
206.	30610201	Zakład Rzeźniczo-Wędliniarski, P. Łyszczak

Pluimveevlees*Initiële lijst*

Nr.	Veterinair nr.	Naam van de inrichting
32.	20020601	Zakład Spożywczy „KABO” S.J. jawna

Vissector*Initiële lijst*

Nr.	Veterinair nr.	Naam van de inrichting
5.	10141801	PPH „Morfish”,
24.	28031801	„Atryb” Sp. z o.o
28.	28111801	PPHU „Tamir” M. Ilicz

Melksector*Initiële lijst*

Nr.	Veterinair nr.	Naam van de inrichting
12.	04081601	PPHU „Agromlecz” Sp. z o.o
21.	08041603	ZPS i H H. Kuźma
44.	14041601	OSM Sanniki
62.	24021606	„Grześmlecz” S.A. Bielsko-Biała Zakład Produkcji Bystra
63.	24031601	OSM Skoczów
64.	24641601	Częstochowska SM „Mleczgal”
79.	26061601	OSM w Bidzinach
98.	30131601	Mleczarnia J. Korbik
104.	30201602	OSM Kowalew – Dobrzyca, Zakład Dobrzyca
105.	30211605	Akademia Rolnicza Rolnicze Gospodarstwo Doświadczalne AR „Złotniki”

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**van 14 december 2006****tot goedkeuring van de rekeningen van bepaalde betaalorganen in Duitsland en het Verenigd Koninkrijk met betrekking tot de door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL), afdeling Garantie, gefinancierde uitgaven over het begrotingsjaar 2003***(Kennisgeving geschied onder nummer C(2006) 6506)***(Slechts de teksten in de Duitse en de Engelse taal zijn authentiek)**

(2006/936/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1258/1999 van de Raad van 17 mei 1999 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid ⁽¹⁾, en met name op artikel 7, lid 3,

Na raadpleging van het Comité van het Fonds,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij de Beschikkingen 2004/451/EG ⁽²⁾ en 2005/738/EG ⁽³⁾ van de Commissie zijn de rekeningen goedgekeurd van alle betaalorganen behalve het Duitse betaalorgaan „Bayern-Umwelt” en de Britse betaalorganen „DARD” en „NAW”.
- (2) Nadat door Duitsland en het Verenigd Koninkrijk nieuwe gegevens zijn verstrekt en nadat aanvullende controles zijn verricht, kan de Commissie nu een besluit nemen over de volledigheid, de juistheid en de waarheidsgetrouwheid van de rekeningen die zijn ingediend door het Duitse betaalorgaan „Bayern-Umwelt” en de Britse betaalorganen „DARD” en „NAW”.
- (3) Bij de goedkeuring van de rekeningen van de betrokken Duitse en Britse betaalorganen moet de Commissie rekening houden met de bedragen die op grond van Beschikking 2004/451/EG en Beschikking 2005/738/EG reeds zijn ingehouden op de betalingen aan Duitsland en het Verenigd Koninkrijk.

- (4) Overeenkomstig artikel 7, lid 3, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 1258/1999 staat de onderhavige beschikking niet in de weg aan latere beschikkingen van de Commissie waarbij uitgaven die niet overeenkomstig de communautaire voorschriften blijken te zijn gedaan, alsnog aan communautaire financiering worden onttrokken,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De rekeningen van het Duitse betaalorgaan „Bayern-Umwelt” en de Britse betaalorganen „DARD” en „NAW” met betrekking tot de door het EOGFL, afdeling Garantie, gefinancierde uitgaven over het begrotingsjaar 2003 worden goedgekeurd.

De bedragen die op grond van deze beschikking bij de betrokken lidstaten moeten worden ingevorderd of aan hen moeten worden betaald, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Bondsrepubliek Duitsland en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland.

Gedaan te Brussel, 14 december 2006.

Voor de Commissie
Mariann FISCHER BOEL
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 103.

⁽²⁾ PB L 193 van 1.6.2004, blz. 102.

⁽³⁾ PB L 276 van 21.10.2005, blz. 58.

BIJLAGE

GOEDKEURING VAN DE REKENINGEN VAN DE BETAALORGANEN BEGROTINGSJAAR 2003

Bij de lidstaat in te vorderen of aan hem te betalen bedrag

LS	Uitgaven voor het begrotingsjaar 2003 die worden		Verlagings- en opschortingen voor het hele begrotingsjaar	Totaal na de verlagingen en opschortingen	Voor het begrotingsjaar aan de lidstaten betaalde voorschotten	Bij de lidstaat in te vorderen (-) of aan hem te betalen (+) bedrag	Bedrag dat op grond van Beschikking 2004/451/EG bij de lidstaat is ingevorderd (-) of aan hem is betaald (+)	Bedrag dat op grond van Beschikking 2005/738/EG bij de lidstaat is ingevorderd (-) of aan hem is betaald (+)	Bedrag dat op grond van de onderhavige beschikking bij de lidstaat moet worden ingevorderd (-) of aan hem moet worden betaald (+) (*)
	goedgekeurd	afgesplitst							
	= in de jaaraangifte gedeclareerde uitgaven	= in de maandaangifte gedeclareerde uitgaven							
	a	b	d	e = c + d	f	g = e - f	h	i	j = g - h - i
DE	EUR	5 843 458 385,40	0,00	5 843 458 385,40	5 843 311 780,61	- 185 741,82	- 185 741,82	0,00	0,00
UK	GBP	2 651 252 709,66	0,00	2 651 252 709,66	2 639 372 167,88	- 22 073 041,06	- 22 427 320,95	219 475,18	134 804,71

(*) Wisselkoers van toepassing: Artikel 7 (2) van Verordening (EG) nr. 883/2006 van de Commissie.

1. Het bedrag waarvan wordt uitgegaan voor de berekening van het bij de lidstaat in te vorderen of aan hem te betalen bedrag, is het totaal van de jaaraangifte wat de goedgekeurde uitgaven (kolom a) betreft, respectievelijk het gecumuleerde bedrag van de maandaangiften wat de afgesplitste uitgaven (kolom b) betreft.
2. De verlagingen en opschortingen zijn die welke zijn toegepast in het kader van het voorschottenstelsel, waarbij met name ook nog de correcties komen die zijn verricht wegens de in de maanden augustus, september en oktober 2003 geconstateerde niet-naleving van betalingstermijnen.

LS	05070106 (ex-1a)	05070108 (ex-1b)	Totaal (= j)
	k	l	m = k + l
DE	EUR	0,00	0,00
UK	GBP	131 054,59	134 804,71

3. Nomenclature 2007: 05070106, 05070108